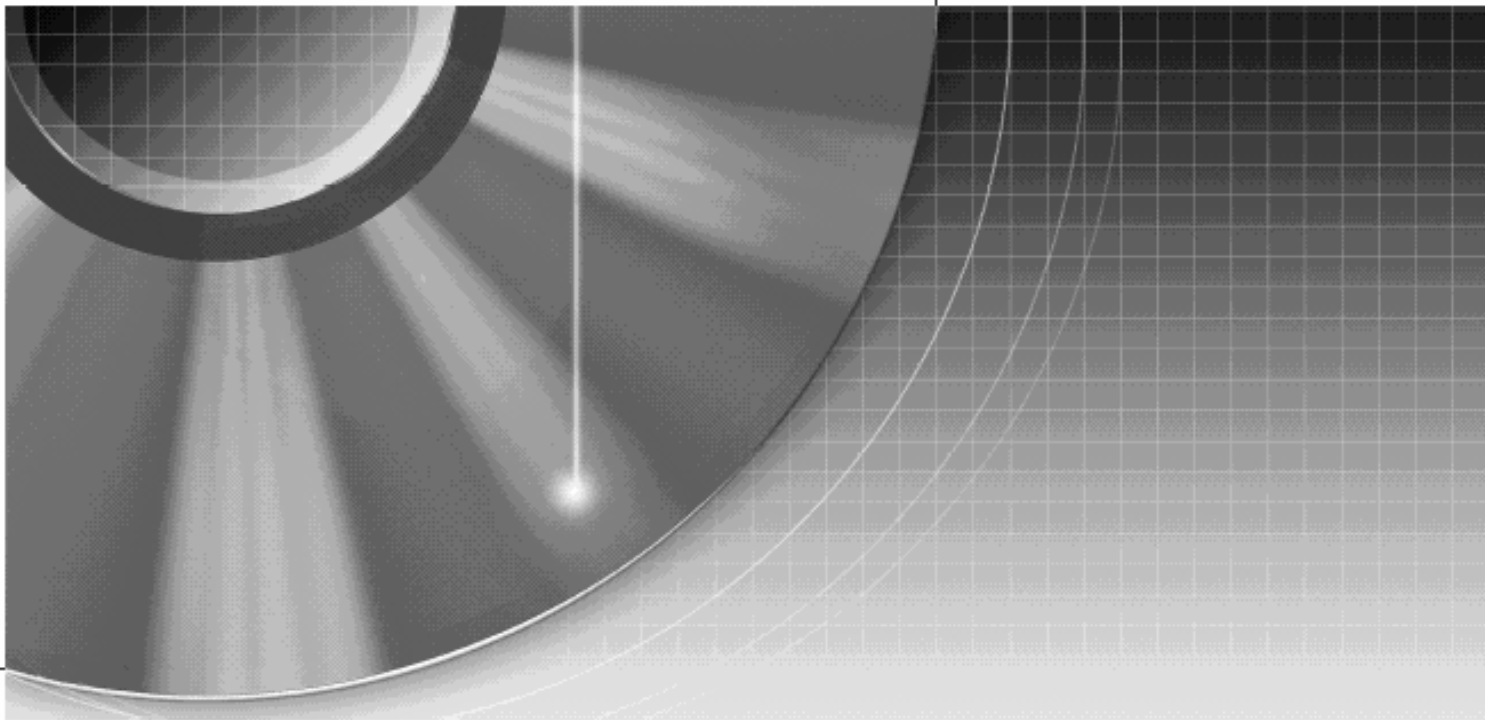


SONY®



DVD Recorder

Instrucțiuni de utilizare

💡 Pentru a afla informații și sfaturi utile despre produsele și serviciile Sony, vă rugăm să vizitați pagina de Internet: WWW.sony-europe.com/myproduct

RDR-GX120/GX220



Pentru RDR-GX120



Pentru RDR-GX-220



SHOWVIEW®

ATENȚIE !

Pentru a preveni riscurile de incendiere sau de electrocutare, nu expuneți aparatul în ploaie sau la umezeală!

Pentru a evita pericolul electrocutării, nu deschideți carcasa aparatului. Pentru operațiuni de service, apelați numai la persoane calificate.

Cordonul de rețea poate fi schimbat doar într-un centru de service specializat.

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1
クラス1 レーザ製品

Acest aparat este clasificat ca produs LASER din CLASA 1. Marcajul CLASS 1 LASER PRODUCT se află pe partea carcasei de protecție a dispozitivului laser din interiorul carcasei aparatului.

ATENȚIE

Utilizarea instrumentelor optice cu acest aparat mărește pericolul de afectare a ochilor. Deoarece raza laser utilizată de acest DVD-Recorder este periculoasă pentru ochi, nu încercați să deschideți carcasa aparatului.

Pentru operații de service, apelați numai la personal calificat.



Această etichetă de atenționare este localizată pe carcasa de protecție a instalației laser.

Precauții

- Acest aparat trebuie alimentat la tensiunea de 220-240V~, 50/60Hz. Verificați dacă tensiunea rețelei electrice locale este identică cu tensiunea de funcționare a aparatului dvs.
- Pentru a evita pericolul de incendiere sau de electrocutare, nu așezați pe aparat obiecte umplute cu lichide, precum vasele.
- Instalați sistemul astfel încât ștecărul cordonului de alimentare să poată fi scos imediat din priză, în cazul unei avarii

SHOWVIEW este marcă înregistrată a Gemstar Development Corporation. Sistemul SHOWVIEW este fabricat sub licență Gemstar Development Corporation.

Reciclarea echipamentelor electrice și electronice uzate (aplicabil în țările din Uniunea Europeană și în alte țări din Europa care au sisteme de colectare diferențiate)



Acest simbol prezent pe produs sau pe ambalaj semnifică faptul că produsul respectiv nu trebuie tratat ca un deșeu menajer obișnuit. Produsul respectiv trebuie dus și depus la punctele de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Asigurați-vă de modul corect de debarasare de acest produs, pentru a împiedica eventualele consecințe negative pe care le-ar putea avea asupra mediului și asupra sănătății umane. Prin reciclarea materialelor ajutați la conservarea resurselor naturale. Pentru detalii suplimentare referitoare la reciclarea acestor produse, contactați autoritățile locale sau interesați-vă la magazinul de la care ați cumpărat produsul.

PRECAUȚII

Acest echipament a fost testat și se încadrează în limitele parametrilor precizați de directiva EMC, utilizând un cablu de conexiune cu lungimea mai mică de 3 metri.

Referitor la securitate

Dacă în interiorul aparatului pătrunde orice fel de obiect solid sau vreun lichid, scoateți aparatul din priză și nu-l utilizați sub nici o formă până când nu este verificat de personal calificat.

Referitor la sursa de alimentare

- Aparatul nu este deconectat de la rețeaua electrică de alimentare cu tensiune, atâta timp cât ștecherul cordonului de alimentare este introdus în priză, chiar dacă aparatul este oprit.
- Dacă intenționați să nu utilizați aparatul o perioadă mai lungă de timp, scoateți din priză cordonul de alimentare. Pentru a scoate cordonul, trageți întotdeauna de ștecher, nu de cordon.

Referitor la amplasament

- Amplasați aparatul într-o locație cu ventilație corespunzătoare, pentru a preveni creșterea temperaturii în interiorul aparatului.
- Nu așezați aparatul pe o suprafață moale, precum o carpetă, care poate provoca blocarea fanțelor de ventilație.
- Nu amplasați aparatul în spații înguste, precum un raft pentru cărți, sau similar.
- Nu amplasați aparatul în apropierea unor surse de căldură, ori în locuri expuse direct în lumina soarelui, ori cu praf excesiv sau supuse șocurilor mecanice.
- Nu așezați aparatul în poziție înclinată. El a fost proiectat să funcționeze numai în poziție orizontală.
- Recorderul și discurile trebuiesc ținute la distanță de echipamente cu magneți puternici, precum un cuptor cu microunde sau difuzoare audio de mari dimensiuni.
- Nu așezați obiecte masive pe aparat.

Referitor la înregistrare

Înainte efectuării unei înregistrări propriu-zise, efectuați înregistrări de probă.

Referitor la compensații pentru înregistrările pierdute

Sony nu este responsabil și nu va acorda compensații pentru nici o înregistrare pierdută, sau pentru alte pierderi relevante, inclusiv în cazurile în care înregistrările nu pot fi efectuate ca urmare a defectării acestui aparat, sau a reparațiilor efectuate asupra recorderului. Sony nu va reface și nu va recupera conținutul înregistrării, în nici o situație.

Protecția drepturilor de autor

- Programele de televiziune, filmele, casetele video, discurile și alte materiale pot fi protejate prin drepturi de autor. Înregistrarea neautorizată a unor astfel de materiale poate fi contrară legilor care protejează drepturile de autor. De asemenea, utilizarea acestui recorder în cazul unei transmisii de televiziune prin cablu, este posibil să necesite obținerea autorizării de la transmisorul de televiziune prin cablu și/sau de la proprietarul programului.
- Acest produs încorporează tehnologie de protecție a drepturilor de autor (copyright), protejată prin patente înregistrate în S.U.A. și prin alte drepturi de proprietate intelectuală. Utilizarea acestei tehnologii de protecție a drepturilor de autor trebuie autorizată de Macrovision și este destinată numai utilizării proprii și altor vizionări limitate, cu excepția situațiilor autorizate de Macrovision. Reproducerea acestei tehnologii, prin „reverse engineering”, sau prin dezasamblare, este interzisă.

Funcția de protecție la copiere, „Copy guard”

Deoarece acest recorder este dotat și cu funcția „Copy guard”, pentru protejarea împotriva înregistrărilor nepermise, este posibil ca anumite programe să nu poată fi înregistrate, ca de exemplu programele recepționate de la un tuner extern (care este procurat separat, nu este livrat împreună cu acest aparat) care conțin semnale de protecție împotriva copierii, sau alte programe similare, în funcție de tipul semnalului.

NOTĂ IMPORTANTĂ

Atenție: Acest recorder este capabil să mențină pe ecranul televizorului dumneavoastră, un timp indefinit de lung, imaginea statică a unui cadru video ori a meniului cu afișare pe ecran, „on screen display”. Dacă lăsați ca aceste imagini statice să fie afișate pe ecranul televizorului dumneavoastră un timp prea lung, riscați deteriorarea permanentă a ecranului TV. Îndeosebi televizoarele cu afișaj cu plasmă și cele cu proiecție sunt predispuse acestui risc.

Pentru orice probleme sau nelămuriri legate de aparatul dumneavoastră, vă rugăm să consultați cel mai apropiat dealer Sony.

Despre acest manual

Verificați numele modelului dumneavoastră

Instrucțiunile din acest manual sunt pentru 2 modele: RDR-GX120 și RDR-GX220. Verificați numele modelului dumneavoastră, privind pe panoul frontal al recorderului.

- În acest manual, „disc” este utilizat ca referință generală pentru discuri DVD sau CD, cu excepția situațiilor în care este specificat altceva, prin text sau prin ilustrații.
- Icoșțele, precum **DVD**, listate la începutul fiecărei explicații, indică tipul de media care poate fi utilizat cu funcția explicată.
- În instrucțiunile din prezentul manual este descrisă acționarea aparatului cu ajutorul telecomenzii. Aparatul poate fi de asemenea acționat de la butoanele de pe panoul aparatului, dacă acestea au nume identice sau similare cu cele ale tastelor telecomenzii.
- Este posibil ca între grafica afișată pe ecranul televizorului și ilustrațiile prezentate în acest manual să existe deosebiri.
- Modelul ales în scop ilustrativ este RDR-GX220.
- Explicațiile din acest manual referitoare la discuri DVD se referă la discurile DVD create cu acest recorder. Aceste explicații nu se referă la discurile DVD create pe alte recordere și redade pe acest recorder.


CUPRINS

ATENȚIE	2
Precauții	2
Ghid rapid al tipurilor de discuri	7
Discuri care pot fi înregistrate și redare	7
Discuri care pot fi redare	9

Instalare și setări 11

Instalarea Recorder-ului	11
Pasul 1 : Introducerea cablului pentru antenă	12
Pasul 2 : Conectarea cablurilor video	13
Despre caracteristicile SMARTLINK (numai în cazul conexiunilor SCART)	15
Pasul 3 : Conectarea cablurilor audio	16
Pasul 4 : Conectarea cordonului de rețea	18
Pasul 5 : Pregătirea telecomenzii	19
Controlul televizorului de la telecomanda sistemului	19
Dacă aveți un DVD player Sony sau mai mult de un DVD recorder Sony	20
Schimbarea poziției programelor recorderului utilizând telecomanda	21
Pasul 6 : Setarea facilă (Easy Setup)	22
Conectarea unui VCR sau a unui echipament similar	23
Conectarea la mufa LINE3/DECODER	23
Conectarea la mufele LINE 2 IN de pe panoul frontal	24
Conectarea la un tuner de satelit sau digital	25
Conectarea unui decoder analogic PAY TV/Canal Plus	27
Conectarea unui decoder	27
Setarea poziției programelor PAY TV/Canal Plus	28

Opt operațiuni de bază – Porniți la cunoașterea DVD Recorderului dumneavoastră

1. Introducerea unui disc	30
2. Înregistrarea unui program	30
Verificarea statusului discului în timpul înregistrării	31
3. Redarea programelor înregistrate (Title List)	32
4. Afișarea duratelor de redare (Playing Time) și a informațiilor referitoare la redare (Play Information)	34
Verificarea duratei de redare/rămase de redat	35
Verificarea spațiului rămas pe disc	36
5. Schimbarea numelui unui program înregistrat	36
6. Etichetarea și protejarea unui disc	38
Etichetarea unui disc	38
Protejarea unui disc (numai RDR-GX220)	38
7. Redarea unui disc DVD pe un alt echipament DVD (Finalizarea)	39
Finalizarea discului utilizând tasta  (open/close)	39
Finalizarea discului utilizând afișarea pe display a „Disc Information”	40
Definalizarea unui disc (numai RDR-GX220)	40
8. Reformatarea unui disc	41















Înregistrarea cu ajutorul timer-ului (Timer Recording)	42
Înainte de înregistrare	42
Moduri de înregistrare	42
Înregistrarea programelor stereo și bilingve	43
Imagini care nu pot fi înregistrate	43
Timer Recording (Standard/ShowView)	44
Setarea manuală a timer-ului (Standard)	44
Înregistrarea programelor TV utilizând sistemul ShowView	46
Utilizarea funcției Quick Timer	47
Ajustarea calității și mărimii imaginii înregistrate	48
Crearea capitolelor într-un titlu	49
Verificarea/ modificarea/anularea setărilor Timer-ului (Timer List)	49
Înregistrarea de la echipamentul conectat	51
Înregistrarea de la echipamentul conectat, cu ajutorul Timer-ului (Synchro Rec)	51
Înregistrarea de la echipamentul conectat, fără ajutorul Timer-ului	53
Redarea	54
Redarea	54
Opțiuni de redare	56
Ajustarea calității imaginii	57
Ajustarea decalajului dintre sunet și imagine (AV SYNC)	58
Trecerea pe pauză a unei transmisii TV (TV Pause)	58
Redarea de la început a programului pe care îl înregistrați (Chasing Playback) (numai RDR-GX220)	58
Redarea unei înregistrări anterioare în timpul efectuării unei alte înregistrări (Efectuarea simultană a redării și înregistrării (Simultaneous Rec and Play) (numai RDR-GX220)	59
Căutarea unui titlu/capitol/pistă, etc.	59
Redarea pistelor audio MP3, a fișierelor imagine JPEG, sau a fișierelor video DivX®	60
Despre piste audio MP3, fișiere imagine JPEG, fișiere video DivX	62
Piste audio MP3, fișiere imagine JPEG, fișiere video DivX pe care acest recorder le poate reda	62
Despre ordinea de redare a albumelor, pistelor, sau fișierelor	63
Ștergerea și Editarea	64
Înainte de editare	64
Ștergerea și editarea unui titlu	65
Ștergerea mai multor titluri (Erase Titles)	65
Ștergerea unei secțiuni a unui titlu (A-B Erase)	66
Crearea manuală a capitolelor (numai RDR-GX220)	67
Crearea și editarea unei liste de melodii (Playlist) (numai RDR-GX220)	67
Mutarea unui titlu Playlist (Change Order)	69
Combinarea titlurilor Playlist multiple (Combine)	69
Divizarea unui titlu Playlist (Divide)	70

Setări și reglaje	71
Recepționarea semnalului de la antenă și setările pentru limba dorită (Basic)	71
Setarea canalelor	71
Sortarea canalelor	73
Pagina de ghid TV (TV Guide Page)	74
Ceasul	75
Afișarea pe ecran, OSD (ON-Screen Display)	75
Setări pentru imagine (Video)	76
Setări pentru sunet (Audio)	78
Setări pentru înregistrare (Recording)	80
Setări pentru disc (DVD)	81
Setări pentru telecomandă/Setări stabilite din fabrică (Others)	83
Setarea facilă (Easy Setup) (Resetarea Recorder-ului)	84

Informații suplimentare	85
Probleme și remedii	85
Funcția de Auto-diagnosticare (Când pe display apar litere/numere)	91
Note despre acest Recorder	91
Specificații	92
Ghid al elementelor componente și al celor de comandă și control	94
Lista codurilor pentru limbă	98
Codurile de zonă	98
Index	99

Ghid rapid al tipurilor de discuri (Quick Guide)

Discuri care pot fi înregistrate și redade

Tip	Logo disc	Iconița utilizată în acest manual	Formatare (discuri noi)	Compatibilitate cu alte playere DVD (finalizare)	
DVD+RW	 DVD+ReWritable  DVD+ReWritable		Formatare automată în mod +VR (DVD+RW VIDEO)	Redarea este posibilă pe playere compatibile DVD+RW (finalizate automat)	
DVD+R	 DVD+R		Formatare automată în mod +VR (DVD+R VIDEO)	Redarea este posibilă pe marea majoritate a playerelor DVD (finalizarea este necesară) (pag.39)	
DVD+R DL	 DVD+R DL				
RDR-GX120 poate reda discuri DVD-RW și DVD-R, dar nu poate face înregistrări pe aceste discuri					
DVD-RW	mod VR	 DVD RW		Formatare în mod VR (pag.30)	Redarea este posibilă pe playere compatibile cu modul VR (finalizarea nu este necesară)
	mod Video	 DVD RW  DVD RW DL		Formatare în mod Video (pag.30)	Redarea este posibilă pe marea majoritate a DVD-playerelor (finalizarea este necesară) (pag.39)
DVD-R	mod VR	 DVD R R4.7		Formatare în mod VR (pag.30)* ¹ Formatarea este realizată utilizând afișarea pe display „Disc Information”	Redarea este posibilă numai pe playere compatibile cu discuri DVD-R în mod VR (finalizarea este necesară) (pag.39)
	mod Video			Formatare automată în mod Video	Redarea este posibilă pe marea majoritate a DVD-playerelor (finalizarea este necesară) (pag.35)

Versiuni de discuri utilizabile (Martie 2006)

- Discuri DVD+RW la viteza 8x sau mai lentă.
- Discuri DVD-RW la viteza 6x sau mai lentă (versiunile Ver.1.1, Ver.1.2 cu CPRM^{*2}) (numai RDR-GX220)
- Discuri DVD+R la viteza 16x sau mai lentă.
- Discuri DVD-R la viteza 16x sau mai lentă (versiunile Ver.2.0, Ver.2.1 cu CPRM^{*2}) (numai RDR-GX220)
- Discuri dublu strat DVD+R DL (Double Layer) la viteza 8x

„DVD+RW”, „DVD-RW”, „DVD+R”, „DVD+R DL” și „DVD-R” sunt mărci înregistrate.

*¹ Atunci când în acest recorder este introdus un disc DVD-R neformatat, acesta este automat formatat în mod Video. Pentru formatarea unui nou DVD-R în mod VR, utilizați „Disc Information” afișat pe display (pag.30).

*² CPRM (**C**ontent **P**rotection for **R**ecordable **M**edia) este o tehnologie de codare pentru protejarea drepturilor de autor în cazul imaginilor.

Discuri pe care nu se pot face înregistrări

- Discuri cu diametrul de 8cm
- Discuri dublu strat DVD-R DL (Dual Layer)
- Discuri DVD-RW/DVD-R (numai RDR-GX120)

Discuri care pot fi redade

Tip	Logo disc	Iconița utilizată în acest manual	Caracteristici
DVD VIDEO			Discuri care conțin, spre exemplu, filme, care pot fi cumpărate sau închiriate. Acest recorder recunoaște de asemenea discuri DVD-R Dual Layer (mod Video) ca fiind compatibile DVD Video.
VIDEO CD			Discuri VIDEO CD sau CD-R/CD-RW, în format VIDEO CD /Super VIDEO CD
CD			Discuri music CD (cu muzică), sau discuri CD-R/CD-RW în format music CD.
DATA DVD	-		Discuri DVD+RW/DVD+R/DVD-RW/DVD-R/DVD-ROM, care conțin fișiere video DivX. Discuri DVD+RW/DVD+R/DVD-RW/DVD-R/DVD-ROM, care conțin fișiere imagine JPEG (numai RDR-GX220).
DATA CD	-		Discuri CD-ROM/CD-R/CD-RW, care conține piste audio MP3, sau fișiere video DivX. Discuri CD-ROM/CD-R/CD-RW, care conține fișiere imagine JPEG. (numai RDR-GX220).
Discuri DVD+RW/ DVD-RW/ DVD-R, cu diametrul de 8cm	-	-	Discuri DVD+RW, DVD-RW și DVD-R cu diametrul de 8cm, înregistrate cu o DVD video camera (imaginile fixe, înregistrare cu o cameră video DVD, nu pot fi redade).

„DVD VIDEO” și „CD”, sunt mărci înregistrate.

DivX, DivX Certified și logo-urile asociate sunt mărci înregistrate ale DivX, Inc. Și sunt utilizate sub licență. DivX® este o tehnologie de compresie video, dezvoltată de DivX, Inc.

- Discuri DVD-RAM
- Stratul HD Layer de pe discurile Super Audio CD
- Discurile DVD VIDEO care au alt cod regional (pag.10)
- Discuri DVD înregistrate pe un alt recorder și care nu au fost corect finalizate.

Discuri care nu pot fi redade

- Discurile PHOTO CD
- Discurile CD-ROM/CD-R/CD-RW care sunt înregistrate într-un alt format decât formatele menționate în tabelul de mai sus
- Porțiunea de date a CD-Extras
- Discuri DVD-ROM/DVD+RW/DVD-RW/DVD+R/DVD-R care nu conțin DVD Video sau DivX video.
- Discuri DVD-ROM/DVD+RW/DVD-RW/DVD+R/DVD-R care nu conțin fișiere imagine JPEG (numai RDR-GX220)
- Discuri DVD Audio

Numărul maxim de titluri care pot fi înregistrate

Disc	Numărul de titluri*
DVD-RW/DVD-R (numai RDR-GX220)	99
DVD+RW/DVD+R	49
DVD+R DL	49


*Durata maximă a unui titlu este de 8 ore.

Note referitoare la facilitățile utilizabile pe durata redării discurilor DVD VIDEO și VIDEO CD

Anumite facilități la redarea discurilor DVD VIDEO și VIDEO CD pot fi setate intenționat de către producătorul de software. Deoarece acest Player redă discurile DVD VIDEO și VIDEO CD în conformitate cu informațiile cuprinse pe fiecare disc, așa cum au fost proiectate de către producătorul de software, este posibil ca anumite facilități la redarea discurilor să nu poată fi utilizate. Studiați în acest sens și instrucțiunile care însoțesc discurile DVD VIDEO sau VIDEO CD respective.

Codul regional (numai în cazul discurilor DVD VIDEO)

Codul regional al recorderului dumneavoastră este imprimat pe spatele aparatului. Pot fi redată pe acest aparat numai discurile DVD VIDEO pe a căror etichetă este înscris un cod regional identic. Acest sistem este utilizat pentru protecția drepturilor de autor (copyrights).

Discurile DVD VIDEO marcate cu simbolul  pot fi de asemenea redată pe acest aparat.

Dacă încercați redarea altor discuri DVD VIDEO, pe ecranul TV apare mesajul "Playback prohibited by area limitation" (Redarea nu este permisă, datorită restricționării zonale). Este posibil ca pe unele discuri DVD VIDEO să nu fie marcat codul regional, iar discul să nu poată fi redat, datorită restricționării zonale.



Codul regional

Discuri muzicale codate utilizând tehnologii de protecție anticopiere

Acest aparat permite redarea discurilor realizate în conformitate cu standardul pentru Compact Discuri (CD). Recent, numeroase discuri muzicale, codate utilizând tehnologii anticopiere, au fost lansate pe piață de unele case de discuri. Vă informăm că, printre aceste discuri, unele nu sunt realizate conform standardului CD și nu pot fi redată de acest aparat.

Note referitoare la discurile DualDisc

Acest aparat a fost conceput pentru redarea discurilor realizate în conformitate cu standardul pentru Compact Discuri (CD). Un disc DualDisc este un disc la care informația a fost înregistrată pe ambele fețe: materialul DVD pe o față, iar materialul audio digital pe cealaltă față.

Vă atenționăm că redarea discurilor DualDisc nu poate fi garantată pe acest aparat, deoarece partea cu material audio nu este conformă cu standardul CD.

Note

- Unele discuri DVD+RW/DVD+R/DVD-RW/DVD-R sau CD-RW/CD-R nu pot fi redată de acest recorder, datorită slabei calități a înregistrării ori a condiției fizice a discurilor, fie datorită caracteristicilor echipamentului de înregistrare și ale programelor multimedia utilizate (authoring software).
Discurile nu pot fi redată dacă nu au fost corect finalizate. Pentru informații suplimentare, consultați instrucțiunile de utilizare ale echipamentelor de înregistrare respective.
- Nu pot fi mixate modurile VR și Video pe același disc DVD-RW. Pentru a schimba formatul discului, discul trebuie reformatat (pag.41). Rețineți faptul că, după reformatare, întreaga informație înregistrată pe disc va fi ștersă.
- Durata necesară pentru înregistrarea discului nu poate fi scurtată, chiar dacă discurile sunt de mare viteză („high-speed”).
- Este recomandat să utilizați discuri pe al căror ambalaj este imprimată eticheta „Pentru Video”.
- Nu puteți adăuga înregistrări noi pe discuri DVD+R, DVD-R sau DVD-RW (mod Video) care conțin înregistrări efectuate pe alt echipament DVD.
- În anumite cazuri este posibil să nu puteți adăuga înregistrări noi pe discuri DVD+RW care conțin înregistrări efectuate pe alt echipament DVD. Dacă adăugați o nouă înregistrare, rețineți faptul că acest recorder va rescrie meniul DVD.
- Nu puteți edita înregistrări pe discuri DVD+RW, DVD-RW (Video mode), DVD+R, sau DVD-R, dacă aceste înregistrări au fost efectuate pe alt echipament DVD.
- Dacă discul conține date PC pe care acest recorder nu le poate recunoaște, datele vor fi șterse.
- În funcție de disc, este posibil ca pe unele discuri înregistrabile să nu puteți efectua înregistrări.

Instalarea Recorderului

Urmați etapele 1 ... 6 pentru instalarea și ajustarea parametrilor recorderului. Nu conectați cordonul de alimentare de la rețeaua de tensiune electrică, până când nu ajungeți la „Pasul 4: Conectarea cordonului de rețea”, de la pag.18.

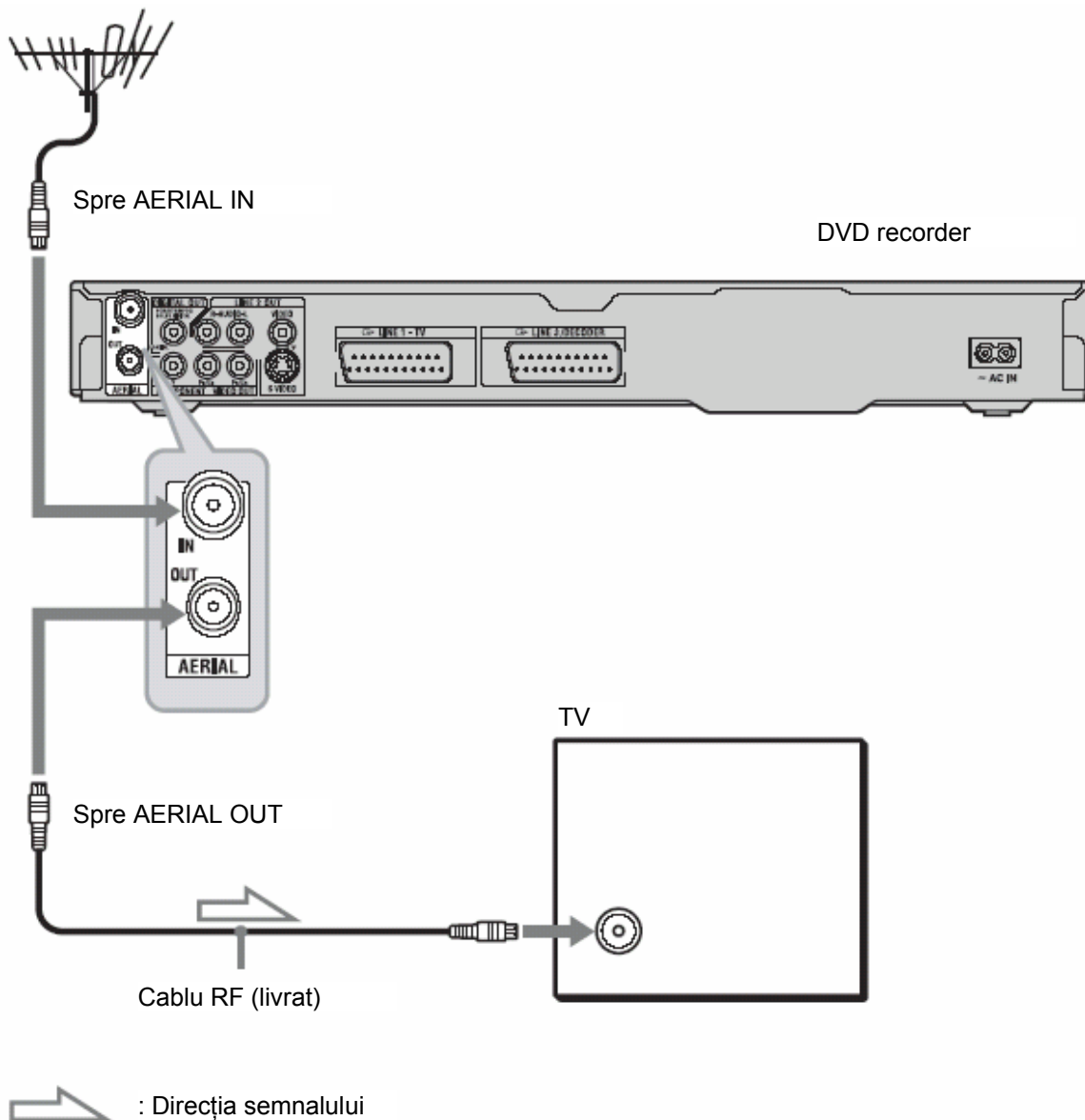
Note

- A se vedea „Specificații” (pag.92) pentru a afla lista accesoriilor furnizate.
- Fixați ferm cordoanele de interconectare, pentru a evita zgomote nedorite.
- Consultați instrucțiunile atașate componentelor care vor fi conectate la aparat.
- Nu puteți conecta acest player la un aparat TV care nu are mufă SCART sau mufa-jack pentru intrare video.
- Deconectați obligatoriu de la rețea componenta respectivă, înainte de interconectarea cu aparatul.

Etapa 1: Conectarea cablului RF

Conectați cablul RF urmărind pașii de mai jos.

Exemplu: RDR-GX220

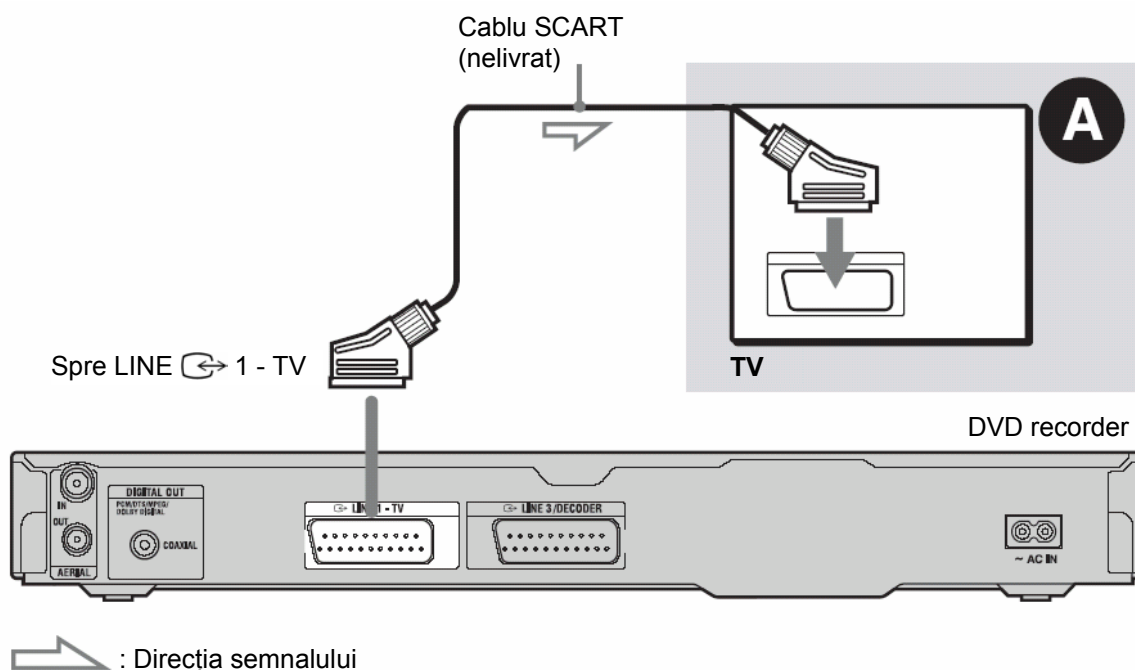


- 1** Deconectați cablul de antenă de la TV și conectați-l la mufa AERIAL IN de pe panoul-spate al recorderului.
- 2** Conectați AERIAL OUT de pe panoul-spate al recorderului la intrarea de antenă a televizorului, prin intermediul cablului RF.

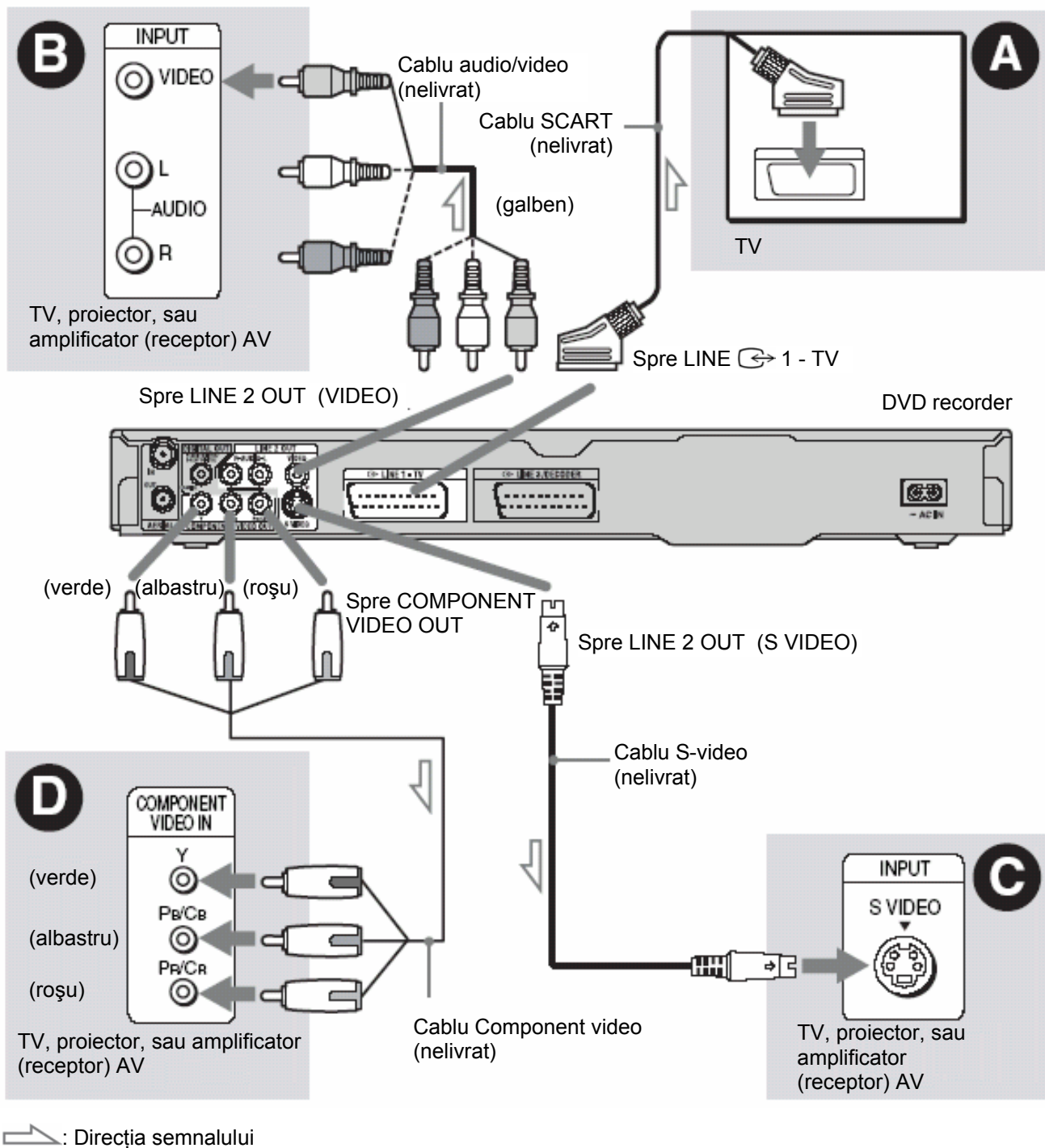
Etapa 2: Conectarea cablurilor video

Selecțai una din schemele de conectare, **A**...**D**, în funcție de mufa-jack de intrare a monitorului dvs. TV, proiecteurului sau amplificatorului (receptorului) AV. Veți putea vedea în acest fel imagini ecran.

RDR-GX120: Selecțai schema de conectare **A**



RDR-GX220: Selectați una din schemele de conectare A ... D.



A Mufa SCART de intrare

Atunci când setați „Easy Setup-Line 1 Output” pe „S Video” sau „RGB” (pag.22), utilizați un cordon SCART care este în conformitate cu semnalul selectat.

B Conectarea la o mufă de intrare pentru semnal video (numai RDR-GX220)

Veți putea viziona astfel imagini de calitate standard.

C Conectarea la o mufă de intrare S VIDEO (numai RDR-GX220)

Veți putea viziona astfel imagini de înaltă calitate.

D Conectarea la mufele de intrare component video (Y, P_B/C_B, P_R/C_R) (numai RDR-GX220)

Veți putea viziona astfel imagini de înaltă calitate, culorile fiind reproduse cu acuratețe.

Dacă televizorul dumneavoastră acceptă semnale progresive în format 525p/625p, trebuie să utilizați această conexiune și să setați „Component Out” pe „On”, în „Video” setup (pag.76). Apoi setați „Progressive Output” în „Video” setup pe „On”, pentru a trimite către ieșire semnale video progresive. Pentru detalii, a se vedea „Ieșirea „Progressive (numai RDR-GX220)” (pag.76)


Dacă sunt redade imagini „wide screen” (pe format lat)

Este posibil ca unele imagini înregistrate să nu se încadreze pe ecranul televizorului dumneavoastră. Pentru schimbarea raportului de aspect, citiți informațiile de la pag.76.

Dacă este conectat un VCR (videorecorder)


Conectați VCR-ul dumneavoastră la mufa LINE3/DECODER a recorderului (pag.23).

Note

- Nu conectați în același timp mai mult de un singur tip de cablu video între recorder și televizorul dumneavoastră.
- În cazul conectării recorderului la televizorul dumneavoastră prin intermediul mufelor SCART, sursa de semnal de intrare în TV este automat setată pe recorder, în momentul pornirii redării. Dacă este necesar, apăsați TV  pentru a readuce semnalul TV la intrare.
- Pentru o conectare SMARTLINK corectă, vă este necesar un cablu SCART complet, cu 21 de pini. Pentru realizarea acestei conexiuni, consultați de asemenea și manualul de instrucțiuni al televizorului.
- Dacă recorderul este conectat la un TV cu SMARTLINK, setați „Line1 Output” pe „Video” în meniul „Easy Setup”.

Despre facilitățile oferite de SMARTLINK (numai pentru conectare SCART)

Dacă televizorul (sau un alt echipament, precum un „set top box”) la care sunteți conectat este compatibil SMARTLINK, NexTView Link^{*3}, MEGALOGIC^{*1}, EASYLINK^{*2}, CINEMALINK^{*2}, Q-Link^{*3}, EURO VIEW LINK^{*4}, sau T-V LINK^{*5}, puteți beneficia de următoarele caracteristici SMARTLINK:

- Preset Download
Puteți descărca („download”) datele presetate ale tunerului televizorului pe acest recorder, apoi puteți face acordul recorderul, în conformitate cu acele date în „Easy Setup”. Aceasta simplifică foarte mult procedura „Easy Setup”.
Fiți atenți să nu deconectați cablurile sau să nu ieșiți din funcționarea Easy Setup pe durata efectuării aceste proceduri (pag.22).
- TV Direct Rec
Puteți înregistra cu ușurință ceea ce priviți la televizor (pag.31)
- One Touch Play
Puteți porni funcționarea recorderului și a televizorului, puteți seta televizorul pe sursa de semnal de intrare de la recorder, și puteți porni redarea printr-o simplă apăsare a tastei  (play) (pag.55).

- One Touch Menu
Puteți porni funcționarea recorderului și a televizorului, puteți seta televizorul pe canalul pe care este acordat recorderul, și puteți afișa lista titlurilor („Title List”) printr-o simplă apăsare a tastei TITLE LIST (pag.55).
- One Touch Timer
Puteți porni funcționarea recorderului și a televizorului, puteți seta televizorul pe canalul pe care este acordat recorderul, și puteți afișa meniul de programare al timer-ului printr-o simplă apăsare a tastei TIMER (pag.46).
- Automatic Power Off
Funcționarea recorderului se oprește automat dacă recorderul nu mai este utilizat după ce ați oprit televizorul.
- VexTView Download
Puteți seta cu ușurință timer-ul, prin utilizarea funcției NexTView Download a televizorului dumneavoastră. Consultați instrucțiunile de utilizare ale televizorului.

*1 „MEGALOGIC” este marcă înregistrată a Grundig Corporation.

*2 „EASYLINK” și „CINEMALINK” sunt mărci înregistrate ale Philips Corporation.

*3 „Q-Link” și „NexTView Link” sunt mărci înregistrate ale Panasonic Corporation.

*4 „EURO VIEW LINK” este marcă înregistrată a Toshiba Corporation.

*5 „T-V LINK” este marcă înregistrată a JVC Corporation.

Sfat util

SMARTLINK lucrează de asemenea și cu televizoare sau cu alte echipamente care au una din funcțiile EPG Timer Control, EPG Title Download și Now Recording. Pentru detalii, consultați instrucțiunile de utilizare ale televizorului sau ale echipamentului respectiv.

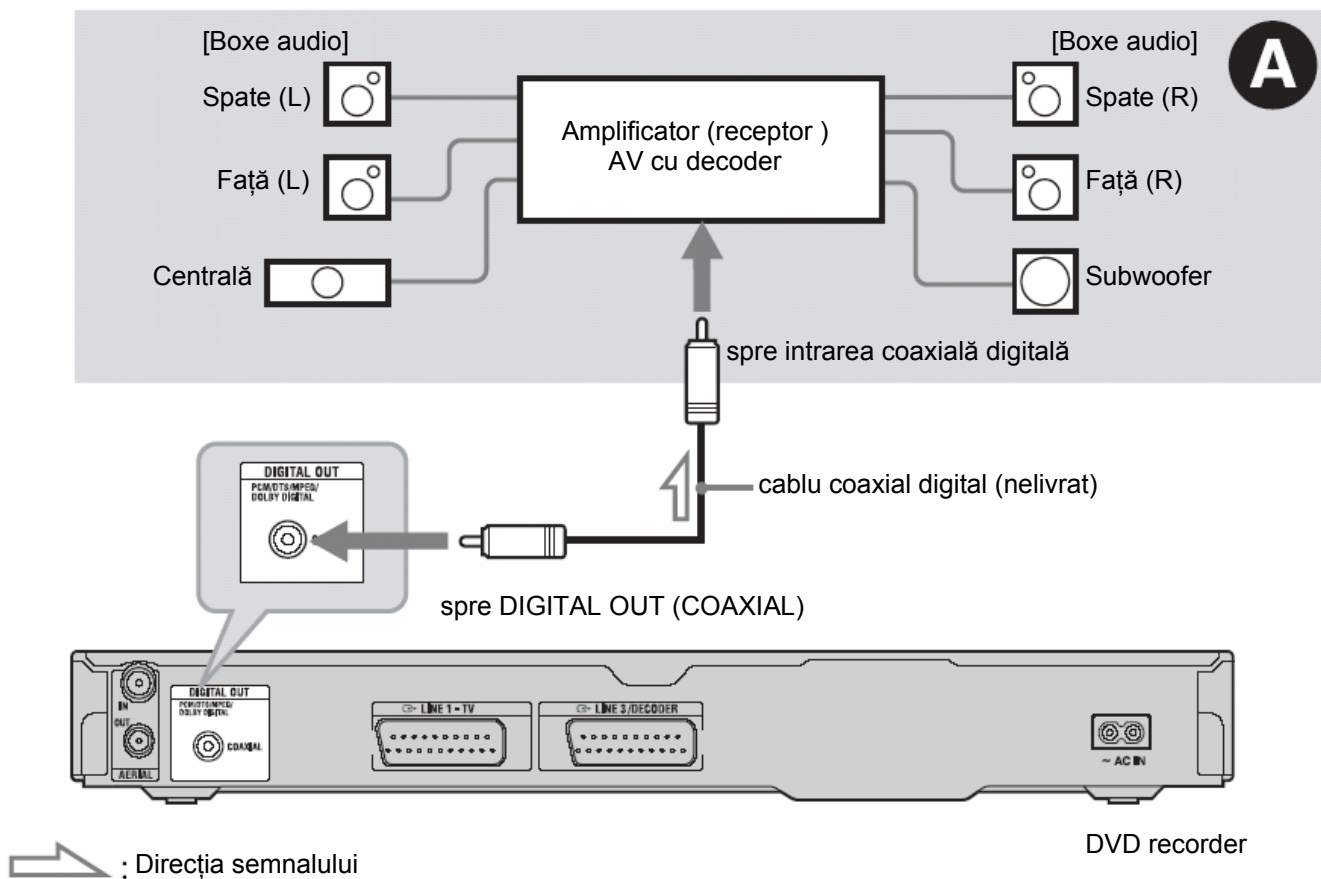
Note

- Caracteristicile SMARTLINK sunt disponibile numai dacă în „Line1 Output” este selectat „Video”.
- Caracteristicile SMARTLINK nu sunt disponibile în timp ce alimentarea este deconectată atunci când „Power Save standby” este setată pe „On” (pag.83)
- Nu toate televizoarele răspund la funcțiunile precizate mai sus.

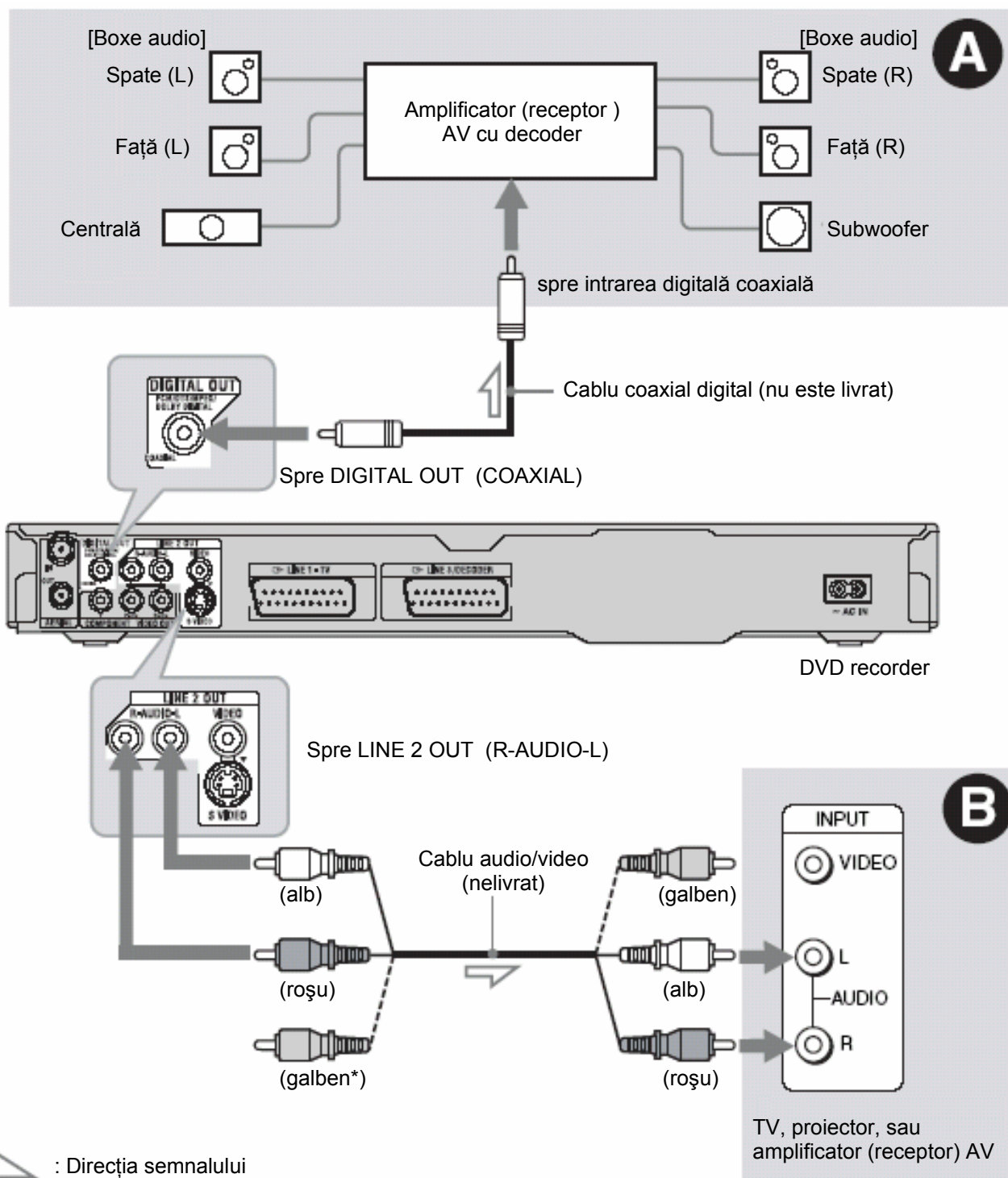
Etapa 3: Conectarea cablurilor audio

Selecționați una din schemele de conectare **A** sau **B**, corespunzător mufelor de intrare ale monitorului dumneavoastră TV, proiectorului sau amplificatorului (receptorului) AV. Acest lucru vă permite să auziți sunetul.

RDR-GX120: Selecționați schema de conectare **A**



RDR-GX220: Selectați una din schemele de conectare **A** sau **B**.



* Mufa de culoare galbenă este pentru semnale video (pag.13)

A Mufa de intrare audio digitală

Dacă amplificatorul (receptorul) dumneavoastră AV are un decoder Dolby^{*1} Digital, DTS^{*2}, sau MPEG audio și o mufă de intrare digitală, utilizați această conectare. Puteți savura efectele surround: Dolby Digital (5.1ch), DTS (5.1ch) și MPEG audio (5.1ch).

B Conectarea la mufele de intrare audio L/R (stânga/dreapta) (numai RDR-GX220)

Această conectare va utiliza pentru redarea sunetului difuzoarele televizorului, sau două boxe audio ale amplificatorului (receptorului) AV.

Sfat util

Pentru o localizare corectă a boxelor audio, consultați instrucțiunile de utilizare ale echipamentelor conectate.

Note

- Nu conectați simultan mufele de ieșire audio ale televizorului la mufele LINE IN (R-AUDIO-L). Acest lucru va determina producerea unor zgomote nedorite care provin de la difuzoarele televizorului.
- În cazul conexiunii **B**, nu conectați simultan mufele LINE IN (R-AUDIO-L) și LINE 2 OUT (R-AUDIO-L) la mufele de ieșire audio ale televizorului. Acest lucru va determina producerea unor zgomote nedorite care provin de la difuzoarele televizorului.
- În cazul conexiunii **A**, după ce ați finalizat conectarea, efectuați setările adecvate pentru „Audio Connection” în „Easy Setup” (pag.22). În caz contrar, prin difuzoare nu se va auzi sunetul, ori se va auzi un zgomot puternic.

*¹ Fabricat sub licență Dolby Laboratories.
„Dolby” și simbolul dublu-D sunt mărci înregistrate ale Dolby Laboratories.

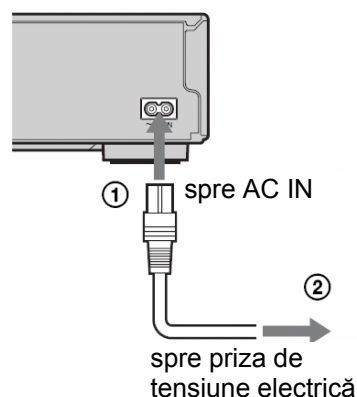
*² „DTS” și „DTS Digital Out” sunt mărci înregistrate ale Digital Theater Systems, Inc.

Etapa 4: Conectarea cordonului de rețea

Conectați cordonul pentru alimentarea de la rețeaua de tensiune electrică la fișa AC IN a recorderului. Apoi introduceți în priză ștecherile cordoanelor de alimentare ale televizorului și ale recorderului. După introducerea în priză a cordonului, **trebuie să așteptați un scurt timp, înainte de acționarea recorderului.**

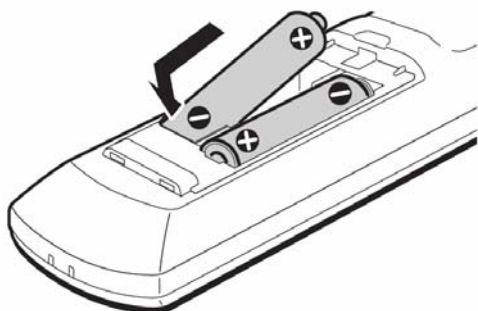
Puteți acționa recorderul, imediat ce display-ul de pe panoul frontal se luminează și recorderul intră în mod standby.

În cazul conectării la acest recorder a unor echipamente adiționale (pag.23), aveți grijă să conectați cordonul de rețea după efectuarea tuturor celorlalte conectări.



Etapa 5: Pregătirea telecomenzii

Recorderul poate fi acționat cu ajutorul telecomenzii livrate împreună cu aparatul. Introduceți două baterii R6 (mărime AA), având grijă să respectați polaritatea corectă ⊕ și ⊖ a bateriilor, corespunzător marcajelor situate în interiorul compartimentului bateriilor. Atunci când utilizați telecomanda, orientați-o spre senzorul receptor **R**, situat pe recorder.



Note

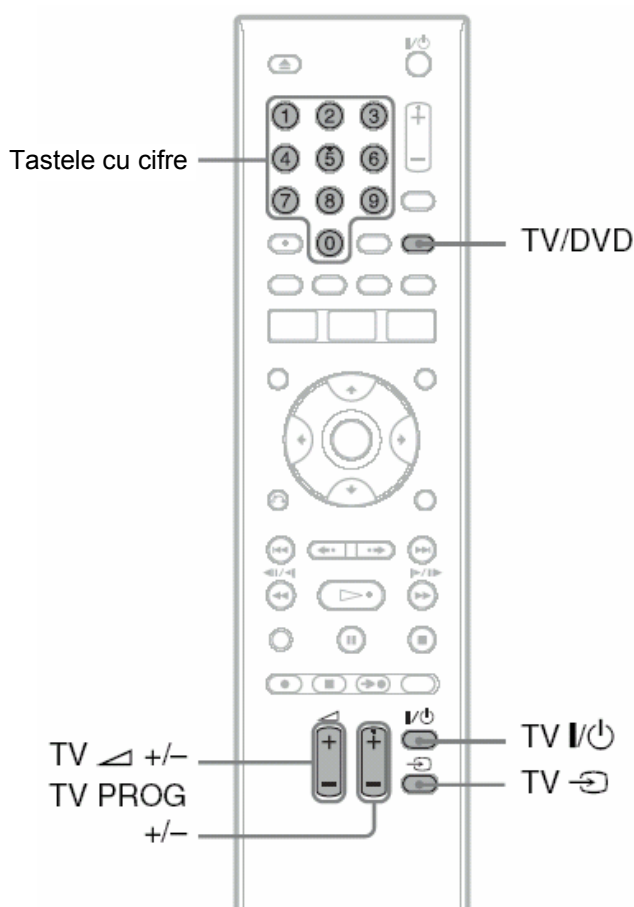
- În cazul în care telecomanda acestui recorder interferează cu telecomenzile altor recordere sau playere DVD marca Sony, schimbați numărul modului de comandă pentru acest recorder (pag.20).
- Utilizați corect bateriile, pentru evitarea posibilelor scurgeri sau coroziuni. Nu atingeți lichidul scurs cu mâinile goale, în cazul unor asemenea scurgeri. Vă recomandăm următoarele:
 - Nu utilizați o baterie nouă împreună cu una uzată; nu utilizați împreună baterii ale unor producători diferiți.
 - Nu încercați să reîncărcați bateriile.
 - Dacă intenționați să nu mai utilizați telecomanda pentru o perioadă de timp îndelungată, scoateți bateriile din telecomandă.
 - În cazul unor scurgeri din baterii, ștergeți orice urmă de lichid din interiorul compartimentului bateriilor și introduceți baterii noi.
- Nu expuneți senzorul receptor în infraroșu (marcat cu **R** pe panoul frontal) la lumină puternică, precum lumina directă a soarelui sau aparate de iluminat. Este posibil ca în astfel de cazuri recorderul să nu mai răspundă la comenzile de la telecomandă.

Controlul funcționării receptorului TV de la telecomanda recorderului

Puteți regla semnalul de la telecomandă, astfel încât să puteți acționa televizorul dumneavoastră.

Note

- În funcție de echipamentele conectate, este posibil ca acționarea televizorului sau a amplificatorului (receptorului) AV să nu fie posibilă de la unele sau toate tastele precizate mai jos.
- La introducerea unui nou cod numeric, codul introdus anterior este automat șters din memorie.
- Atunci când înlocuiți bateriile telecomenzii, codul numeric setat este posibil să fie resetat pe valoarea implicită. Setati din nou codul numeric necesar.



1 Apăsați și mențineți apăsată tasta TV I/⏻ situată în partea de jos a telecomenzii.

Nu apăsați tasta I/⏻ situată în partea de sus a telecomenzii.

2 Cu tasta TV I/⏻ ținută apăsată, introduceți codul de producător al fabricantului televizorului dumneavoastră, utilizând tastele numerice ale telecomenzii. De exemplu, pentru a introduce „09”, apăsați tasta „0”, apoi tasta „9”. După introducerea ultimei cifre, eliberați tasta I/⏻.

Codurile numerice ale aparatelor TV care pot fi comandate cu telecomanda recorderului

Dacă este lista mai mult de un cod, încercați să introduceți pe rând fiecare cod, până la găsirea celui care permite acționarea televizorului dumneavoastră.

Fabricant	Cod numeric
Sony	01 (implicit)
Hitachi	24
JVC	33
Panasonic	17, 49
Philips	06, 08
Samsung	71
Sanyo	25
Thomson	43
Toshiba	38

Operațiuni efectuate de la telecomandă:

Tasta apăsată	Acțiune
TV/⏻	PornireTV/Oprire (Standby) TV
TV +/-	Reglarea nivelului sonor al televizorului
TV PROG+/-	Selectează programele TV
(mod „wide”)	Comutare pe sau de pe modul „wide” (ecran lat) al unui televizor Sony wide-screen (cu ecran lat)
TV	Comutarea surselor de semnal de intrare ale televizorului

Acționarea tastei TV/DVD (numai în cazul conectării SCART)

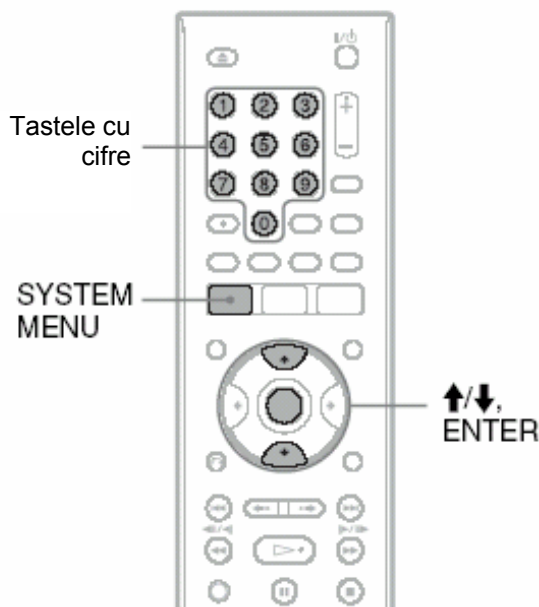
Tasta TV/DVD realizează comutarea între receptor și ultima sursă de semnal selectată la TV. Orientați telecomanda spre recorder atunci când utilizați această tastă.

În cazul conectării la TV a recorderului prin intermediul mufelor SCART, sursa de intrare pentru TV este setată automat pe recorder atunci când porniți redarea. Pentru vizionarea de la altă sursă de semnal, apăsați tasta TV/DVD pentru comutarea sursei de semnal de intrare.

Dacă aveți un Sony DVD player sau mai mult de un Sony DVD recorder

Dacă telecomanda livrată interferează cu un alt Sony DVD recorder sau player, setați numărul modului de comandă al acestui recorder și al telecomenzii livrate la o valoare care diferă de cel al altui Sony DVD recorder sau player, după ce ați finalizat „Etapa 6: Easy Setup”.

Setarea implicită a modului de comandă pentru acest recorder și pentru telecomanda livrată este DVD3.

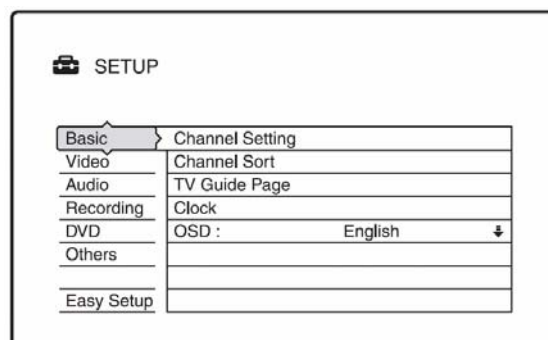


1 Verificați dacă s-a terminat „Easy Setup” (pag.22). Dacă operațiunea „Easy Setup” nu s-a încheiat, efectuați mai întâi „Easy Setup”.

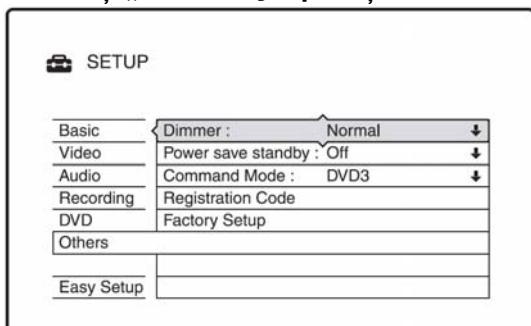
2 Apăsați SYSTEM MENU.

Apare sistemul de meniuri, System Menu.

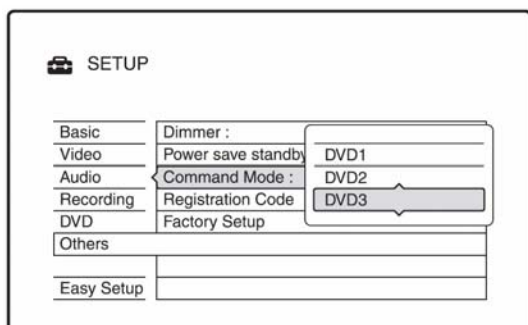
3 Selectați „SETUP” și apăsați ENTER.



4 Selectați „Others” și apăsați ENTER.



5 Selectați „Command Mode” și apăsați ENTER.



6 Selectați modul de comandă „Command Mode” dorit (DVD1, DVD2, sau DVD3) și apăsați ENTER.

7 Setați Command Mode al telecomenzii în așa fel încât să fie în concordanță cu modul selectat mai sus.


Urmați pașii de mai jos pentru setarea modului Command Mode de la telecomandă.

- 1 Mențineți apăsat ENTER.
- 2 În timp ce mențineți apăsat ENTER, introduceți numărul de cod Command Mode utilizând tastele numerice ale telecomenzii.

Command Mode	Număr de cod
DVD1	Tasta cu cifra 1
DVD2	Tasta cu cifra 2
DVD3	Tasta cu cifra 3

- 3 Mențineți apăsat simultan ambele taste, tasta numerică și ENTER, pentru mai mult de 3 secunde.

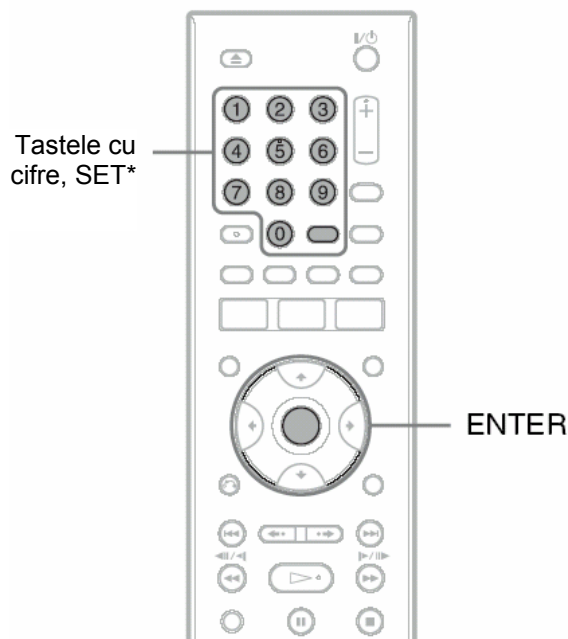
Verificarea Command Mode pentru recorder

Apăsați  de la recorder atunci când funcționarea recorderului este oprită. Command Mode pentru recorder apare pe display-ul de pe panoul frontal.

În cazul în care Command Mode pentru recorder nu s-a schimbat, setați modul Command Mode pentru telecomandă pe setarea implicită DVD3. Dacă modul de comandă al telecomenzii este comutat pe DVD1 sau DVD2, s-ar putea să nu fie posibilă acționarea acestui recorder

Schimbarea poziției programelor recorderului, utilizând telecomanda

Schimbarea poziției programelor se poate face cu ajutorul tastelor numerice ale telecomenzii.

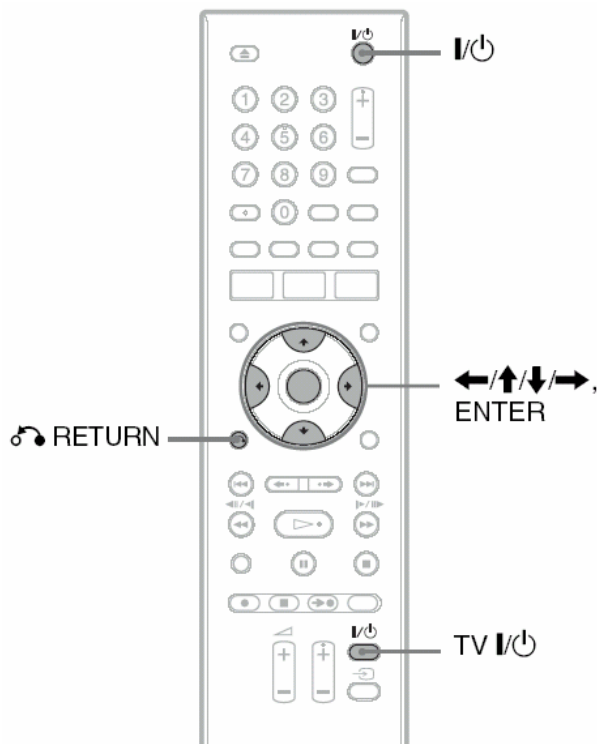


* Numai RDR-GX120

Exemplu: pentru canalul 50
Apăsați „5”, „0”, apoi apăsați ENTER (pentru RDR-GX220) sau SET (pentru RDR-GX120).

Etapa 6: Easy Setup

Efectuați reglajele de bază, respectând instrucțiunile afișate pe ecran în meniul „Easy Setup”.



1 Porniți funcționarea recorderului și comutați selectorul de intrări al aparatului TV astfel încât pe ecranul TV să apară semnalul de la recorder.

Apare mesajul referitor la setările inițiale.

- Dacă acest mesaj nu apare pe ecran, selectați „Easy Setup” din „SETUP” în sistemul de meniuri System Menu, pentru a lansa funcția „Easy Setup” („Setări și reglaje”, pag.71)

2 Apăsați ENTER.

Urmați instrucțiunile afișate pe ecran, pentru efectuarea următoarelor setări.

◆ Easy Setup - OSD

Selectați limba în care sunt afișate mesajele pe ecran.

◆ Easy Setup - Tuner System

Selectați țara sau limba dumneavoastră. Ordinea programelor va fi stabilită în funcție de țara setată. Pentru stabilirea manuală a pozițiilor programelor, a se vedea instrucțiunile de la pag.71.

- Dacă locuiți într-o țară vorbitoare de limbă franceză care nu este listată pe display, selectați „ELSE- English”.

◆ Easy Setup - Clock

- Recorderul caută automat un semnal de ceas. În cazul în care nu a fost găsit semnalul de ceas, setați manual ceasul utilizând tastele ←/↑/↓/→, apoi apăsați ENTER.

◆ Easy Setup - TV Type

Selectați „16:9”: în cazul televizoarelor „wide-screen” (cu ecran lat, în format 16:9). Dacă aveți un televizor standard, selectați fie „4:3 Letter Box” (reducerea imaginii, pentru încadrare pe ecran), fie „4:3 Pan Scan” (trunchierea imaginii, pentru încadrare pe ecran). Aceste setări vor determina modul de afișare pe ecranul TV al imaginilor „wide-screen”.

◆ Easy Setup - Component Out (numai RDR-GX220)

Dacă utilizați mufa COMPONENT VIDEO OUT, selectați „On”.

◆ Easy Setup - Line3 Input

În cazul conectării unui decoder, precum un decoder analogic PAY-TV/Canal Plus, la mufa LINE3/DECODER, selectați „Yes”.

◆ Easy Setup - Line1 Output

Pentru ieșirea semnalelor video, selectați „Video”. Pentru ieșirea semnalelor S-video, selectați „S Video”. Pentru ieșirea semnalelor RGB, selectați „RGB”. Pentru a vă bucura de facilitățile SMARTLINK, selectați „Video”.

- Dacă setați „Easy Setup - Component Out” pe „On”, nu puteți selecta „RGB”.
- Dacă setați „Easy Setup - Line3 Input” pe „Yes”, nu puteți selecta „S Video”.

◆ Easy Setup - Audio Connection

Dacă ați conectat un amplificator (receptor) AV utilizând un cablu digital coaxial, selectați „Yes: DIGITAL OUT” și setați semnalul digital de ieșire (pag.79).

3 Apăsați ENTER, atunci când pe ecran apare „Finish”.

„Easy Setup” a fost finalizat.

Pentru a reveni la etapa anterioară

Apăsați RETURN.

💡 Sfaturi utile

- Dacă amplificatorul (receptorul) dumneavoastră AV are un decoder MPEG audio, setați „MPEG” pe „MPEG” (pag.79).
- Dacă doriți să rulați din nou „Easy Setup”, selectați „Easy Setup” din „SETUP”, în sistemul de meniuri System Menu (pag.84).

Conectarea unui VCR sau a unui echipament similar

După deconectarea cordonului de rețea al recorderului de la priza de tensiune electrică, conectați un VCR sau un alt echipament similar la mufele LINE IN a acestui recorder.

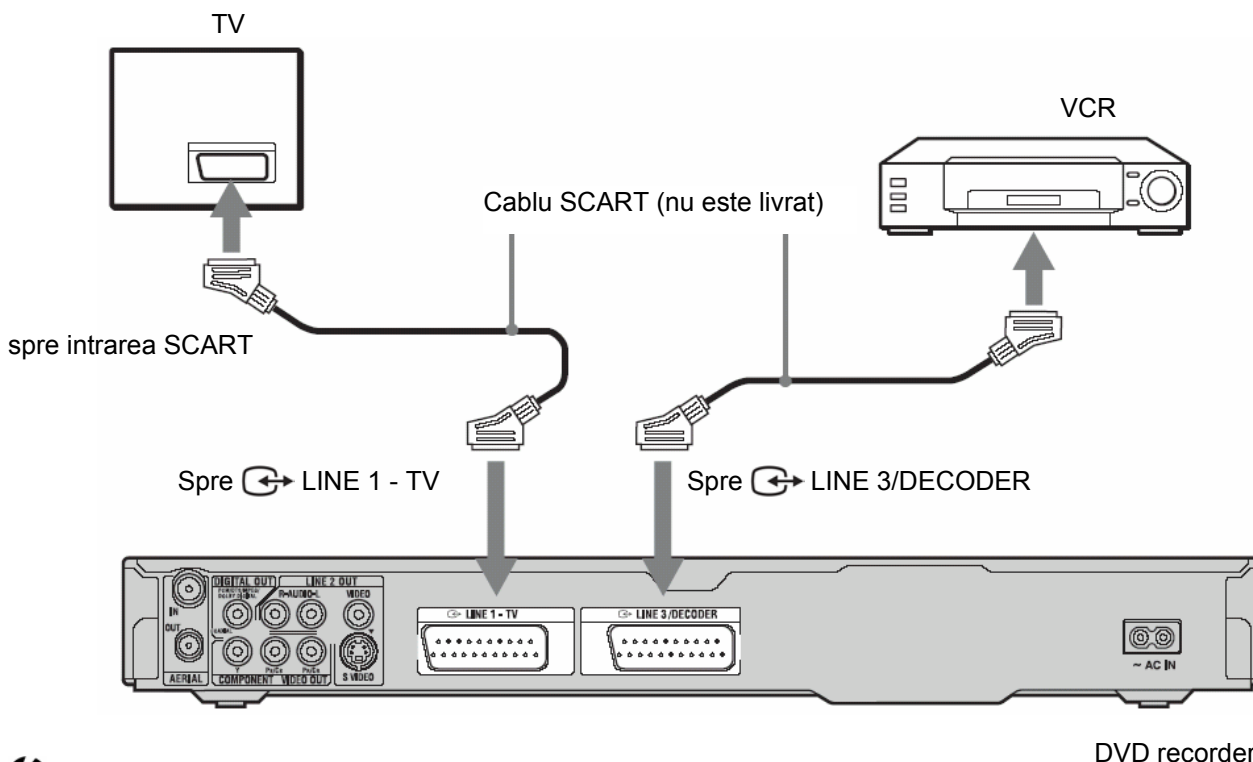
A se vedea de asemenea instrucțiunile de utilizare ale echipamentului conectat.

Pentru a face înregistrări pe acest recorder, consultați secțiunea „Înregistrarea de pe un echipament conectat, fără timer” (pag.53).

Conectarea la mufa LINE 3/DECODER

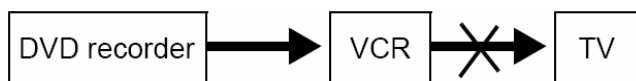
Conectați un VCR sau un echipament similar de înregistrare, la mufa LINE3/DECODER a acestui recorder.

Exemplu: RDR-GX220

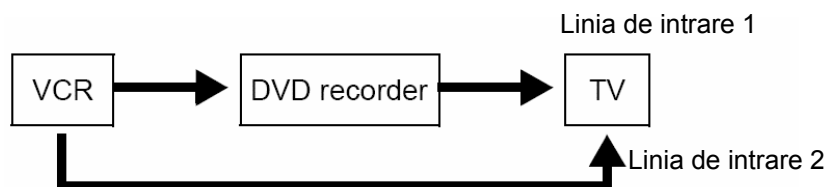


Note

- Imaginile care conțin semnale de protecție la copiere, care nu permit înregistrarea de copii interzise.
- În cazul semnalului de la recorder trece prin VCR, este posibil să nu puteți recepționa o imagine clară pe ecranul televizorului dumneavoastră.



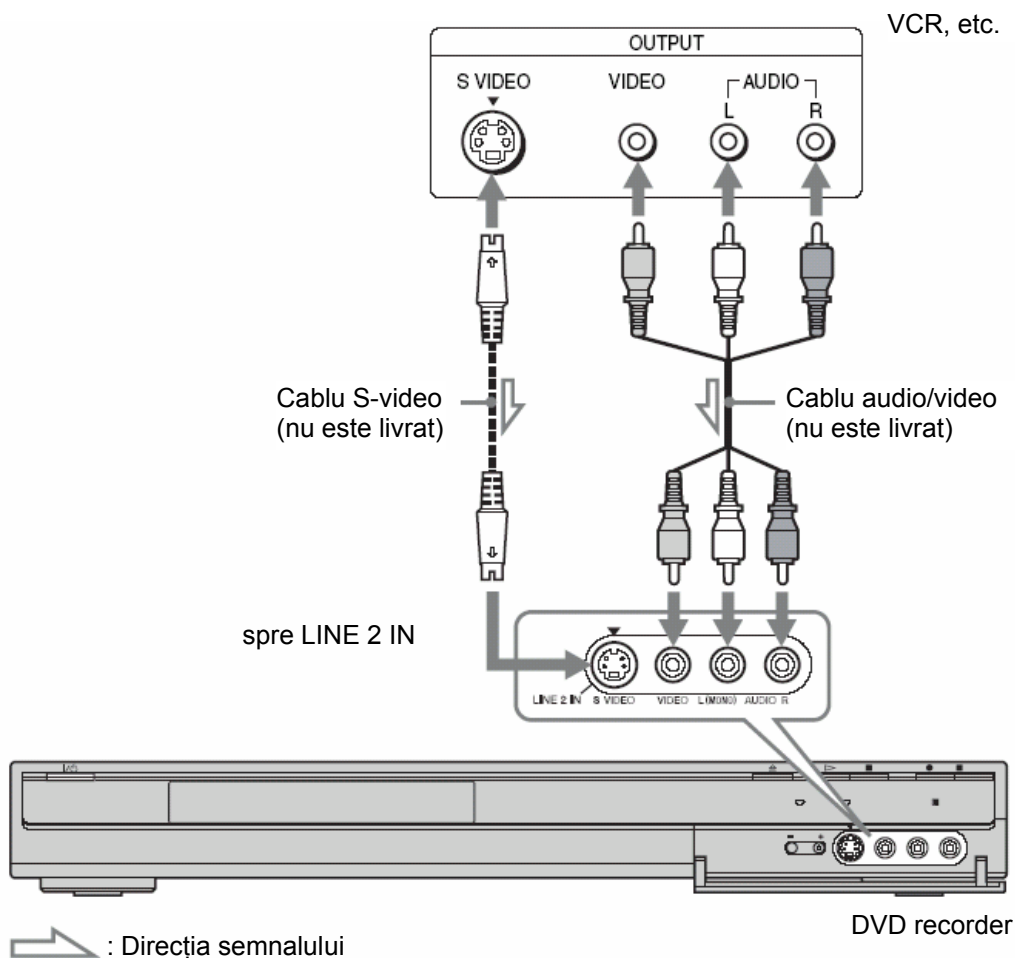
Asigurați-vă de conectarea VCR-ului la DVD recorder conform ordinii arătate mai jos. Pentru vizionarea casetelor video, vizionarea pe ecranul TV se face printr-o a doua linie de intrare de semnal spre televizor.



- Caracteristicile SMARTLINK nu sunt disponibile în cazul echipamentelor conectate prin mufa LIN3/DECODER.
- Dacă faceți o înregistrare pe VCR, de la acest DVD recorder, nu comutați sursa de intrare pe TV, prin apăsarea tastei TV/DVD de la telecomandă.
- Dacă scoateți din priză ștecherul cordonului de rețea al recorderului, nu veți mai putea urmări pe ecranul TV semnalele provenite de la VCR.

Conectarea la mufele LINE 2 IN de pe panoul frontal

Conectați un VCR sau un echipament similar de înregistrare, la mufele LINE 2 IN ale acestui recorder. Dacă echipamentul are o mufă S-Video, puteți utiliza un cablu S-Video în locul unui cablu audio/video.



Sfat util

Dacă echipamentul conectat este capabil să scoată la ieșire numai semnal audio monofonic, conectați numai la mufele de intrare L(MONO) și VIDEO de pe panoul frontal al recorderului. Nu conectați mufa de intrare R.

Note

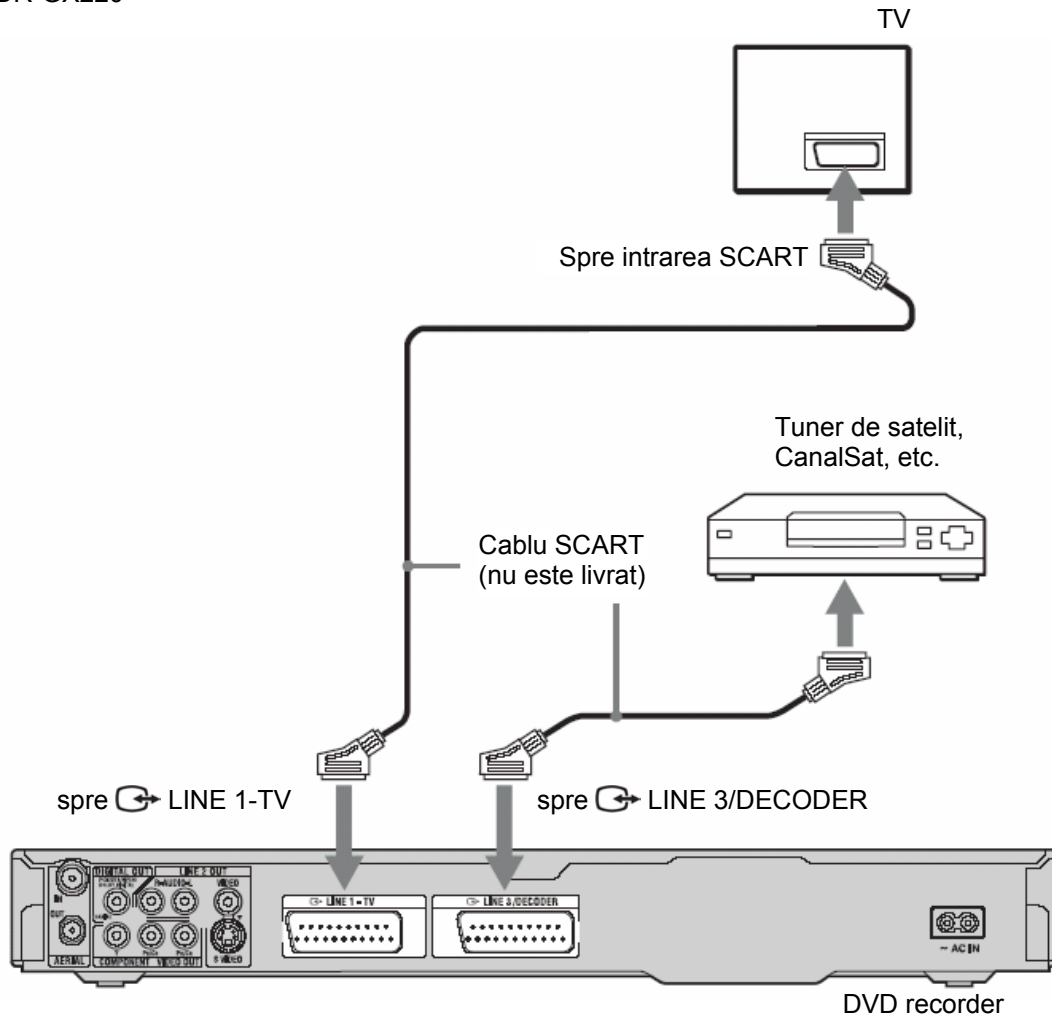
- Nu conectați mufa de culoare galbenă LINE IN (VIDEO) dacă utilizați un cablu S-video.
- Nu conectați mufa de ieșire a acestui recorder la mufa de intrare a altui echipament, dacă mufa de ieșire a echipamentului conectat este conectată la mufa de intrare a recorderului. Poate fi generat zgomot (reacție)
- Nu conectați simultan mai mult de un singur tip de cablu video între recorder și televizorul dumneavoastră.

Conectarea la un tuner de satelit sau la un tuner digital

Conectați un tuner de satelit sau unul digital la mufa LINE 3/DECODER a acestui recorder. Scoateți cordonul de rețea din priză atunci când conectați tunerul.

Pentru a utiliza funcția de înregistrare sincronizată, Synchro-Rec, priviți imaginea de mai jos. NU setați „Line3 Input” a „Scart Setting” pe „Decoder” în „Video” setup atunci când realizați această conexiune.

Exemplu: RDR-GX220



Dacă tunerul de satelit poate scoate la ieșire semnale RGB

Acest recorder acceptă semnale RGB. Dacă tunerul de satelit poate scoate la ieșire semnale RGB, cuplați conectorul TV SCART la mufa LINE3/DECODER a tunerului de satelit și setați pentru „Scart Setting” opțiunea „Video/RGB” în meniul „Video” Setup (pag.77). Rețineți faptul că această setare și conectare dezactivează funcția SMARTLINK. Dacă doriți să utilizați funcția SMARTLINK cu un set top box compatibil, vă rugăm să consultați instrucțiunile care însoțesc set top box-ul.

Dacă doriți să utilizați funcția Synchro Rec

Această conectare necesită utilizarea funcției de înregistrare sincronizată (Synchronized Recording). A se vedea „Înregistrarea de la un echipament conectat cu timer (Synchro Rec)” (pag.51). Setați „Line3 Input” a „Scart Setting” în „Video” Setup (pag.77) în concordanță cu specificațiile tunerului dumneavoastră de satelit. Consultați instrucțiunile de utilizare ale tunerului dumneavoastră de satelit, pentru detalii suplimentare.

Dacă utilizați un tuner B Sky B, mufa VCR SCART a tunerului trebuie conectată la mufa LINE3/DECODER a recorderului. Apoi setați „Line3 Input” a „Scart Setting” în conformitate cu specificațiile mufei VCR SCART a tunerului dumneavoastră de satelit.

Note

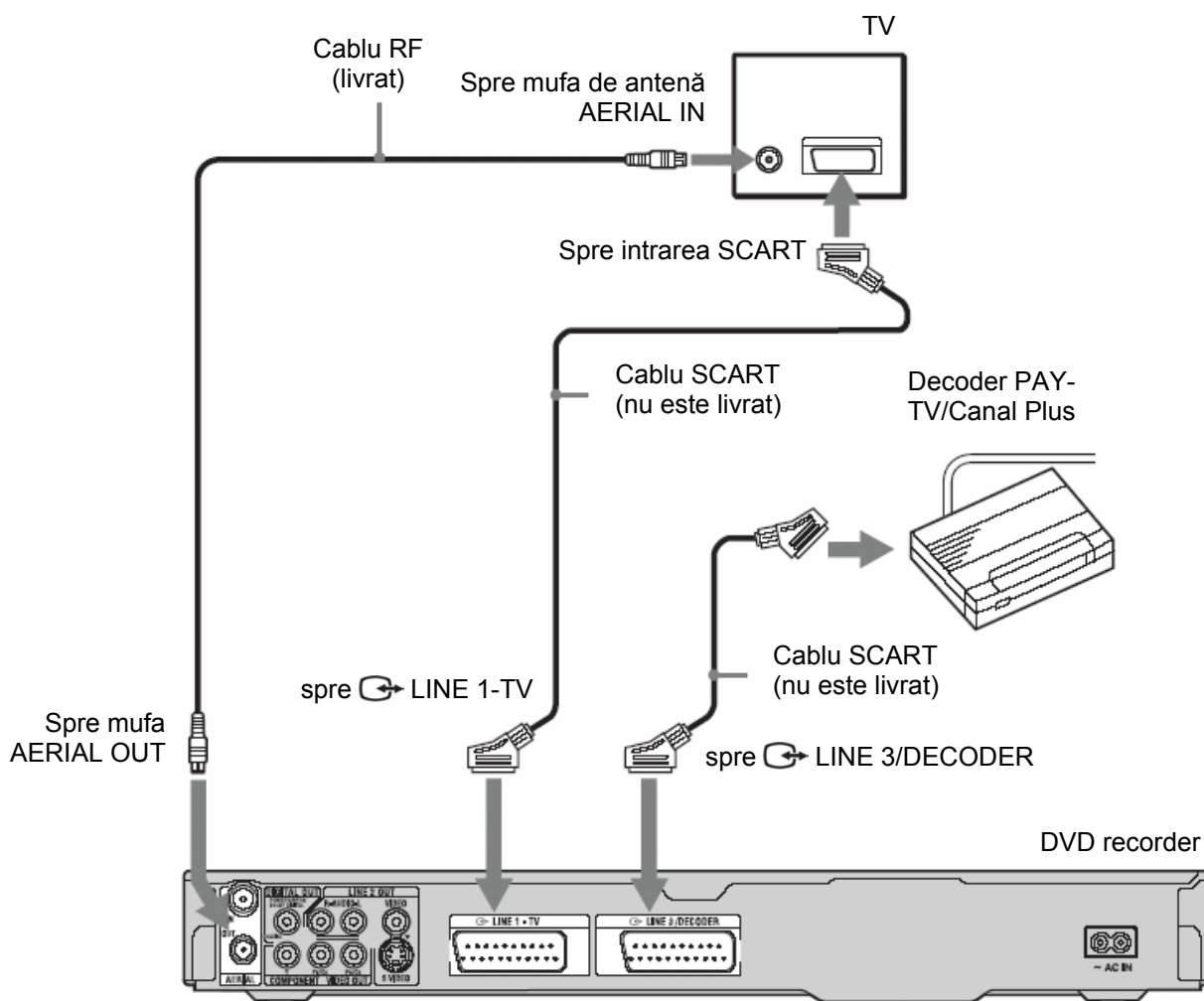
- Funcția de înregistrare sincronizată, Synchro-Recording, nu este operațională cu anumite tunere. Pentru detalii, consultați instrucțiunile de utilizare ale tunerului.
- Dacă scoateți din priză cordonul de alimentare al recorderului, nu mai puteți viziona pe ecran semnalele provenite de la tunerul conectat.

Conectarea unui decoder analogic PAY TV/Canal Plus

Puteți viziona programele PAY TV/Canal Plus în cazul în care conectați la acest recorder un decoder (procurat din comerț, nu este livrat împreună cu acest aparat). Scoateți din priză cordonul de alimentare al recorderului atunci când conectați decoderul. Rețineți faptul că atunci când setați „Line 3 Input” pe „Decoder” la pasul 5 de la „Setarea poziției programelor analogice PAY-TV/Canal Plus” (pag.28), nu veți putea seta „L3”, deoarece Line 3 va deveni o linie dedicată pentru decoder.

Conectarea unui decoder

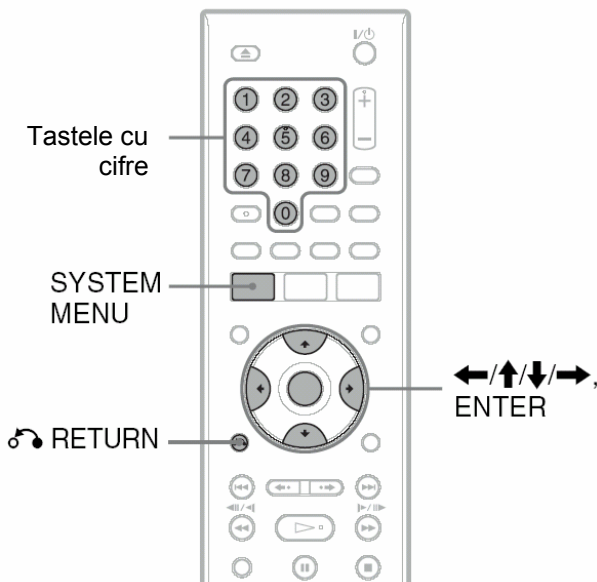
Exemplu: RDR-GX220



Setarea poziției programelor analogice PAY TV/Canal Plus

Pentru a putea viziona sau înregistra programele PAY TV/Canal Plus, setați recorderul dumneavoastră pentru recepționarea acestor canale, utilizând meniul afișat pe ecran („on-screen display”).

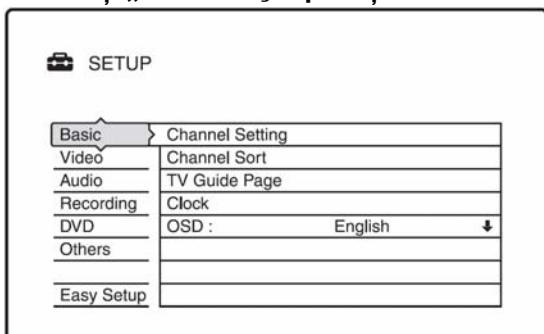
Pentru setarea corectă a canalelor, respectați pașii prezentați mai jos.



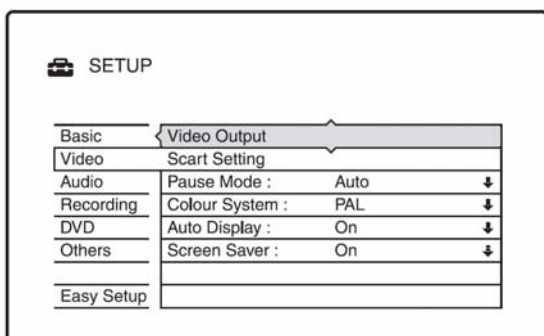
1 Apăsați SYSTEM MENU.

Apare sistemul de meniuri, System Menu.

2 Selectați „SETUP” și apăsați ENTER.



3 Selectați „Video” și apăsați ENTER.



4 Selectați „Scart Setting” și apăsați ENTER.

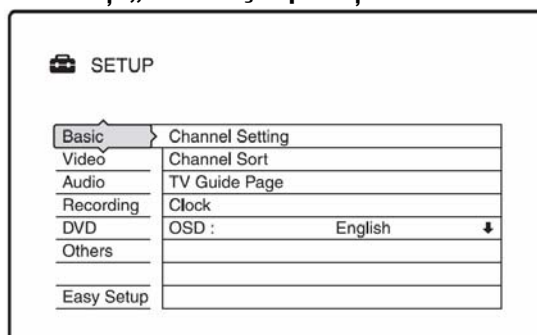
Video - Scart Setting		
Line1 Output	Line3 Input	Line3 Output
Video	Video/RGB	Video
Video	Video/RGB	S Video
Video	Decoder	Video
S Video	S Video	Video
S Video	S Video	S Video
RGB	Video/RGB	Video
RGB	Video/RGB	S Video
RGB	Decoder	Video

5 Apăsați ↑/↓ pentru a selecta „Video” sau „RGB” pentru „Line1 Output”, „Decoder” pentru „Line3 Input” și „Video” pentru „Line3 Output”, apoi apăsați ENTER

Apare din nou afișat meniul „Video” Setup.

6 Selectați RETURN pentru revenirea cursorului la coloana din stânga.

7 Selectați „Basic” și apăsați ENTER.



8 Selectați „Channel Setting” și apăsați ENTER.


Basic - Channel Setting						
Prog	System	Channel Name	PAY-TV/ CANAL+	Audio	AFT	
1	BG	C1	AAB	Off	NICAM	On --
2	DK	S1	CDE	On	Standard	On --
3	BG	C5	FGH	Off	NICAM	On --

9 Apăsați ↑/↓ pentru a selecta poziția programului dorit și apăsați ENTER

Basic - Channel Setting						
Prog	System	Channel Name	PAY-TV/ CANAL+	Audio	AFT	
1	BG	C1	AAB	Off	NICAM	On --
2	DK	S1	CDE	On	Standard	On --
3	BG	C5	FGH	Off	NICAM	On --

10 Selectați „System” utilizând ←/→.

Basic - Channel Setting




Prog	System	Channel Name	PAY-TV/ CANAL+	Audio	AFT
1	BG	C1	AAB	Off	NICAM On --
2	DK	S1	CDE	On	Standard On --
3	BG	C5	FGH	Off	NICAM On --

11 Apăsați ↑/↓ pentru a selecta unul din sistemele TV disponibile: BG, DK, I, sau L.

„L” este disponibil doar la modelele pentru Franța. Pentru recepționarea transmisiilor pe norma franceză, selectați „L”.

12 Selectați „Channel” utilizând ←/→.

Basic - Channel Setting




Prog	System	Channel Name	PAY-TV/ CANAL+	Audio	AFT
1	BG	C1	AAB	Off	NICAM On --
2	DK	S1	CDE	On	Standard On --
3	BG	C5	FGH	Off	NICAM On --

13 Selectați poziția programului analogic PAY-TV/Canal Plus, utilizând tastele ↑/↓ sau tastele numerice.

14 Selectați „PAY-TV/CANAL+”, utilizând ←/→.


Basic - Channel Setting



Prog	System	Channel Name	PAY-TV/ CANAL+	Audio	AFT
1	BG	C1	AAB	Off	NICAM On --
2	DK	S1	CDE	On	Standard On --
3	BG	C5	FGH	Off	NICAM On --

15 Selectați „On” utilizând ↑/↓, apoi apăsați ENTER.

Pentru a reveni la pasul anterior

Selectați  RETURN.

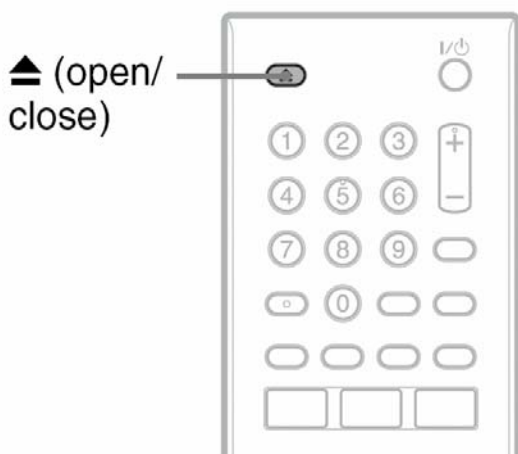
Notă

Dacă scoateți din priză cordonul de alimentare al recorderului, nu mai puteți viziona pe ecran semnalele provenite de la decoderul conectat.

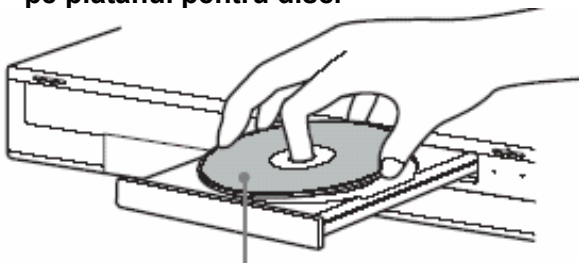
Opt operațiuni de bază – Porniți la cunoașterea DVD Recorderului dumneavoastră

1. Introducerea unui disc

Introducerea unui disc DVD



1 Apăsați ▲ (open/close) și așezați un disc pe platanul pentru disc.



Orientare în jos a feței pe care faceți înregistrarea/redarea.

2 Apăsați din nou ▲ (open/close) pentru închiderea sertarului pentru disc.

Așteptați până când de pe display-ul de pe panoul frontal dispăre „LOAD”.

Discurile DVD care nu au mai fost utilizate niciodată vor fi automat formate.

- Pentru discuri DVD-RW
Discurile DVD-RW sunt formate în formatul de înregistrare (mod VR sau mod Video), setat prin „Format DVD-RW” în „DVD” setup (numai RDR-GX220).
- Pentru discuri DVD-R
Discurile DVD-R sunt formate în mod Video. Pentru a formata un disc DVD-R în mod VR, formatați discul utilizând „Disc Information” afișat pe display (pag.41), înainte de a efectua o înregistrare (numai RDR-GX220).

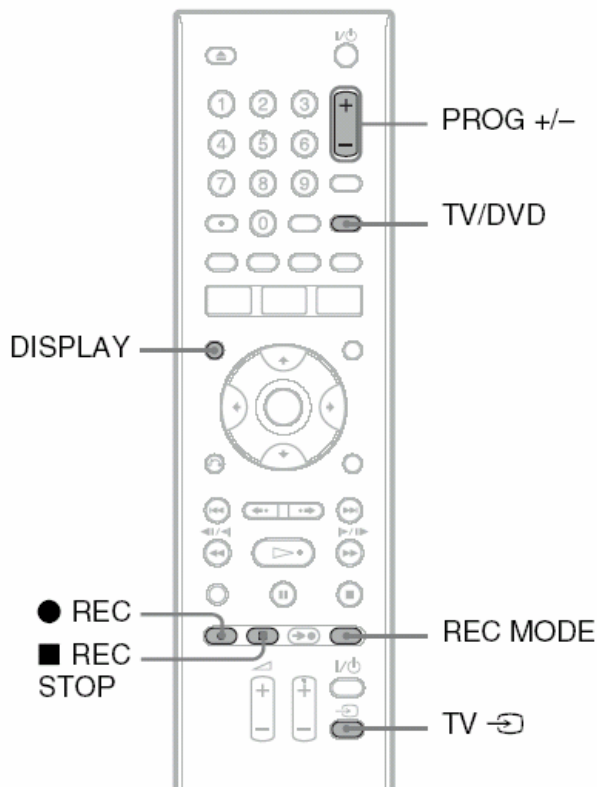
Dacă discul este înregistrabil pe acest recorder, puteți reformata manual discul, pentru a obține un disc „blank” (pag.41).

2. Înregistrarea unui program



* numai RDR-GX220

Această secțiune prezintă operațiunile de bază referitoare la înregistrarea programului TV curent pe un disc (DVD). Pentru detalii referitoare la înregistrarea cu ajutorul timerului, a se vedea informațiile de la pag.42.

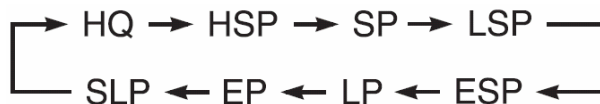


1 Introduceți un disc DVD înregistrabil.

2 Apăsați PROG +/- pentru a selecta programul dorit, sau sursa de semnal de intrare de pe care doriți să faceți înregistrarea.

3 Apăsați repetat REC MODE pentru a selecta modul de înregistrare.

După fiecare apăsare a tastei, afișarea de pe ecran se schimbă după cum urmează:



Pentru mai multe detalii referitoare la modul de înregistrare, a se vedea informațiile de la pag.42.

4 Apăsați ● REC.

Pornește înregistrarea.

Înregistrarea se oprește automat după 8 ore de înregistrare continuă, sau dacă spațiul de înregistrare de pe discul DVD este plin.

Pentru a opri înregistrarea

Deschideți capacul telecomenzii și apăsați ■ REC STOP.

Rețineți faptul că s-ar putea să dureze câteva secunde până când recorderul va opri înregistrarea.

Pentru a viziona un program TV în timpul înregistrării

Dacă televizorul dumneavoastră este conectat la mufa → LINE1-TV, setați televizorul la intrarea TV, utilizând tasta TV/DVD și selectați programul pe care doriți să-l vizionați. Dacă televizorul dumneavoastră este conectat la mufele LINE 2 OUT sau COMPONENT VIDEO AUT (numai RDR-GX220), setați televizorul pe intrarea TV, utilizând tasta →TV (pag.19).

TV Direct Rec

Dacă utilizați conectarea SMARTLINK, puteți înregistra cu ușurință ceea ce priviți pe ecranul TV. Dacă televizorul este pornit, apăsați ● REC. Recorderul pornește automat și începe înregistrarea programului care apare pe ecranul TV.

Notă

Dacă pe display-ul de pe panoul frontal apare „TV”, nu puteți opri televizorul și nu puteți schimba programele în timpul TV Direct Rec. Pentru dezactivarea acestei funcții, setați „TV Direct Rec” pe „Off” în „Recording” Setup (pag.81)

Despre funcția Teletext

Unele sisteme de transmisie asigură serviciul Teletext* în care programele complete și datele lor (titlu, data, canal, momentul de pornire a înregistrării, etc.) sunt memorate zi de zi. Atunci când înregistrați un program, recorderul ia automat numele programului din pagina Teletext și îl memorează ca nume al titlului. Pentru detalii, a se vedea „Pagina de Ghid TV” (pag.74).

Rețineți faptul că informațiile teletext nu apar pe ecranul TV. Pentru a vedea aceste informații pe ecranul TV, apăsați tasta TV/DVD de la telecomandă, pentru comutarea sursei de intrare pe TV (pag.19).

* nu este disponibil în anumite zone.

Note

- După ce ați apăsă ● REC, este posibil să mai dureze puțin până la pornirea înregistrării.
- Nu puteți schimba modul de înregistrare în timpul înregistrării sau în pauza de înregistrare.
- Dacă are loc o cădere a tensiunii de rețea, programul pe care îl înregistrați poate fi șters.
- Nu puteți viziona un program PAY-TV/Canal Plus în timpul înregistrării altui program PAY-TV/Canal Plus.
- Pentru utilizarea funcției TV Direct Rec, trebuie mai întâi să setați corect ceasul.

Verificarea statusului discului în timpul înregistrării

Puteți verifica informațiile referitoare la redare, precum durata de înregistrare, sau tipul discului.

Apăsați de două ori tasta DISPLAY în timpul înregistrării.

Sunt afișate informațiile referitoare la înregistrare.



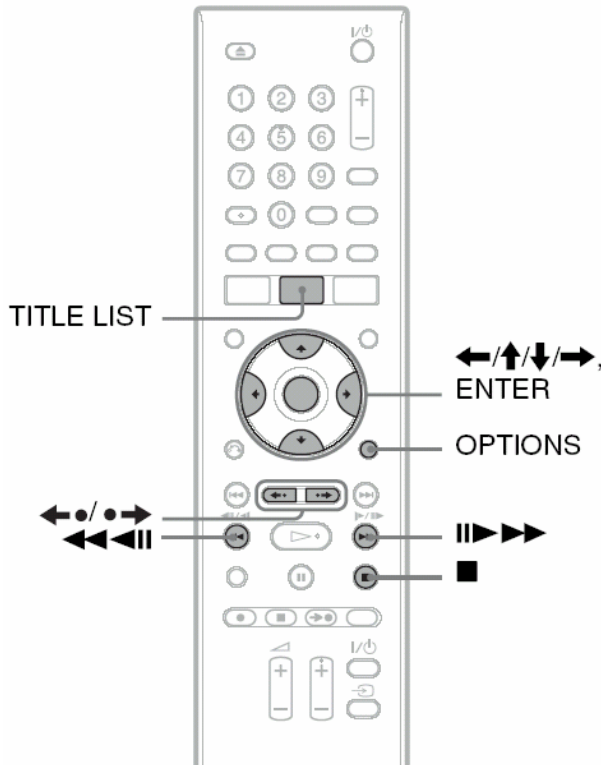
- 1 Tipul/formatul discului
- 2 Status înregistrare
- 3 Mod înregistrare
- 4 Durata de înregistrare

Apăsați DIPLAY pentru dezactivarea afișării.

3.Redarea programelor înregistrate (Title List)

+RW -RWVR -RW_{Video} +R -RVR
-R_{Video}

Pentru redarea unui titlu înregistrat, selectați titlul din lista de titluri, Title List.



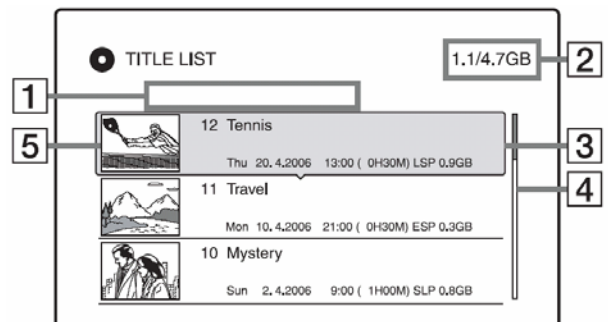
1 Introduceți un disc DVD.

A se vedea „1. Introducerea unui disc” (pag.30). Redarea pornește automat, în funcție de disc.

2 Apăsați TITLE LIST.

Pentru a vedea lista Title List extinsă, apăsați OPTIONS pentru a selecta „Display List”, apoi apăsați ENTER.

Lista de titluri Title List cu imagini miniatură (Thumbnail Image) (Exemplu: DVD+RW)



Lista de titluri Title List extinsă

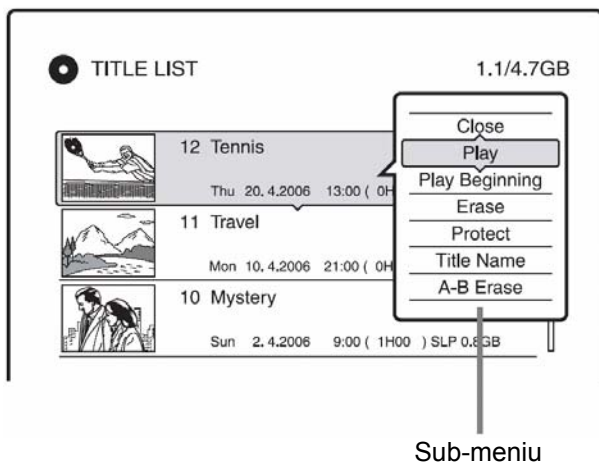


- 1 Tipul discului:
Afișează tipul titlului (Original sau Playlist) pentru discurile DVD-RW/DVD-R (mod VR).
- 2 Spațiul pe disc (remainder/total)
- 3 Informații referitoare la titlu:
Afișează numărul titlului, numele titlului și data înregistrării. Mărimea titlului este afișată în lista de titluri cu imagini miniatură (Thumbnail Title List).
● (culoare roșie): Indică faptul că titlul se află în proces curent de înregistrare.
●●: Indică faptul că titlul se află în proces curent de dubbing.
🔒: Indică un titlu protejat.
- 4 Bara de defilare („Scroll bar”):
Apare atunci când nu încap pe listă toate titlurile. Pentru a vedea titlurile care nu apar, apăsați ↑/↓.
- 5 Imaginea în miniatură (“thumbnail”) a titlului.
Sunt afișate imagini fixe, semnificând fiecare titlu.

3 Selectați un titlu, apoi apăsați ENTER.

Apare sub-meniul.

Sub-meniul afișează opțiunile aplicabile numai articolului selectat. Opțiunile afișate diferă, în funcție de model, de situație și de tipul discului.



4 Selectați „Play”, apoi apăsați ENTER.

Redarea pornește începând cu titlul selectat.

Pentru oprirea redării

Apăsați **■**.

Pentru derularea pe ecran a listei, pagină cu pagină (mod Page)

Apăsați **◀●/●▶** atunci când afișarea listei este activată. De fiecare dată când apăsați **◀●/●▶**, întreaga listă de titluri, Title List, se schimbă și este afișată pagina de titluri următoare/anterioară.

Despre lista de titluri Title List a discurilor DVD-RW/DVD-R (mod VR)

Puteți comuta lista de titluri Title List, pentru afișarea liste Original, sau a celei Playlist.

Atunci când meniul Title List este activat, apăsați **◀/▶**

Rețineți faptul că RDR-GX120 nu poate înregistra discuri DVD-RW/DVD-R.

Pentru a schimba ordinea titlurilor (Sort)

În timp ce meniul Title List este activat, apăsați **OPTIONS** pentru a selecta „Sort Titles”.

Apăsați **↑/↓** pentru a selecta articolul, apoi apăsați **ENTER**.

Ordine	Sortare
By Date	În ordinea în care au fost înregistrate titlurile. Titlul cel mai recent înregistrat este afișat în fruntea listei.
By Title	În ordine alfabetică
By Number	În ordinea numerică a titlurilor înregistrate

Pentru a schimba o imagine miniatură (Thumbnail) (numai DVD-RW în mod VR) (numai RDR-GX220)

Puteți selecta o scenă favorită pentru a fi afișată ca imagine în miniatură în meniul Title List.

1 Apăsați **TITLE LIST** în timp ce discul se află în mod stop.

Apăsați **◀/▶** pentru comutarea Title Lists, dacă este cazul.

2 Selectați un titlu, apoi apăsați **ENTER**.

Apare sub-meniul.

3 Selectați „Set Thumbnail”, apoi apăsați **ENTER**.

Apare display-ul pentru setarea „thumbnail point” și pornește redarea titlului.

4 În timp ce vizionați imaginea redată, apăsați **◀◀/▶▶** pentru a selecta scena pe care doriți să o setați ca imagine miniatură, apoi apăsați **ENTER**.

Se trece în pauză de redare.

5 Apăsați **ENTER** dacă scena este corectă..

Dacă nu este scena corectă, apăsați **◀|||/|||▶** pentru a selecta scena pe care doriți să o setați pentru o imagine miniatură („thumbnail”) și apăsați **ENTER**.

Mesajul de pe display solicită confirmarea.

• Pentru a schimba imaginea miniatură („thumbnail”), apăsați **↑**.

6 Selectați „OK”, apoi apăsați **ENTER**.

Scena este setată ca imagine miniatură pentru titlul respectiv.

Pentru dezactivarea Title List

Apăsați **TITLE LIST**.

💡 Sfaturi utile

- După înregistrare, prima scenă a înregistrării (titlul) este automat setată ca imagine miniatură.
- Puteți selecta „TITLE LIST” din sistemul de meniuri System Menu.

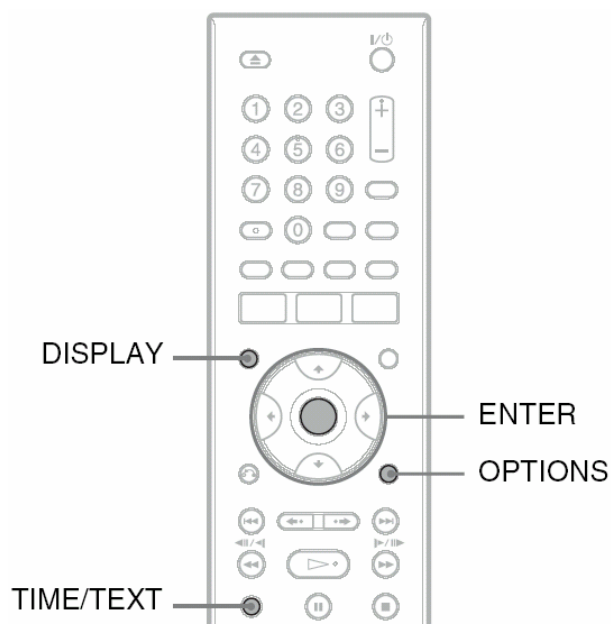
⚡ Note

- RDR-GX120 nu poate înregistra pe discuri DVD-R/DVD-RW, dar poate reda discuri DVD-R/DVD-RW înregistrate pe alte recordere.
- Este posibil ca numele titlurilor să nu fie afișate, în cazul discurilor DVD create pe alte DVD recordere.
- Este posibil să dureze câteva secunde până când sunt afișate imaginile miniatură.
- După editare, imaginea miniatură a titlului se poate schimba în prima scenă a înregistrării (titlu).

4. Afișarea duratelor de redare (Playing Time) și a informațiilor referitoare la redare (Play Information)

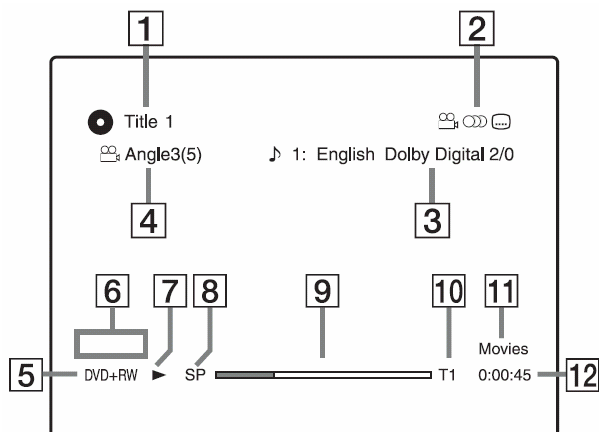


Puteți verifica durata de redare și cea rămasă de redat, pentru titlul, capitolul, pista, sau discul curent. De asemenea, puteți verifica numele discului înregistrat pe DVD/CD.



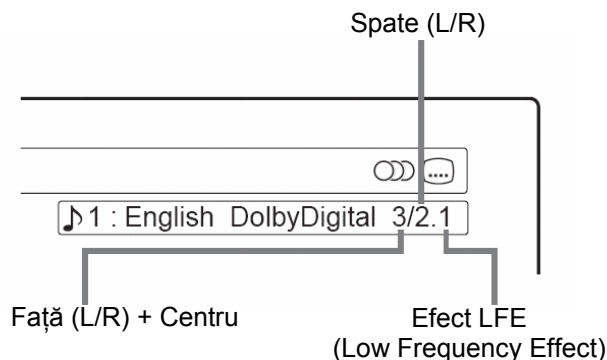
Apăsați DISPLAY.

Informația afișată diferă, în funcție de tipul discului sau de statusul redării.



- 1 Numărul/numele titlului
(Este afișat fie numărul pistei, numele pistei, numărul scenei, sau numele fișierului, în cazul discurilor CD, VIDEO CD, DATA DVD, sau DATA CD).

- 2 Funcții disponibile pentru discurile DVD VIDEO (🎧 unghiul / 🎧 audio / 🗨️ subtitlu, etc), sau date de redare pentru discurile DATA DVD și DATA CD.
- 3 Funcția sau setarea audio curent selectată (apare numai temporar)
Exemplu: Dolby Digital 5.1ch



- 4 Unghiul curent selectat
- 5 Tipul*¹/formatul discului (pag.7)
- 6 Tipul titlului (apare numai pentru Playlists)
- 7 Modul de redare
- 8 Modul de înregistrare (pag.42)
- 9 Status bar pentru redare*²
- 10 Numărul titlului (numărul capitolului*³) (pag.59)
(Este afișat fie numărul pistei, numărul scenei, numărul albumului*³, sau numărul fișierului, pentru discurile CD, VIDEO CD, DATA DVD, sau DATA CD).
- 11 Numele albumului apare în cazul discurilor DATA DVD sau DATA CD.
Pentru discuri CD cu CD text, apăsați TIME/TEXT.
- 12 Durata de redare (durata rămasă*³)

*¹ Afișează discurile Super Video CD ca „SVCD”, discurile DATA CD ca „CD”, iar DATA DVD ca „DVD”.

*² Nu apare în cazul discurilor VIDEO CD, DATA DVD și DATA CD.

*³ Este afișat dacă apăsați repetat TIME/TEXT.

Sfaturi utile

- Dacă „DTS” este setat pe „Off” în „Audio” Setup, opțiunea de selectarea DTS a pistei nu apare pe ecran, chiar dacă pe disc există piste DTS (pag.79).
- Dacă „Auto Display” este setat pe „On” (opțiune implicită) în „Video” Setup (pag.78), informațiile referitoare la redare apar automat atunci când recorderul este pornit.

Notă

Durata de redare a pistelor audio MP3 este posibil să nu fie corect afișată.

Verificarea duratei de redare / duratei rămase de redat

Puteți vedea vedea informațiile referitoare la durata de redare sau a celei rămase de redat, atât pe display-ul de pe panoul frontal, cât și pe ecranul TV.

Apăsați repetat TIME/TEXT.

Informația afișată diferă, în funcție de tipul discului sau de statusul redării.

Exemplu: dacă este redat un DVD

Durata de redare și numărul titlului curent

T 1 1:03:24



Durata rămasă de redat pentru titlul curent

T 1 - 1:15:36



Durata de redare și numărul capitolului curent

C 2 0:22:30



Durata rămasă de redat pt. capitolul curent

C 2 - 0:13:20

Exemplu: dacă este redat un VIDEO CD

Durata de redare și numărul scenei sau pistei curente

3 2:15

Exemplu: dacă este redat un CD

Durata de redare a pistei și numărul curent al pistei/indexului



Durata de redare rămasă pentru pista curentă



Durata de redare a întregului disc.



Durata rămasă de redat de pe disc



CD text (dacă este disponibil)

Exemplu: dacă este redată o pistă audio MP3

Durata de redare și numărul pistei curente



Numărul albumului curent

Exemplu: dacă este vizionată o imagine JPEG (numai RDR-GX220)

Numărul fișierului curent și numărul total de fișiere ale albumului curent



Numărul albumului curent și numărul total de albume

Exemplu: dacă este redat un fișier video DivX

Numărul fișierului curent și durata de redare a fișierului curent



Numărul albumului curent

Note

- Recorderul poate afișa numai primul nivel al textului de pe CD, precum numele discului.
- Literele și simbolurile care nu pot fi afișate, sunt înlocuite cu „* ”.
- Durata de redare a pistelor audio MP3 este posibil să nu fie corect afișată.

Verificarea spațiului rămas disponibil pe disc

Puteți verifica spațiul rămas liber pe disc, utilizând afișarea „Disc Information”.

1 Introduceți un disc.

A se vedea „1. Introducerea unui disc” (pag. 30).

2 Apăsați **OPTIONS** pentru a selecta „Disc Information” și apăsați **ENTER**.

Este afișat „Disc Information”. Setările disponibile diferă, în funcție de tipul discului.

Exemplu: Atunci când este introdus un disc DVD+RW

Disc Information	
Media	DVD+RW
Disc Name	
Date	13. 10.2006 ~ 28. 10. 2006
Title no.	3
Remainder	HQ :0H30M HSP:0H45M SP :1H00M LSP:1H15M ESP:1H30M LP :2H00M EP :3H00M SLP:4H00M 2,3/4,7GB

„Remainder” (aproximativ)

- Durata de înregistrare rămasă în fiecare din modulele de înregistrare.
- Dara pentru spațiu pe disc.
- Spațiul rămas pe disc/spațiul total pe disc.

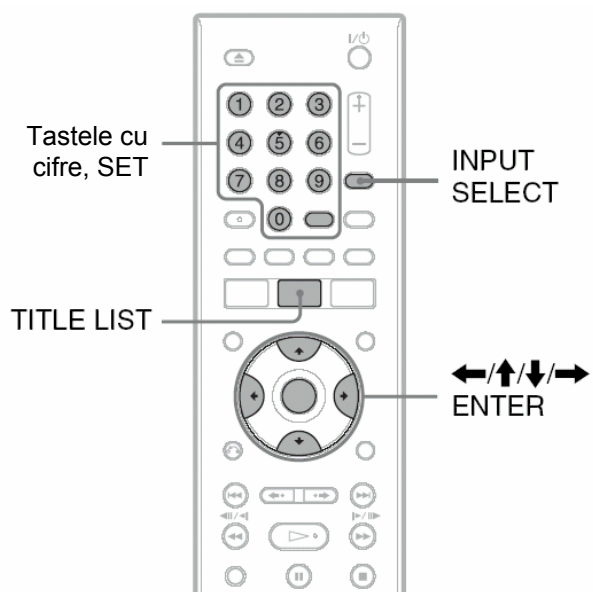
Sfat util

Pentru creșterea spațiului pe disc, a se vedea „Pentru extinderea spațiului pe disc” (pag.64)

5. Schimbarea numelui unui program înregistrat



Puteți eticheta un DVD, titlu, sau program, prin introducerea unor caractere. Puteți introduce până la 64 de caractere pentru numele unui disc sau al unui titlu, dar numărul actual de caractere afișate în meniuri, precum Title List, poate varia. Pentru a afla cum poate fi schimbat numele unui program înregistrat, urmați pașii de mai jos.



* numai RDR-GX120

1 Apăsați **TITLE LIST**

2 Selectați un titlu, apoi apăsați **ENTER**.

Apare sub-meniul.

3 Selectați „Title Name”, apoi apăsați **ENTER**.

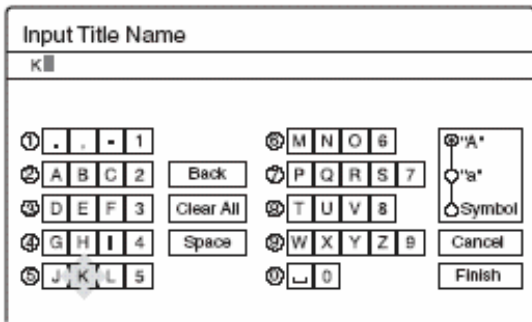
Este afișată fereastra pentru introducerea caracterelor.

4 Apăsați **←/↑/↓/→** pentru a deplasa cursorul în partea dreaptă a ecranului și selectați „A” (litere mari), „a” (litere mici) sau „Symbol”, apoi apăsați **ENTER**. Sunt afișate caracterele de tipul selectat.

5 Apăsați ←/↑/↓/→ pentru a selecta caracterul pe care doriți să-l introduceți, apoi apăsați ENTER.

Caracterul selectat apare afișat la început.

Exemplu: Introducerea numelui unui titlu (Input Title Name)



Tipul caracterelor se va schimba în conformitate cu limba pe care ați selectat-o în „Easy Setup”. Unele limbi permit introducerea unui marcaj pentru accent.

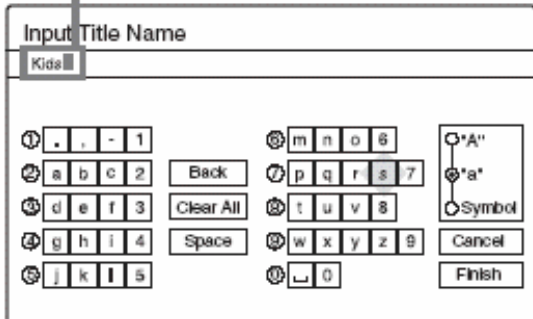
Pentru a introduce o literă cu marcaj pentru accent, selectați un accent, urmat de o literă.

Exemplu: selectați „'”, apoi „a”, pentru a introduce „á”.

Pentru a introduce un spațiu, selectați „Space”.

6 Repetați pașii 4 și 5 pentru a introduce caracterele rămase.

Rândul de intrare



Pentru a șterge un caracter, deplasați cursorul la dreapta caracterului de pe rândul de intrare. Selectați „Back”, apoi apăsați ENTER.

Pentru a introduce un caracter, deplasați cursorul la dreapta punctului unde doriți să introduceți caracterul. Selectați caracterul dorit și apăsați ENTER.

Pentru a șterge toate caracterele, selectați „Clear All” și apăsați ENTER.

7 Selectați „Finish” și apăsați ENTER.

Pentru a anula setarea, selectați „Cancel”.

Pentru a utiliza tastele cu cifre

Puteți utiliza de asemenea tastele cu cifre ale telecomenzii, pentru a introduce caractere.

1 La pasul 5 de mai sus, apăsați repetat una din tastele cu cifre, pentru a selecta un caracter.

Exemplu:

Apăsați o singură dată tasta cu cifra 3, pentru a introduce caracterul „D”.

Apăsați de trei ori tasta cu cifra 3, pentru a introduce caracterul „F”.

2 Apăsați ENTER sau SET (numai RDR-GX120) și selectați caracterul următor.

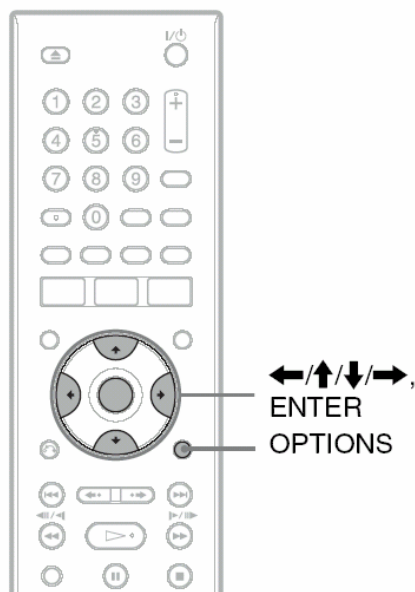
3 Selectați „Finish” și apăsați ENTER.

Sfat util

Puteți face comutarea între „A” (majuscule), „a” (litere mici), sau „Symbol”, prin apăsarea INPUT SELECT.

6. Etichetarea și protejarea unui disc

Puteți executa opțiuni efective pentru întregul disc, utilizând fereastra de afișare Disc Information.



Etichetarea unui disc



* numai RDR-GX220

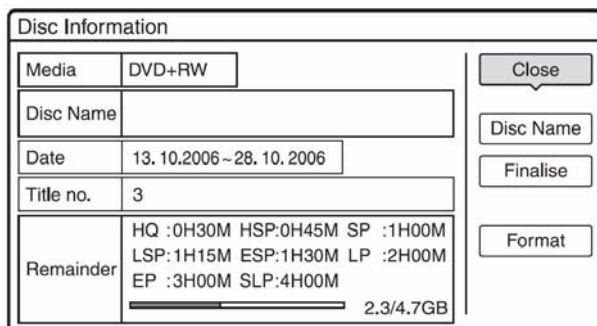
1 Introduceți un disc.

A se vedea „1. Introducere unui disc”, pag.30

2 Apăsați OPTIONS pentru a selecta „Disc Info”, apoi apăsați ENTER.

Este afișată fereastra „Disc Information”. Setările disponibile diferă, în funcție de tipul discului.

Exemplu: dacă discul introdus este un disc DVD+RW.



3 Selectați „Disc Name” apoi apăsați ENTER.

Introduceți numele discului în fereastra afișată „Input Disc Name” (pag.36).

Notă

Puteți introduce până la 64 caractere pentru numele unui disc DVD. Numele discului este posibil să nu fie afișat, dacă discul DVD este redat pe un alt echipament DVD.

Protejarea unui disc (numai RDR-GX220)

-RWVR **-RVR**

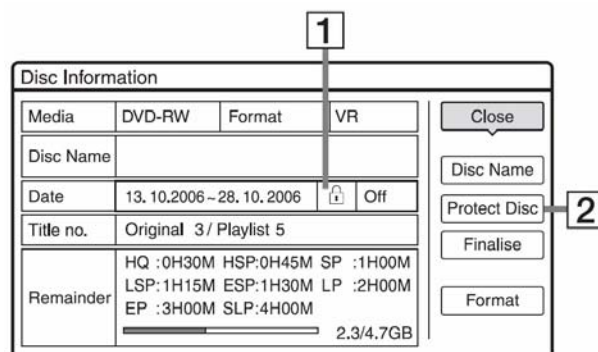
1 Introduceți un disc.

A se vedea „1. Introducere unui disc”, pag.30.

2 Apăsați OPTIONS pentru a selecta „Disc Information”, apoi apăsați ENTER.

Este afișată fereastra „Disc Information”. Setările disponibile diferă, în funcție de tipul discului.

Exemplu: dacă discul introdus este un disc DVD-RW (mod VR).



1 „On”/”Off”: indică, indiferent dacă este setată protecția (numai DVD-RW/DVD-R în mod VR)

2 „Protect Disc”

3 Selectați „Protect Disc” apoi apăsați ENTER.

4 Selectați „Protect” apoi apăsați ENTER.

Pentru anularea protecției

Selectați „Unprotected” la pasul 4.

Sfat util

Puteți seta protecția pentru titluri individuale (pag.65).

7. Redarea discului pe un alt echipament DVD (Finalizarea)

+RW **-RWVR** * **-RW_{Video}** * **+R** **-RVR** *
-R_{Video} *

* numai RDR-GX220

Finalizarea este necesară, atunci când redați pe un alt echipament DVD discuri înregistrate pe acest recorder.

Dacă finalizați un disc DVD+RW, DVD-RW (mod Video) (numai RDR-GX220), DVD+R, sau DVD-R (mod Video) (numai RDR-GX220), va fi automat creat un meniu DVD, care va putea fi afișat pe un alt echipament DVD.

Înainte de finalizare, verificați în tabelul de mai jos diferențele dintre diferitele tipuri de discuri.

Diferențe între tipurile de discuri

+RW

Discurile sunt automat finalizate la scoaterea din recorder. Totuși, este posibil să fie necesară finalizarea discului pentru anumite echipamente DVD precizate, sau dacă durata de înregistrare este scurtă. Puteți edita sau înregistra pe disc, chiar după finalizare.

-RWVR *

Finalizarea nu este necesară la redarea unui disc pe un echipament compatibil cu formatul VR. Chiar dacă echipamentul dumneavoastră este compatibil cu formatul VR, s-ar putea să fie necesară finalizarea discului, în special dacă durata de înregistrare este scurtă. Puteți edita sau înregistra pe disc chiar și după finalizare.

-RW_{Video} *

Finalizarea este necesară dacă redarea se face pe orice alt echipament decât acest recorder. După finalizare, nu mai puteți edita sau înregistra pe disc. Dacă doriți să înregistrați din nou pe disc, acesta trebuie finalizat (pag.40), sau reformatat (pag.41). Dacă reformatați discul, întreg conținutul discului va fi șters.

-RVR *

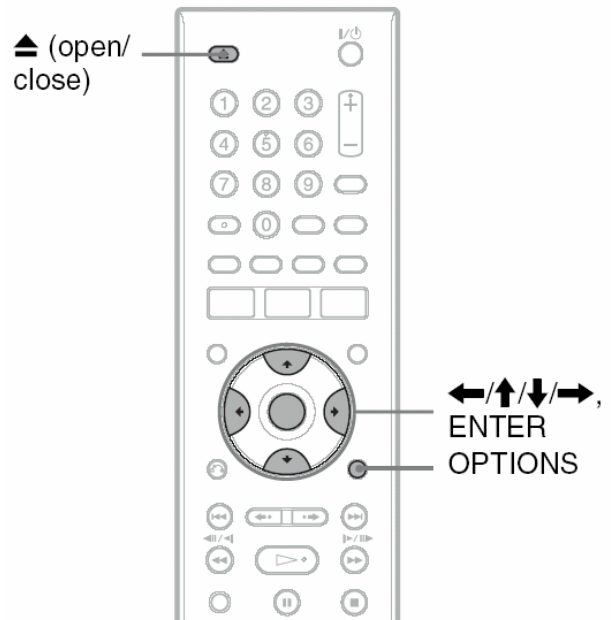
Finalizarea este necesară. Discul poate fi redat numai pe echipamente care suportă DVD-R în mod VR. După finalizare nu puteți edita sau înregistra pe disc utilizând acest recorder.

+R

-R_{Video} *

Finalizarea este necesară dacă redarea se face pe orice alt echipament decât acest recorder. După finalizare, nu mai puteți edita sau înregistra pe disc.

* numai RDR-GX220



Finalizarea discului utilizând tasta ▲ (open/close)

1 Efectuați o înregistrare

A se vedea „2. Înregistrarea unui program”, pag 30.

2 Apăsați ▲ (open/close)

Pe display este arătată durata aproximativă necesară pentru finalizare și vi se solicită confirmarea.

Pentru DVD+RW, recorderul pornește automat finalizarea discului. După finalizare, discul va fi automat ejectat.

3 Selectați „OK”, apoi apăsați ENTER.

Recorderul pornește finalizarea discului. După finalizare, discul va fi automat ejectat

💡 Sfat util

Puteți verifica dacă un disc a fost sau nu finalizat. Dacă nu puteți selecta „Finalize” la pasul 3 de mai sus, înseamnă că discul a fost deja finalizat.

Finalizarea discului utilizând afișarea „Disc Information”

1 Introduceți un disc.

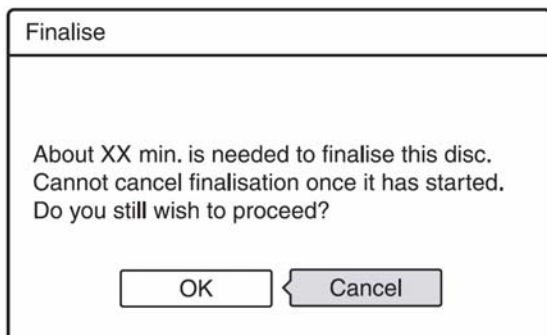
A se vedea „1. Introducerea unui disc”, pag 30.

2 Apăsați **OPTIONS** pentru a selecta „Disc Information”, apoi apăsați **ENTER**.

Sunt afișate informațiile despre disc, „Disc Information”.

3 Selectați „Finalize”, apoi apăsați **ENTER**.

Pe display este arătată durata aproximativă necesară pentru finalizare și vi se solicită confirmarea.



4 Selectați „OK”, apoi apăsați **ENTER**.

Recorderul începe procesul de finalizare a discului.

Sfat util

Puteți verifica dacă un disc a fost sau nu finalizat. Dacă nu puteți selecta „Finalize” la pasul 3 de mai sus, înseamnă că discul a fost deja finalizat.

Note

- În funcție de starea discului, de înregistrare, sau de echipamentul DVD, discurile s-ar putea să nu poată fi redade, chiar dacă au fost finalizate.
- Este posibil ca acest recorder să nu poată finaliza un disc care a fost înregistrat pe un alt echipament.

„Definalizarea” unui disc (numai RDR-GX220)

-RWVR **-RWVideo**

Pentru discuri DVD-RW (Mod Video)

Discurile DVD-RW (mod Video) care au fost finalizate pentru a împiedica posibilitatea efectuării unor înregistrări ulterioare, sau operațiuni de editare, poate di definalizat, pentru a permite înregistrări sau editări ulterioare.

Pentru discuri DVD-RW (mod VR)

Dacă nu puteți face înregistrări sau editări pe un disc DVD-RW (mod VR) care a fost finalizat pe un alt echipament DVD, definalizați discul.

Notă

Acest recorder nu este capabil să definalizeze discuri DVD-RW (mod Video) care au fost finalizate pe un alt recorder.

1 Introduceți un disc.

A se vedea „1. Introducerea unui disc”, pag 30.

2 Apăsați **OPTIONS** pentru a selecta „Disc Information”, apoi apăsați **ENTER**.

Sunt afișate informațiile despre disc, „Disc Information”.

3 Selectați „Unfinalize”, apoi apăsați **ENTER**.

Recorderul pornește operațiunea de definalizare a discului.

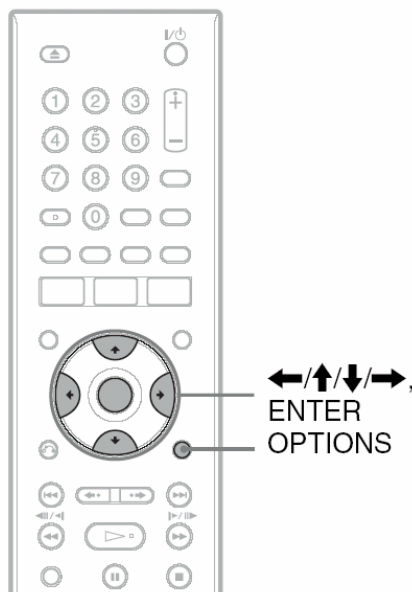
Definalizarea poate dura câteva minute.

8. Reformatarea unui disc

+RW **-RWVR** * **-RW_{video}** *

* numai RDR-GX220

Discurile noi sunt automat formate atunci când sunt introduse. Dacă este necesar, puteți reformata manual un disc DVD+RW sau DVD-RW (numai RDR-GX220), pentru a face un disc „blank” (fără înregistrări). Pentru discurile DVD-RW (numai RDR-GX220), puteți selecta un format de înregistrare (mod VR sau mod Video), în conformitate cu necesitățile dumneavoastră (pag.64)



Sfat util

Prin reformatare puteți schimba formatul de înregistrare al unui DVD-RW, sau puteți înregistra din nou pe discuri care au fost finalizate (numai RDR-GX220).

Notă

La acest model, 1 GB (a se citi „gigabyte” (gigaoctet)) este echivalentul unui miliard de bytes (octeți). Cu cât este mai mare acest număr, cu atât este mai mare spațiul pe disc.

1 Introduceți un disc.

A se vedea „1. Introducerea unui disc”, pag 30.

2 Apăsați **OPTIONS** pentru a selecta „Disc Information”, apoi apăsați **ENTER**.

Exemplu: Când este introdus un disc DVD+RW.

Disc Information	
Media	DVD+RW
Disc Name	
Date	13. 10.2006 ~ 28. 10. 2006
Title no.	3
Remainder	HQ :0H30M HSP:0H45M SP :1H00M LSP:1H15M ESP:1H30M LP :2H00M EP :3H00M SLP:4H00M 2.3/4.7GB

Buttons: Close, Disc Name, Finalise, Format

3 Selectați „Format” și apăsați **ENTER**.

4 Selectați „OK”, apoi apăsați **ENTER**.

Pentru discurile DVD-RW și pentru discurile DVD-R (mod Video) neînregistrate, selectați „VR” sau „Video” și apăsați **ENTER** (numai RDR-GX220). Întregul conținut al discului este șters.

Înregistrarea cu ajutorul timer-ului (Timer Recording)

Înainte de înregistrare

Înainte de a porni la efectuarea unei înregistrări....

- Verificați dacă pe disc există suficient spațiu pentru înregistrare (pag.36). Pentru discuri DVD+RW și DVD-RW (numai RDR-GX220), puteți elibera spațiu pe disc prin ștergerea titlurilor (pag.64).
- Ajustați calitatea imaginii înregistrate și dimensiunea imaginii, dacă este cazul (pag.48).

Sfat util

Înregistrările temporizate, Timer recording, vor fi efectuate indiferent dacă recorderul este pornit sau nu. Puteți opri recorderul, fără să afectați înregistrarea, chiar dacă înregistrarea a început.

Notă

Pentru redarea unui disc înregistrat pe un alt echipament DVD, finalizați discul (pag.39).

Modul de înregistrare

Ca și la modurile standard 3x de înregistrare a casetelor video, puteți selecta modul de înregistrare dorit, apăsând tasta REC MODE.

Modurile de înregistrare de o mai mare calitate asigură o înregistrare mai frumoasă, dar un volum mai mare de date este necesar pentru aceeași durată a înregistrării.

În schimb, o durată mai mare asigură o înregistrare de mai lungă durată, dar un volum mai redus de date are ca rezultat o calitate mai grosieră a imaginii.

Apăsați repetat **REC MODE** pentru comutarea modurilor de înregistrare.

Mod de înregistrare	Durata de înregistrare (ore)	
	DVD	DVD+R DL
HQ (High Quality)	1 oră	1oră 48min.
HSP ↑	1oră 30min.	2ore 42min.
SP (modul standard)	2 ore	3ore 37min.
LSP ↓	2ore 30min.	4ore 31min.
ESP ↓	3 ore	5ore 25min.
LP ↓	4 ore	7ore 14min.
EP ↓	6 ore	10ore 51min
SLP (de durată lungă)	8 ore	14ore 28min

Note

- Durata maximă de înregistrare pentru un singur titlu este de opt ore.
- Situațiile de mai jos pot cauza ușoare inexactități ale timpului de înregistrare.
 - Înregistrarea unui program care este slab recepționat, sau un program sau sursă video cu slabă calitate a imaginii.
 - Înregistrarea pe un disc care a fost deja editat.
 - Înregistrarea doar a unor imagini statice sau doar a sunetului.

Înregistrarea programelor stereo sau bilingve

Acest recorder recepționează și înregistrează automat programele stereo sau bilingve, bazate pe sistemele de sunet ZWEITON sau NICAM.

Pe un disc DVD-RW (mod VR) sau DVD-R (mod VR) (numai RDR-GX220) pot fi înregistrate atât sunetul principal, cât și sub-sunetele. Puteți comuta între sunetul principal și sub-sunet, pe parcursul redării discului.

Pe DVD+RW, DVD-RW (mod Video) (numai RDR-GX220), DVD+R sau DVD-R (mod Video) (numai RDR-GX220) poate fi înregistrată doar o singură pistă sonoră la un moment dat (fie sunetul principal, fie sub-sunetul). Selectați pista sonoră utilizând Setup Display înainte de pornirea înregistrării. Setați „Bilingual Recording” pe „Main” (opțiunea implicită), sau „Sub”, în „Recording” Setup (pag.80)

Sistemul ZWEITON (sistemul stereo german)

Dacă este recepționat un program stereo, pe display-ul de pe panoul frontal apare „Stereo”.

Dacă este recepționat un program bilingv ZWEITON, apare „Main”, „Sub”, sau „Main/Sub”.

Sistemul NICAM

Dacă este recepționat un program stereo sau bilingv NICAM, pe display-ul de pe panoul frontal apare „NICAM”.

Pentru a recepționa un program NICAM; asigurați-vă că ați setat „Audio” al „Channel Setting” în „Basic” Setup, pe „NICAM” (opțiunea implicită). Dacă sunetul recepționat de la transmițătorul NICAM nu se aude clar, setați „Audio” pe „Standard” (a se vedea „Setarea canalelor”, pag.71).









Sfat util

Puteți selecta audio (principal („main”) sau secundar („sub)) în timpul înregistrării programelor bilingve, utilizând tasta AUDIO. Acest lucru nu va afecta sunetul înregistrat.

Imagini care nu pot fi înregistrate

Imaginile protejate împotriva copierii nu pot fi înregistrate pe acest recorder.

Când recorderul recepționează un semnal „copy guard”, el va continua să înregistreze, dar va fi înregistrată doar o imagine goală, un ecran de culoare gri.

Semnale de control al copierii	Discuri pe care se pot face înregistrări
Copy-Free	  *1  *1
	  *1  *1
Copy-Once	 *1 (CPRM*2)
	 *1 (CPRM*2)
Copy-Never	Nu se pot face înregistrări (este înregistrat un ecran gol)

*1 numai RDR-GX220

*2 Discul înregistrat poate fi redat numai pe un echipament compatibil CPRM (pag.7)

Înregistrarea temporizată Timer Recording (Standard/ ShowView)

+RW -RWVR* -RW_{Video}* +R -RVR*
-R_{Video}*

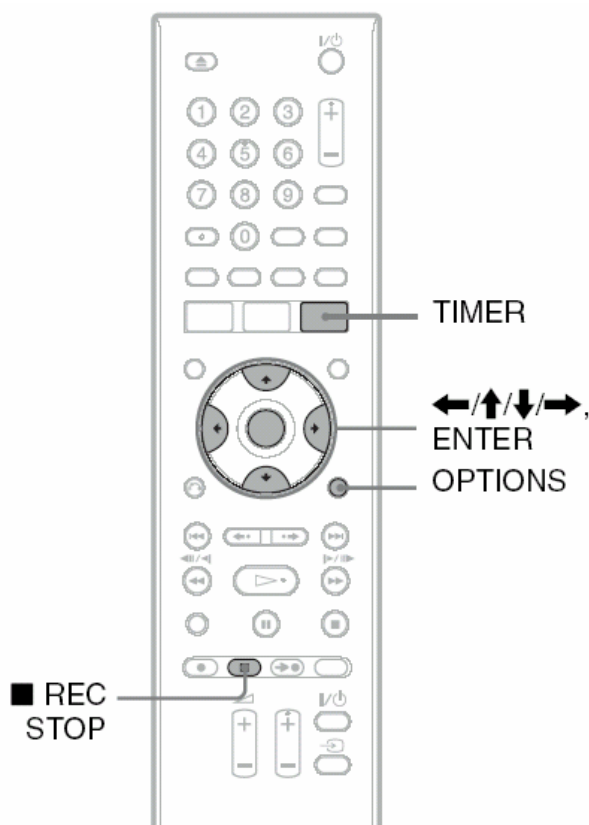
* numai RDR-GX220

Puteți seta timerul pentru un total de 40 programe (8 programe, în cazul utilizării funcției PDC/VPS), cu până la 30 de zile în avans

Există două metode de setare a timerului: metoda standard și metoda ShowView

- Standard: setarea manuală a datei, duratei și a poziției programului.
- ShowView: introduceți numărul ShowView destinat fiecărui program TV (pag.46).

Setarea manuală a timerului (Standard)



1 Apăsați TIMER.

The screenshot shows the 'Timer' menu. At the top, it says 'Set the recording date or VIDEO Plus+ Code.' Below this, there are 'OK' and 'Cancel' buttons. The 'Day and Time' section shows 'Today 19:52 - 20:52 AAB'. Below this, there are fields for 'Mode' (set to 'PDC/VPS'), 'Extend time' (set to 'On'), and 'SP'. At the bottom, there is a field for 'PlusCode No.'.

2 Apăsați ↑/↓ pentru a selecta „Day and Time”, „Mode”, sau rândul ShowView. Apoi apăsați ENTER.

3 Selectați un anumit articol utilizând ←/→ și ajustați cu ajutorul ↑/↓. Apoi apăsați ENTER.

Pentru a face schimbări suplimentare ale articolelor din rânduri diferite, reveniți la pasul 2. Articolele ajustabile sunt listate mai jos.

„Day and Time”:

Setarea datei, a momentului de pornire și a momentului de oprire și selectarea poziției programului sau sursa de intrare.

Articolul referitor la dată se schimbă după cum urmează:

Today (astăzi) ↔ ... ↔ Sat 28.10 (sâmbătă 28.10 (30 de zile mai târziu)) ↔ Sun (fiecare duminică) ↔ ... ↔ Sat (fiecare sâmbătă) ↔ Mon-Fri (de luni până vineri) ↔ Mon-Sat (de luni până sâmbătă) ↔ Daily (zilnic) ↔ Today (astăzi)

„Mode”: Selectarea modului de înregistrare (pag.42).

„PDC/VPS”:

Setarea funcției PDC/VPS. A se vedea mai jos „Despre funcția PDC/VPS”.

„Extend Time”

Setarea duratei, în intervale de câte 10 minute, pentru o durată de maxim 60 minute atunci când timer recording-ul este în proces de desfășurare. Dacă programul setat pentru a fi înregistrat zilnic sau săptămânal este extins, valoare setată manual aici a duratei extinse va fi adăugată la duratele timer recording ulterioare.

Rețineți faptul că dacă „PDC/VPS” este setat pe „On”, nu puteți efectua setarea „Extend Time”.

- Dacă faceți o greșeală, selectați articolul și schimbați setarea.

3 Selectați „OK” și apăsați ENTER.

Este afișat „TIMER LIST” (pag.49). Indicatorul TIMER REC de pe panoul frontal se aprinde iar recorderul este pregătit pentru începerea înregistrării.

Spre deosebire de VCR, nu este necesară oprirea recorderului înaintea începerii înregistrării temporizate.

Pentru a opri înregistrarea în timpul înregistrării temporizate

Apăsați  REC STOP.

Rețineți faptul că s-ar putea să dureze câteva secunde până când recorderul va opri înregistrarea.

Despre funcția PDC/VPS

Semnalele PDC/VPS sunt transmise împreună cu semnalul TV în unele sisteme de transmisie. Aceste semnale asigură că înregistrarea temporizată este efectuată corect, indiferent dacă transmisia dorită este întârziată, are loc mai devreme, sau suferă întreruperi.

◆ Pentru utilizarea funcției PDC/VPS

Setați „PDC/VPS” pe „On” la pasul 2 de mai sus. Dacă activați această funcție, recorderul începe scanarea canalelor înainte de a porni înregistrarea timer recording. Dacă vizionați un program TV atunci când pornește scanarea, pe ecranul TV apare un mesaj. Dacă doriți să vă uitați în continuare la programul TV, comutați pe tunerul televizorului sau opriți funcția de scanare a canalului PDC/VPS.

Rețineți faptul că, dacă dezactivați funcția de scanare a canalelor PDC/VPS, timer-recording-ul nu va porni.

◆ Pentru oprirea scanării canalului PDC/VPS

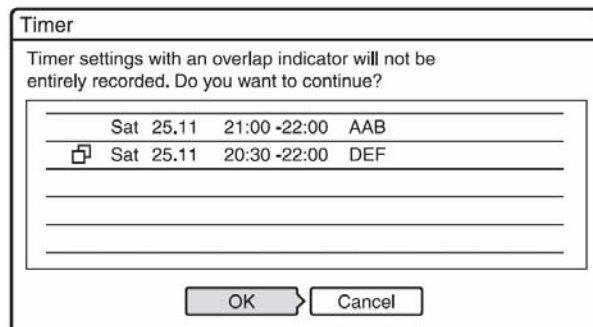
Apăsați OPTIONS și selectați „PDC/VPS Scan Off”. Pentru a vă asigura că funcția PDC/VPS lucrează corespunzător, opriți recorderul înainte de pornirea înregistrării temporizate, timer recording. Acest lucru va activa automat funcția de scanare a canalului PDC/VPS, în timp ce recorderul este oprit.

Ajustarea modului de înregistrare, Rec Mode

Dacă nu a rămas suficient spațiu pe disc pentru înregistrare, recorderul ajustează automat modul de înregistrare, pentru a permite înregistrarea întregului program. Setați „Rec Mode Adjust” a „Timer Recording” pe „On” în „Recording” setup (pag.81).

Dacă setările timerului se suprapun

Setările care se suprapun ale timerului sunt arătate după cum urmează.



Pentru a memora aceste setări așa cum este arătat, selectați „OK”. Programul care nu are un marcaj în continuarea lui are prioritate iar înregistrarea programelor care se suprapun începe numai după ce primul program s-a încheiat.

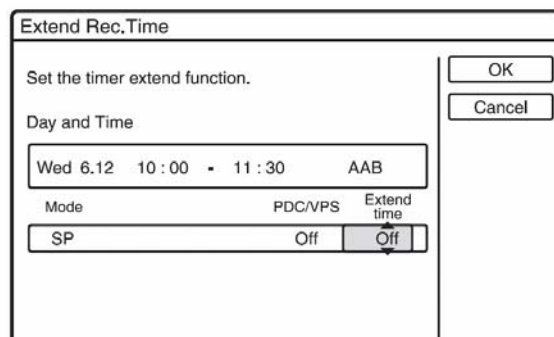
Pentru anularea setării suprapuse, selectați „Cancel”.


Pentru a confirma, modifica sau anula înregistrarea temporizată.

A se vedea „Verificarea/Modificarea/Anularea setărilor timerului (Timer List)” (pag.49).

Pentru a extinde durata de înregistrare în timpul înregistrării

1 Apăsați OPTIONS în timpul înregistrării, pentru a selecta „Extend Rec”, apoi apăsați ENTER.



2 Apăsați  pentru a selecta duratele. Puteți selecta durata în creșteri de câte 10 minute, pentru maxim 60 minute.

3 Selectați „OK” și apăsați ENTER.

One Touch Timer

Dacă utilizați o conexiune SMARTLINK, puteți afișa cu ușurință meniul de programare temporizată, timer programming.

Dacă televizorul este pornit sau se află în standby, apăsați TIMER. Recorderul pornește automat, iar intrarea TV este comutată la recorder. Apare meniul Timer programming.

Sfat util

Dacă înregistrați pe un disc DVD-RW (mod VR) într-un mod de înregistrare care este SP sau mai lent, iar discul este de viteză 2x sau mai mare, puteți reda titlul așa cum a fost înregistrat prin selectarea titlului programului din lista de titluri, Title List (pag.58) (numai RDR-GX220).

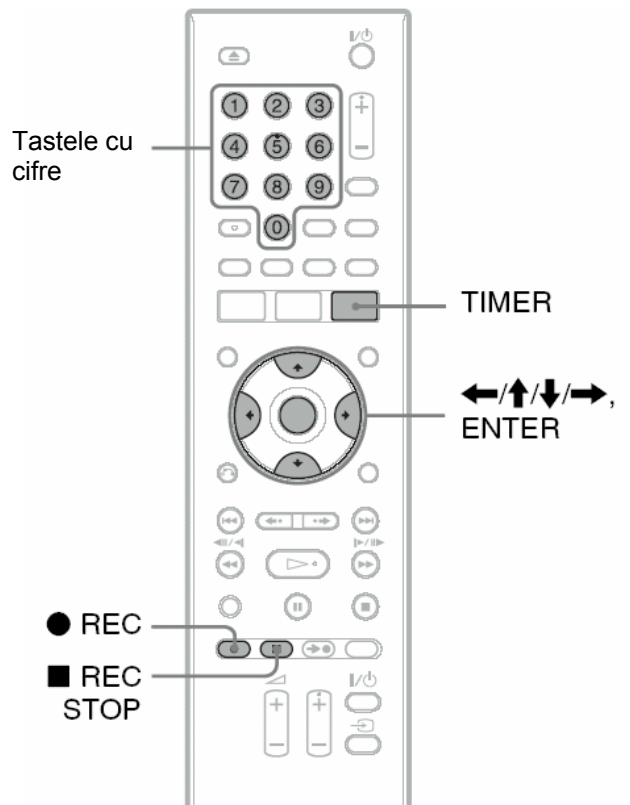
Note

- Dacă pe ecran apare mesajul prin care sunteți atenționați că discul este plin, schimbați discul, sau eliberați spațiu pe disc pentru înregistrare (numai discuri DVD+RW și DVD-RW) (pag.65).
- Verificați dacă ceasul este corect setat, înainte de setarea timer recording-ului. În caz contrar, înregistrarea temporizată nu poate fi efectuată. Pentru înregistrarea unui program de la satelit, porniți tunerul de satelit și selectați programul de satelit pe care doriți să-l înregistrați. Lăsați tunerul de satelit pornit până când recorderul termină înregistrarea. În cazul în care conectați un echipament cu o funcție timer, puteți utiliza funcția de înregistrare sincronizată Synchro Rec (pag.51)
- Chiar dacă timerul este setat pentru același program zilnic sau săptămânal, înregistrarea temporizată nu poate fi efectuată dacă se suprapune peste un program care are prioritate. Apare „□” lângă setarea suprapusă din Timer List. Verificați ordinea de prioritate a setărilor.
- Chiar dacă timerul este setat, înregistrarea temporizată nu poate fi efectuată în timp ce are loc înregistrarea unui program care are prioritate.
- Funcția Rec Mode Adjust lucrează numai cu timer recording și funcția PDC/VPS dezactivată. Nu funcționează cu Quick Timer sau Synchro Rec.
- Începutul unor înregistrări este posibil să nu se facă dacă utilizați funcția PDC/VPS.
- Nu puteți extinde durata de înregistrare dacă „PDC/VPS” este setată pe „On”.

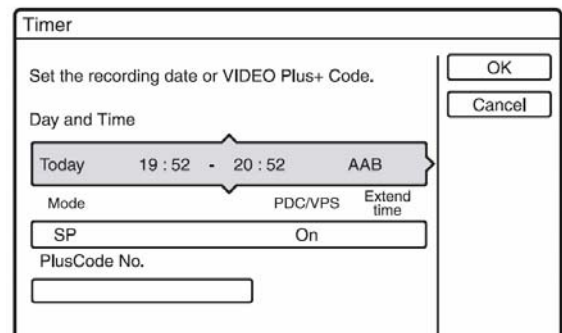
Înregistrarea programelor TV utilizând sistemul ShowView

Sistemul ShowView este o caracteristică ce simplifică setarea timerului. Introduceți doar numărul ShowView listat în ghidul programelor TV. Data, momentul și canalul acestui program sunt setate automat.

Verificați dacă este corect setată poziția programelor în „Channel Setting” din „Basic” Setup (pag.71).



1 Apăsați TIMER.



2 Selectați „ShowView No.” utilizând ↑/↓ și apăsați ENTER.

3 Apăsați tastele cu cifre pentru a introduce numărul programului ShowView și apăsați ENTER.

Apar setările pentru dată, momentul de pornire și cel de oprire, poziția programului, modul de înregistrare, etc (pag.45).

- Dacă faceți o greșală înainte de a apăsa ENTER, apăsați ←/→ și reintroduceți numărul corect.

Timer

Set the recording date or VIDEO Plus+ Code. [OK] [Cancel]

Day and Time

Wed 6.12 10:00 - 11:30 AAB

Mode PDC/VPS Extend time

SP On

PlusCode No.

1 2 3 4 5 0 0 0 1

- Dacă doriți să schimbați setările , apăsați ←/→ pentru a selecta articolul și apăsați ↑/↓ pentru modificarea setării.
- Dacă doriți reintroducerea numărului de programare ShowView, selectați „ShowView No.” și apăsați ENTER. Apoi reintroduceți numărul de programare ShowView.

4 Selectați „OK”, apoi apăsați ENTER.

Indicatorul TIMER REC de pe panoul frontal se aprinde, iar recorderul este pregătit pentru începerea înregistrării

Pentru a opri înregistrarea în timpul înregistrării temporizate

Apăsați ■ REC STOP.

Rețineți faptul că s-ar putea să dureze câteva secunde până când recorderul va opri înregistrarea.

Dacă setările timerului se suprapun

A se vedea pag.45.

Pentru a extinde durata de înregistrare în timpul înregistrării

A se vedea pag.45.

Pentru a confirma, modifica sau anula înregistrarea temporizată.

A se vedea „Verificarea/Modificarea/Anularea setărilor timerului (Timer List)” (pag.49).

💡 Sfat util

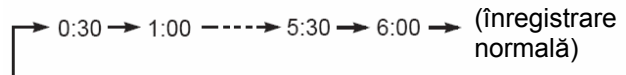
Funcția Rec Mode Adjust lucrează și cu această metodă de înregistrare temporizată (pag.45).

Utilizarea funcției Quick Timer

Puteți seta recorderul să înregistreze pe durate incrementate cu câte 30 minute.

Apăsați repetat ●REC pentru a stabili durata.

La fiecare apăsare, durata crește cu valoarea de 30minute. Durata maximă este de șase ore.



Numărătorul pentru durată scade, minut cu minut, până la valoarea 0:00, moment în care recorderul oprește înregistrarea (dar rămâne pornit). Chiar dacă opriți recorderul în timpul înregistrării, recorderul continuă înregistrarea, până la epuizarea duratei stabilite.

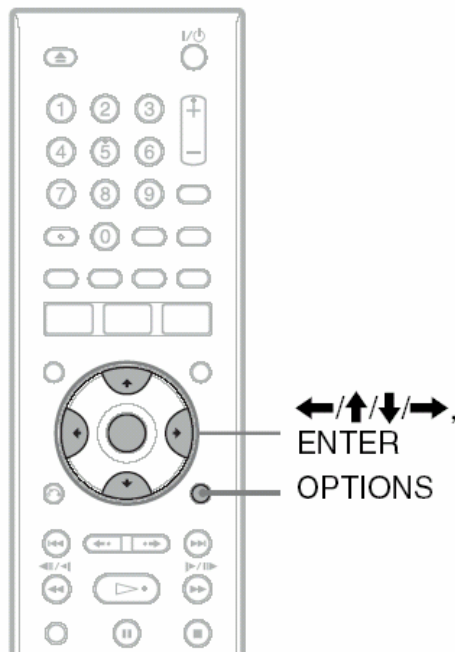
Rețineți faptul că funcția Quick Timer nu este operațională dacă „TV Direct Rec” este setată pe „On” în „Recording” Setup (pag.81).

Pentru a anula Quick Timer

Apăsați repetat ●REC până când numărătorul apare pe display-ul de pe panoul frontal. Recorderul revine la modul de înregistrare normal.

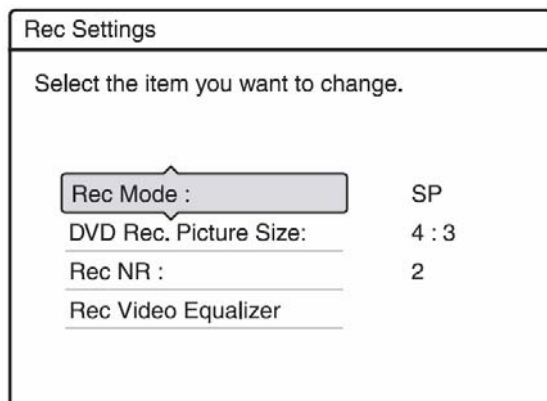
Ajustarea calității și mărimii imaginii înregistrate

Puteți ajusta calitatea și mărimea imaginii înregistrate.



1 Înainte de începerea înregistrării, apăsați **OPTIONS** pentru a selecta „Rec Settings” și apăsați **ENTER**.

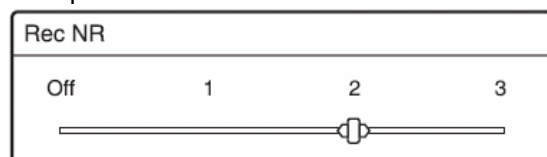
Exemplu: RDR-GX220



2 Selectați articolul pe care doriți să-l ajustați, apoi apăsați **ENTER**.

Apare display-ul pentru ajustare

Exemplu: Rec NR



„Rec Mode”: selectează modul de înregistrare pentru durata de înregistrare dorită și calitatea imaginii. Pentru mai multe informații, a se vedea „Modurile de înregistrare” (pag.42).

„DVD Rec. Picture Size” (numai RDR-GX220): Setarea mărimii imaginii pentru programul care va fi înregistrat.

- 4:3 (implicit): setarea raportului de aspect 4:3 pentru imagine.
- 16:9: setarea raportului de aspect 16:9 pentru imagine „modul „wide”, pe format lat).

„DVD Rec. Picture Size” lucrează cu discuri DVD-R și DVD-RW/DVD-R (mod Video) dacă modul de înregistrare este setat pe HQ, HSP, SP, LSP sau ESP. Pentru toate celelalte moduri de înregistrare, mărimea raportului de aspect al ecranului este fixată la „4:3”.

Pentru discurile DVD-R/DVD-RW (mod VR), este înregistrată mărimea actuală a raportului de aspect al imaginii, indiferent de setarea aleasă. De exemplu, dacă este recepționată o imagine în format 16:9, pe disc este înregistrată imaginea în format 16:9, indiferent dacă „DVD Rec. Picture Size” a fost setat la „4:3”.

Pentru DVD+RW/DVD+R, mărimea raportului de aspect al imaginii este fixat la „4:3”.

„Rec NR” (reducerea zgomotului): Reducerea zgomotului conținut în semnalul video.

„Rec Video Equalizer”: Ajustarea imaginii pentru mai multe detalii.

Apăsați **↑/↓** pentru a selecta articolul pe care doriți să-l ajustați, apoi apăsați **ENTER**.

- Contrast: Modificarea contrastului.
- Brightness: Modificarea strălucirii generale.
- Colour: Accentuarea sau reducerea culorilor.

3 Ajustați setarea cu ajutorul **←/↑/↓/→**, apoi apăsați **ENTER**.

Setarea implicită este subliniată.

„Rec NR”: (slab) Off 1 ~ 2 ~ 3 (tare)

„Rec Video Equalizer”:

- Contrast: (slab) -3 ~ 0 ~ 3 (tare).
- Străluciret: (întunecat) -3 ~ 0 ~ 3 (strălucitor).
- Culoare: (slab) -3 ~ 0 ~ 3 (accentuat).

Repetati pașii 2 și 3 pentru ajustarea oricărui alt articol.

Note

- Dacă un program conține imagini cu două raporturi de aspect, este înregistrată mărimea selectată a raportului de aspect. Totuși, dacă semnalul în format 16:9 nu poate fi înregistrat, este înregistrat în format 4:3.
- Dacă este redată o imagine de format 16:9 înregistrată în format 4:3, imaginea este fixată la raportul de aspect letter box, indiferent de setarea stabilită în „TV Type” din „Video” Setup (pag.76)
- Resturi de imagini pot apărea pe ecran atunci când se utilizează „Rec NR”.
- „Rec Video Equalizer” nu lucrează cu semnale RGB.

Crearea capitolelor în interiorul unui titlu

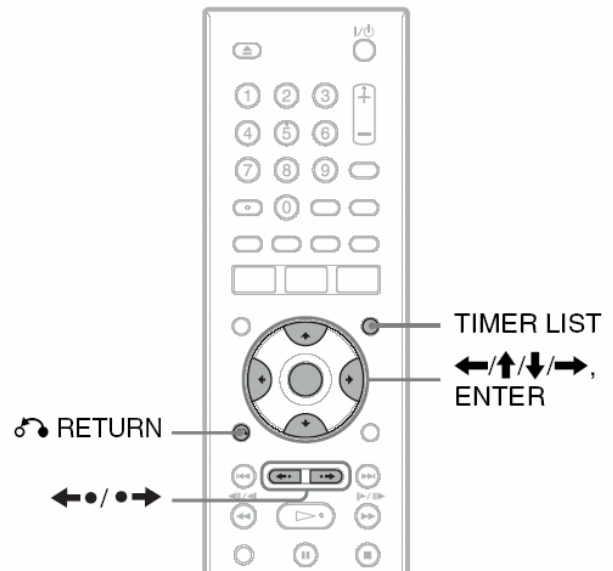
Recorderul va diviza automat o înregistrare (un titlu) în mai multe capitole, prin inserarea marcajelor de capitol pe parcursul înregistrării, la intervale de aproximativ 6 minute. Pentru dezactivarea acestei funcții, setați pe „Off” „Auto Chapter” în „Recording” setup (pag.81). Atunci când înregistrați pe un DVD-RW/DVD-R (mod VR) (numai RDR-GX220), puteți insera și șterge manual marcajele de capitol (pag.67).

Verificarea / Modificarea / Anularea setărilor timerului (Timer List)



* numai RDR-GX220

Puteți verifica, modifica sau anula setările timerului utilizând meniul Timer List



1 Apăsați TIMER LIST.

Apare Timer List.

	Mon - Sat	22:00 - 22:15	AAB	SP	
	Sat 25.11	20:30 - 21:30	DEF	SP	PDC VPS
☐	Sat 25.11	21:00 - 22:00	GHI	SLP	PDC VPS
!	Sun 26.11	16:00 - 17:00	DEF	SLP	

Informațiile timer-ului afișează data de înregistrare, momentul, modul de înregistrare, etc.

☐: Indică faptul că setarea este suprapusă peste o altă setare.

● (roșu): Indică setarea în înregistrare curentă.

!: Indică faptul că înregistrarea timer recording nu poate fi efectuată conform setării, precum și o înregistrare timer recording care nu poate fi efectuată în modul de înregistrare *Rec mode* selectat.

Dacă pe lista afișată nu încap toate setările timerului, apare bara de defilare.

Pentru a vedea setările timerului care nu sunt afișate (setările „ascunse”), apăsați ↑/↓.

→ continuare 49^{RO}

2 Selectați setarea timer-ului pe care doriți să o verificați/modificați/anulați, apoi apăsați ENTER

Apare sub-meniul.

3 Selectați una dintre opțiuni, apoi apăsați ENTER

„Modify”:

Modificarea setărilor timerului. Selectați un articol utilizând ←/→ și ajustați cu ajutorul ↑/↓. Selectați „OK” și apăsați ENTER.

„Erase”:

Șterge setările timerului. Selectați „OK”, apoi apăsați ENTER.

„Check Overlap”:

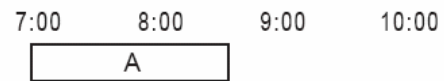
Verifică dacă există setări suprapuse.

Setările fără marcaj ale timer-ului au prioritate față de alte setări.

Selectați „Close” pentru a reveni la Timer List. Pentru a modifica sau a anula setările, repetați pașii 2 și 3 de mai sus.

Dacă setările timerului se suprapun

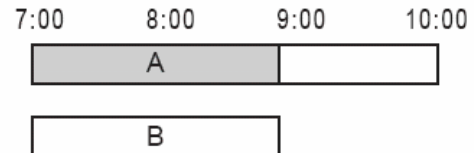
Programul care începe primul are prioritate iar al doilea program pornește înregistrarea numai după ce primul program s-a terminat.



Va fi eliminată B

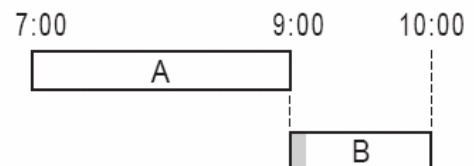
◆ **Dacă înregistrările pornesc simultan**

Programul setat ultimul are prioritate. În acest exemplu, setarea B a timerului este după setarea A, astfel că prima parte a setării A a timerului nu va fi înregistrată.



◆ **Dacă momentul de sfârșit al unei înregistrări este identic cu momentul de început al altei înregistrări**

După terminarea înregistrării anterioare, cealaltă înregistrare este posibil să fie întârziată.



Pentru derularea afișării pagină cu pagină (mod Page)

Apăsați ←●/●→ în timp ce afișarea listei este activată. De fiecare dată când apăsați ←●/●→, întreaga listă Timer List se schimbă la următoarea/anterioara pagină de setări ale timerului..

Pentru dezactivarea Timer List

Apăsați TIMER LIST, sau o RETURN.

Sfat util

În timpul înregistrării nu puteți modifica setările timerului pentru înregistrarea curentă, dar puteți extinde durata de înregistrare (pag.45)

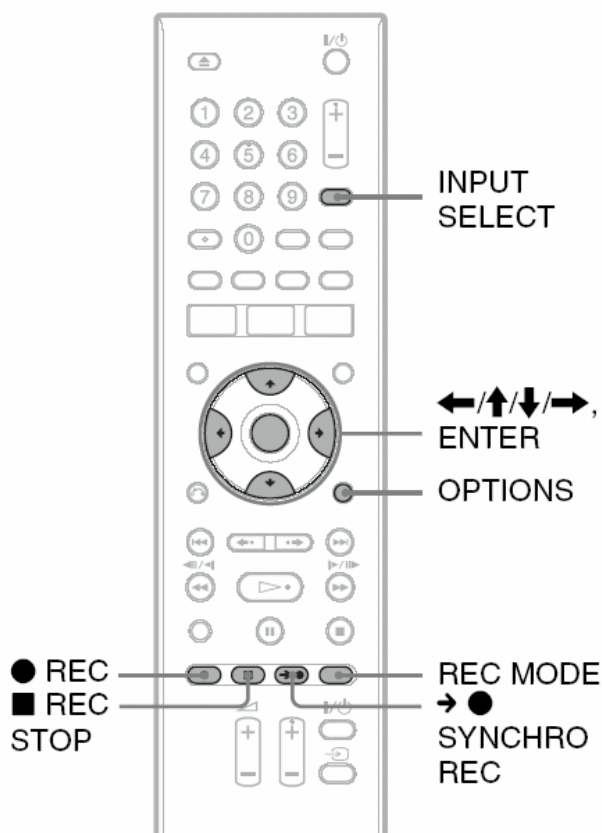
Note

- Dacă „PDC/VPS” este setat pe „On” pentru una sau mai multe înregistrări temporizate, momentul de pornire poate fi decalat în eventualitatea unei întârzieri sau dacă transmisia începe mai devreme.
- Chiar dacă timerul este setat, înregistrarea temporizată nu poate fi efectuată în timp ce are loc înregistrarea unui program care are prioritate.
- Chiar dacă timerul este setat pentru același program zilnic sau săptămânal, înregistrarea temporizată nu poate fi efectuată dacă se suprapune peste un program care are prioritate. Apare „□” lângă setarea suprapusă din Timer List. Verificați ordinea de prioritate a setărilor.

Înregistrarea de la echipamentul conectat



* numai RDR-GX220



Înregistrarea de la echipamentul conectat, cu ajutorul timer-ului (Synchro Rec)

Puteți seta recorderul pentru a înregistra automat programe de pe echipamentul conectat care are o funcție timer (de ex. un receptor de satelit). Conectați echipamentul la mufa LINE3/DECODER a recorderului (pag.25).

Când echipamentul conectat este pornit, recorderul pornește înregistrarea programului de la mufa LINE3/DECODER.

1 Introduceți un disc DVD înregistrabil

A se vedea „1. Introducerea unui disc” (pag.30).

2 Apăsați repetat INPUT SELECT pentru a selecta „L3”.

3 Selectați linia de intrare audio atunci când înregistrați un program bilingv pe HDD sau pe un disc DVD-RW/DVD-R (mod VR) (numai RDR-GX220).

Apăsați **OPTIONS** pentru a selecta „Line Audio Input” și apăsați **ENTER**. Apoi selectați „Bilingual” și apăsați **ENTER**.

Pentru detalii referitoare la înregistrarea bilingvă, a se vedea pag.43.

4 Apăsați repetat **REC MODE** pentru a selecta modul de înregistrare.

Pentru detalii referitoare la modul de înregistrare, a se vedea pag.42.

5 Setati timerul pentru echipamentul conectat la momentul dorit pentru programul pe care doriți să-l înregistrați, apoi opriți echipamentul.

6 Apăsați **→● SYNCHRO REC**.

Indicatorul **SYNCHRO REC** se aprinde pe panoul frontal. Recorderul este pregătit pentru începerea înregistrării sincronizate, Synchro Recording.

Recorderul pornește automat înregistrarea atunci când recepționează un semnal de intrare de la echipamentul conectat. Recorderul oprește înregistrarea atunci când echipamentul conectat se oprește.

Pentru a opri înregistrarea

Apăsați **■ REC STOP** sau **→● SYNCHRO REC**.

Pentru a anula Synchro Rec

Apăsați **→● SYNCHRO REC**.

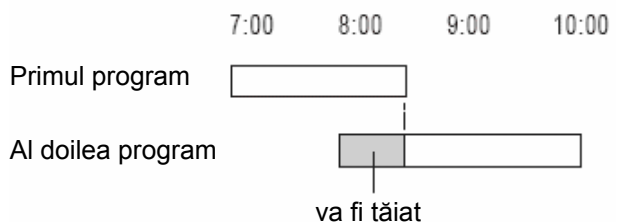
Indicatorul **SYNCHRO REC** de pe panoul recorderului se stinge.

⚡ Note

- Recorderul pornește înregistrarea după detectarea unui semnal video de la echipamentul conectat. Începutul programului este posibil să nu se înregistreze, indiferent dacă recorderul este sau nu pornit.
- Pe durata Synchro-Recording, alte operații, precum înregistrarea normală, nu pot fi efectuate.
- Pentru a utiliza echipamentul conectat în timp ce recorderul este în standby pentru Synchro-Recording, anulați Synchro-Recording prin apăsarea **→● SYNCHRO REC**. Asigurați-vă că ați oprit echipamentul conectat și apăsați **→● SYNCHRO REC** pentru a reseta Synchro-Recording înainte de pornirea timer-recording-ului.
- Funcția Synchro Rec nu este operațională dacă „Line3 Input” a „Scart Setting” în „Video” Setup este setată pe „Decoder” (pag.77).
- Funcția Synchro Rec nu funcționează cu anumite tunere. Pentru detalii, consultați instrucțiunile de utilizare ale tunerului.
- În timp ce recorderul este în așteptare pentru Synchro Recording, funcția Auto Clock Set (pag.75) nu este operațională.
- Pentru a utiliza funcția Synchro Rec, trebuie mai întâi să setați corect ceasul recorderului.

Dacă se suprapun setările temporizate ale Synchro-Recording sau ale altui timer recording

Indiferent dacă programul este sau nu un program Synchro Rec, programul care pornește primul are prioritate iar al doilea program pornește înregistrarea numai după ce primul program s-a terminat.



Înregistrarea de pe un echipament conectat, care nu are Timer

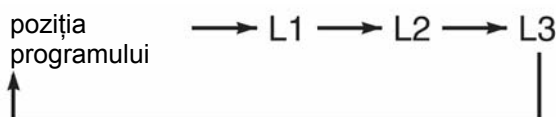
Puteți face înregistrări de la un VCR sau un alt echipament similar conectat la recorder. Pentru a conecta un VCR sau un echipament similar, a se vedea „Conectarea unui VCR sau a unui echipament similar” (pag.23).

1 Introduceți un disc DVD înregistrabil

A se vedea „1. Introducerea unui disc” (pag.30).

2 Apăsați repetat INPUT SELECT pentru a selecta o sursă de intrare în concordanță cu conectarea făcută.

Afișarea de pe panoul frontal se schimbă după cum urmează:



3 Selectați linia de intrare audio atunci când înregistrați un program bilingv pe HDD sau pe un disc DVD-RW/DVD-R (mod VR) (numai RDR-GX220).

Apăsați OPTIONS pentru a selecta „Line Audio Input” și apăsați ENTER. Apoi selectați „Bilingual” și apăsați ENTER.

Pentru detalii referitoare la înregistrarea bilingvă, a se vedea pag.43.

4 Apăsați repetat REC MODE pentru a selecta modul de înregistrare.

Pentru detalii referitoare la modurile de înregistrare, a se vedea pag.42.

5 Introduceți caseta sursă în echipamentul conectat și setați pe pauza de redare.

6 Apăsați ● REC.

Acest recorder pornește înregistrarea.

7 Apăsați tasta de pauză (sau de redare, „play”) de la echipamentul conectat, pentru a anula statusul de pauză de redare.

Pornește redarea de pe echipamentul conectat și imaginea redată este înregistrată de către acest recorder.

Pentru a opri înregistrarea, apăsați ■ REC STOP de pe acest recorder.

💡 Sfat util

Puteți ajusta setările pentru înregistrarea imaginii, înainte de efectuarea înregistrării. A se vedea „Ajustarea calității și dimensiunii imaginii înregistrate” (pag.48).

⚡ Note

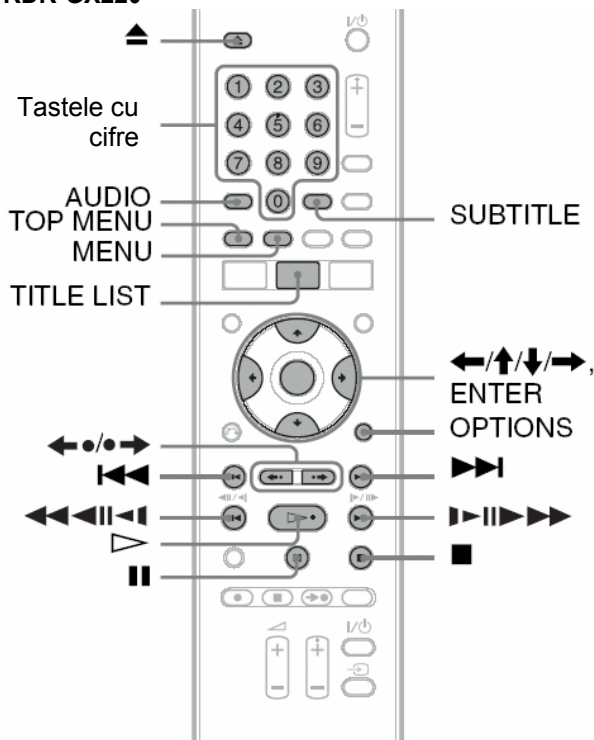
- Atunci când înregistrați o imagine de la un joc video, este posibil ca imaginea de pe ecran să nu fie clară.
- Orice program care conține semnal de gardă Copy-Never, nu poate fi înregistrat. Recorderul continuă să înregistreze, dar va fi înregistrat un ecran gol.

Redarea

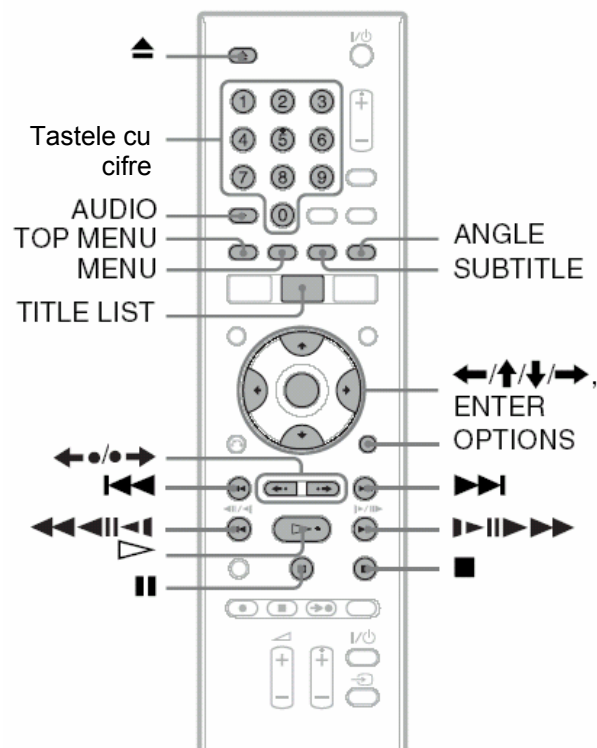
Redarea



RDR-GX220



RDR-GX120



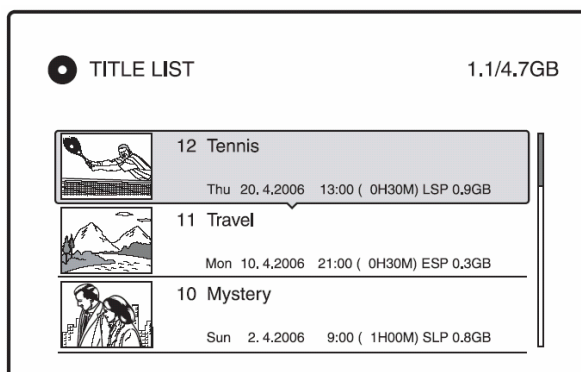
1 Introduceți un disc.

- A se vedea 1. „Introducerea unui disc” (pag.30).
- Dacă introduceți un disc DVD VIDEO, VIDEO CD, sau CD, apăsați . Porniște redarea.

2 Apăsați TITLE LIST.

Pentru detalii referitoare la Title List, consultați secțiunea „3. Redarea programelor înregistrate (Title List)” (pag.32).

Exemplu: DVD+RW



3 Selectați titlul, apoi apăsați ENTER.

Apare sub-meniul.

4 Selectați „Play”, apoi apăsați ENTER.

Porniște redarea, începând de la titlul selectat de pe disc.

Pentru utilizarea meniului DVD

Dacă redați un disc DVD VIDEO, sau un disc finalizat DVD+RW, DVD-RW (mod Video), DVD+R, sau DVD-R (mod Video), puteți afișa meniul discului prin apăsarea TOP MENU sau MENU.

Pentru redarea discurilor VIDEO CD cu funcțiuni PBC

PBC (Playback Control) permite redarea interactivă a discurilor VIDEO CD; utilizând meniul afișat pe ecran.

Atunci când porniți redarea unui disc VIDEO CD cu funcțiuni PBC, apare meniul.

Selectați un articol utilizând tastele cu cifre și apăsați ENTER. Apoi urmați instrucțiunile din meniu (apăsați atunci când apare „Press SELECT”).

Funcția PBC a discurilor Super VCD nu este operațională pe acest recorder. Discurile Super VCD pot fi redade doar în modul de redare continuă.



Pentru schimbarea unghiurilor

Dacă o anumită scenă a fost înregistrată pe disc din unghiuri multiple, pe display-ul de pe panoul frontal apare . Apăsați OPTIONS în timpul redării, pentru a selecta „Change Angle” și apăsați ENTER.

Pentru oprirea redării

Apăsați .

Pentru reluarea redării din punctul un de aceasta a fost întreruptă (Resume Play).

Atunci când apăsați din nou  după ce redarea discului a fost oprită, redarea discului pornește de la punctul la care aceasta a fost oprită prin apăsarea tastei .

Pentru a porni redarea discului de la început, apăsați TOOLS, selectați „Play Beginning”, apoi apăsați ENTER. Redarea pornește de la începutul titlului/pistei/scenei.

Punctul unde redarea a fost oprită este șters din memorie dacă:

- deschideți sertarul discului.
- redați un alt titlu.
- comutați meniul Title List pe Original sau Playlist (numai discurile DVD-RW/DVD-R în mod VR).
- editați titlul după oprirea redării.
- modificați setările de pe recorder.
- opriți recorderul (numai discurile VIDEO CD/CD/DATA DVD/DATA CD).
- efectuați o înregistrare (cu excepția discurilor DVD-RW/DVD-R în mod VR).
- scoateți din priză ștecărul cordonului de alimentare.

Redarea discurilor DVD cu restricție la redare (Parental Control)


Dacă redați un disc DVD cu restricționare la redare, pe ecranul TV apare mesajul „Do you want temporarily change parental control to *?” („Doriți schimbarea temporară a Parental Control pe *?”)


- 1 Selectați „OK” și apăsați ENTER.
Apare mesajul de introducere a parolei.
- 2 Introduceți parola formată din 4 digiți, utilizând tastele cu cifre.
- 3 Selectați ENTER pentru a selecta „OK”.
Recorderul pornește redarea.


Pentru înregistrarea sau schimbarea parolei, a se vedea „Parental Control (numai discurile DVD VIDEO)” (pag.81).

Blocarea sertarului pentru discuri (Child Lock)

Puteți bloca sertarul pentru discuri, pentru a preveni scoaterea de către copii a discului.


Când recorderul este pornit, apăsați și mențineți apăsată tasta  până când pe display-ul de pe panoul frontal apare „LOCKED”.

Butonul  (open/close) nu mai este operațional cât timp este setată opțiunea Child Lock.

Pentru deblocarea sertarului pentru discuri, apăsați din nou și mențineți apăsată tasta  până când pe display-ul de pe panoul frontal apare „UNLOCKED”, în timp ce recorderul este pornit.

One Touch Play

În cazul utilizării unei conexiuni SMARTLINK, redarea poate fi pornită cu ușurință.


Apăsați . Recorderul și televizorul pornesc automat iar intrarea TV este comutată pe recorder. Redarea pornește automat.

One Touch Menu

În cazul utilizării unei conexiuni SMARTLINK, Title List poate fi afișată cu ușurință.

Apăsați TITLE LIST. Recorderul și televizorul pornesc automat iar intrarea TV este comutată pe recorder. Apare meniul Title List.

Sfaturi utile

- Puteți utiliza de asemenea tasta  la pasul 3 (pag.54), pentru pornirea redării.
- Chiar dacă ați selectat „Factory Setup” în „Others” Setup (pag.84), Child Lock rămâne setat.

Opțiuni de redare

Pentru verificarea poziționării tastelor prezentate mai jos, a se vedea ilustrațiile de la pag.54.

Pentru operațiuni MP3, JPEG, sau DivX, a se vedea „Redarea pistelor audio MP3, a fișierelor imagine JPEG, sau a fișierelor video DivX®”, de la pag. 60.

Tasta	Acțiune								
AUDIO 	Atunci când este apăsată repetat, poate fi selectată una din piste audio înregistrate pe disc: DVD : Selectează limba. -RWVR -RVR : Selectează sunetul principal (main), sau sub-sunetul. VCD CD : Selectează piste audio stereo sau mono.								
UBTITLE 	Atunci când este apăsată repetat, poate fi selectată limba dorită pentru subtitrare								
ANGLE (numai RDR-GX120) 	Atunci când este apăsată repetat, poate fi selectat unul din unghiurile din care a fost filmată scena. Dacă o anumită scenă a fost înregistrată pe disc din mai multe unghiuri („multi-angle”), pe display-ul de pe panoul frontal apare								
(reluare instantanee/avansare instantanee) 	Reluarea scenei/derulare înainte rapidă, pe scurt, a scenei.								
(anterior) (următor)	Trece la începutul anteriorul/următorul titlu/capitol/scenă/pistă.								
(repede înainte/repede înapoi)	Derularea rapidă înainte/înapoi a discului, atunci când este apăsată în timpul redării discului. Viteza se schimbă după cum urmează: <div style="text-align: center; margin: 10px 0;"> <table style="border: none;"> <tr> <td style="padding-right: 20px;">Repede înapoi</td> <td>Repede înainte</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;"></td> <td style="text-align: center;"></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;"></td> <td style="text-align: center;"></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;"></td> <td style="text-align: center;"></td> </tr> </table> </div> Atunci când apăsați și mențineți apăsată tasta, derularea rapidă înainte/înapoi continuă la viteza selectată până când tasta este eliberată. * și sunt disponibile numai pentru discuri DVD.	Repede înapoi	Repede înainte						
Repede înapoi	Repede înainte								
(redare cu încetinitorul, înghețare cadru) *	Redarea cu încetinitorul atunci când apăsați tasta pentru mai mult de o secundă, cu aparatul în mod „Pauză”. Redarea unui singur cadru atunci când este apăsată scurt, cu aparatul în mod „Pauză”.								
(pauză)	Oprirea temporară a redării (pauză).								

Pentru reluarea redării normale, apăsați

Note

- Unghiurile și subtitlurile nu pot fi schimbate în cazul titlurilor înregistrate pe acest recorder.
- Prezentările de diapozitive, *Slideshows*, făcute pe o cameră video DVD, pot fi doar redade. Nu pot fi utilizate alte funcții de redare, precum derularea rapidă înainte.

Note referitoare la redarea pistelor sonore DTS ale unui CD

- Dacă redați discuri CD codate DTS, se va auzi un zgomot excesiv dacă ascultați prin mufele de semnal stereo analogic. Pentru a evita eventuala deteriorare a sistemului dumneavoastră audio, clientul va lua măsurile corespunzătoare care se impun, atunci când mufele stereo analogice sunt conectate la un sistem de amplificare. Pentru a vă bucura de redarea DTS Digital surround™, la mufa DIGITAL OUT a recorderului va trebui conectat un decoder DTS extern.
- Setati sunetul pe „Stereo”, utilizând tasta AUDIO atunci când redați piste sonore DTS de pe un CD (pag.56).

Note referitoare la redarea discurilor DVD cu o pistă sonoră DTS

Semnalele audio DTS sunt scoase numai prin mufa de ieșire DIGITAL OUT (COAXIAL).

Dacă redați un DVD cu piste sonore DTS, setați „DTS” pe „On” în „Audio” Setup (pag.79).

Ajustarea calității imaginii



* numai fișiere DivX video

1 Apăsați **OPTIONS** în timpul redării, pentru a selecta „Video Settings” și apăsați **ENTER**.

Video Settings	
Select the item you want to change.	
FNR :	2
BNR :	2
MNR :	2
Sharpness :	Off
PB Video Equalizer	

2 Selectați un articol, apoi apăsați **ENTER**.

Apare afișajul pentru ajustări.

„FNR” (**F**rame **N**oise **R**eduction):

Reducerea zgomotului conținut de componenta de luminanță a semnalului video.

„BNR” (**B**lock **N**oise **R**eduction):

Reducerea zgomotului „block noise”, sau formele tip mozaic din imagine.

„MNR” (**M**osquito **N**oise **R**eduction):

Reducerea zgomotului care apare pe contururile imaginilor. Efectele de reducere a zgomotului sunt automat ajustate în cadrul fiecărui interval de setare, în funcție de rata biților și de alți factori.

„Sharpness”:

Accentuarea conturilor imaginilor.

„PB Video Equalizer” (**P**lay**b**ack video equalizer):

Ajustarea detaliilor cele mai fine ale imaginii.

Selectați un articol, apoi apăsați **ENTER**.

- Contrast: modificarea contrastului.
- Brightness: modificarea strălucirii generale a imaginii.
- Colour: redarea mai intensă sau mai puțin intensă a culorilor.
- Hue: modificarea nuanțelor de culoare.

3 Apăsați **←/→** pentru ajustarea setării, apoi apăsați **ENTER**.

Setările implicite apar subliniate.

„FNR”: (slab) Off 1 2 3 (puternic)

„BNR”: (slab) Off 1 2 3 (puternic)

„MNR”: (slab) Off 1 2 3 (puternic)

„Sharpness*”: (slab) Off 1 2 3 (puternic)

„PB Video Equalizer”:

• Contrast: (slab) -3 ~ 0 ~ 3 (puternic)

• Brightness: (întunecat) -3 ~ 0 ~ 3 (strălucitor)

• Colour: (pald) -3 ~ 0 ~ 3 (puternic)

• Hue: (roșu) -3 ~ 0 ~ 3 (verde)

Repetăți pașii 2 și 3 pentru ajustarea oricărui alte articole.

* „1”-contururi „moi” ale imaginilor; „2”- accentuarea conturilor imaginilor; „3”- accentuare mai pronunțată a conturilor decât la „2”.

Note

- În cazul în care contururile imaginilor afișate pe ecran devin neclare, setați „BNR” și/sau „MNR” pe „Off”.
- În funcție de discul sau de scena care este redată, efectele BNR, MNR, sau FNR, prezentate mai sus, pot fi dificil de sesizat. Este de asemenea posibil ca aceste funcții să nu fie operaționale pentru unele raporturi de aspect ale ecranului.
- La utilizarea funcției „Sharpness”, zgomotul de pe disc poate apărea mai pronunțat. În acest caz este recomandat să utilizați funcția BNR cu funcția „Sharpness”. Dacă situația nu se îmbunătățește, setați nivelul „Sharpness” pe „Off”.

Ajustarea decalajului dintre sunet și imagine (AV SYNC)



1 Apăsați OPTIONS în timpul redării, pentru a selecta „Audio Settings” și apăsați ENTER.

2 Selectați „AV SYNC”, apoi apăsați ENTER.
„AV SYNC”:

Dacă semnalul video este întârziat, această funcție permite întârzierea semnalului audio pentru sincronizarea cu semnalul video (0...120 milisecunde). O valoare mai mare semnifică o întârziere mai mare a semnalului audio, pentru a permite sincronizarea cu semnalul video. În cazul operațiunii de dubbing cu un VCR sau un alt echipament de înregistrare video, asigurați-vă să ați readus această setare pe 0ms (valoare implicită).

3 Apăsați / pentru selectarea unei opțiuni, apoi apăsați ENTER.

Redarea de la început a programului pe care îl înregistrați (Chasing Playback) (numai RDR-GX220)

-RWVR

„Chasing Playback” (urmărirea redării), vă permite să vizionați începutul unui program, în timp ce programul este înregistrat. Nu este necesar să așteptați terminarea înregistrării pentru a putea viziona programul respectiv.

Apăsați OPTIONS în timpul înregistrării, pentru a selecta „Chasing Playback” și apăsați ENTER.

Redarea pornește de la începutul programului aflat în proces de înregistrare.

Atunci când efectuați derularea rapidă până la punctul la care s-a ajuns cu înregistrarea, Chasing Playback revine la redarea normală.

Note

- Pentru discurile DVD-RW (mad VR), această funcție nu este operațională atunci când înregistrați:
 - pe un disc DVD-RW cu viteza 1x
 - în mod de înregistrare HQ sau HSP.
- Imaginea de pe ecran „îngheață” pentru câteva secunde atunci când faceți căutări rapide înainte/înapoi sau instant replay/advance ale înregistrării.
- Chasing Playback este posibilă la un minut, sau mai mult, de la pornirea înregistrării.
- Chiar dacă derulați rapid programul înregistrat, va exista întotdeauna o diferență de timp de circa un minut, sau mai mare, între programul înregistrat și transmisia TV curentă.

Redarea unei înregistrări anterioare, în timpul efectuării unei alte înregistrări (Simultaneous Rec and Play) (numai RDR-GX220)

-RWVR

„Simultaneous Rec and Play” vă permite să vizionați un program înregistrat anterior, în timpul înregistrării unui alt program. Redarea continuă chiar dacă a pornit înregistrarea temporizată, Timer Recording.

1 În timpul desfășurării înregistrării, apăsați TITLE LIST

Apare TITLE LIST.

2 Selectați titlul pe care doriți să îl redați, apoi apăsați ENTER.

Apare sub-meniul.

4 Selectați „Play”, apoi apăsați ENTER.

Redarea pornește de la titlul selectat.

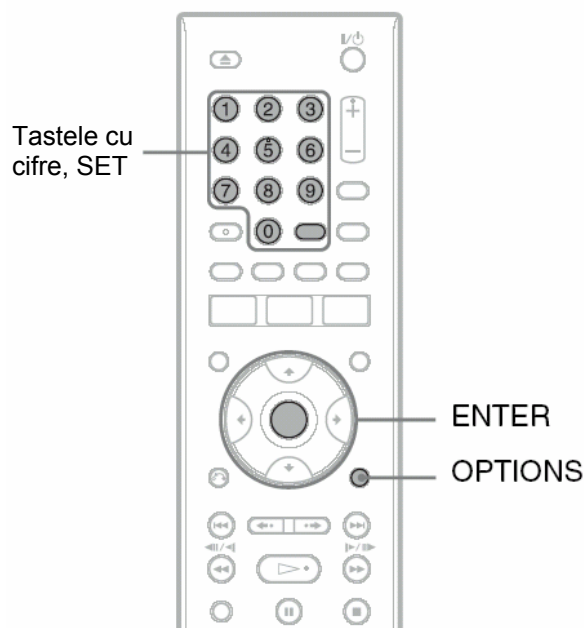
Note

- Această funcție nu este operațională atunci când înregistrați:
 - pe un disc DVD-RW cu viteza 1x
 - în mod de înregistrare HQ sau HSP.
- Atunci când este redat un titlu înregistrat în mod de înregistrare HQ sau HSP, poate apărea zgomot pe imagine, în funcție de condițiile de înregistrare.
- Zgomot pe imagine poate apărea în funcție de condițiile de înregistrare, sau atunci când este redat un titlu înregistrat în mod de înregistrare HQ sau HSP. Imaginea „îngheață” timp de câteva secunde atunci când utilizați fast forward/fast reverse sau instant replay/advance.

Căutarea unui Titlu / Capitol / Pistă, etc.



Căutarea pe un disc se poate face după titluri, capitole, scene, sau piste. Deoarece titlurilor și pitelor le sunt asignate numere individuale, selectarea unei piste sau a unui titlu se poate face prin introducerea numărului asociat. Este de asemenea posibilă căutarea unei scene prin utilizarea codului de timp.



1 Apăsați OPTIONS în timpul redării, pentru a selecta metoda de căutare și apăsați ENTER.

- „Title Search” (pentru discuri DVD)
- „Chapter Search” (pentru discuri DVD)
- „Track Search” (pentru discuri CD/DATA CD)
- „Search” (pentru discuri VIDEO CD)
- „Album Search” (pentru discuri DATA DVD/DATA CD)
- „Time Search” (pentru discuri DVD/DATA DVD*/DATA CD*): căutarea punctului de pornire prin introducerea codului de timp.
- * numai fișiere video DivX
- „File Search” (pentru discuri DATA DVD/DATA CD)

Apare fereastra pentru introducerea numărului.

Exemplu: Title List



Numărul dintre paranteze indică numărul total de titluri, piste, etc.

2 Apăsați tastele numerice pentru a selecta numărul titlului, capitolului, pistei, codul de timp, etc., dorit.

De exemplu: Time Search

Pentru găsirea unei scene situate la 2 ore 10 minute și 20 secunde, introduceți „21020”.

Dacă faceți o greșeală, selectați un alt număr.

3 Apăsați ENTER sau SET (numai RDR-GX-120).

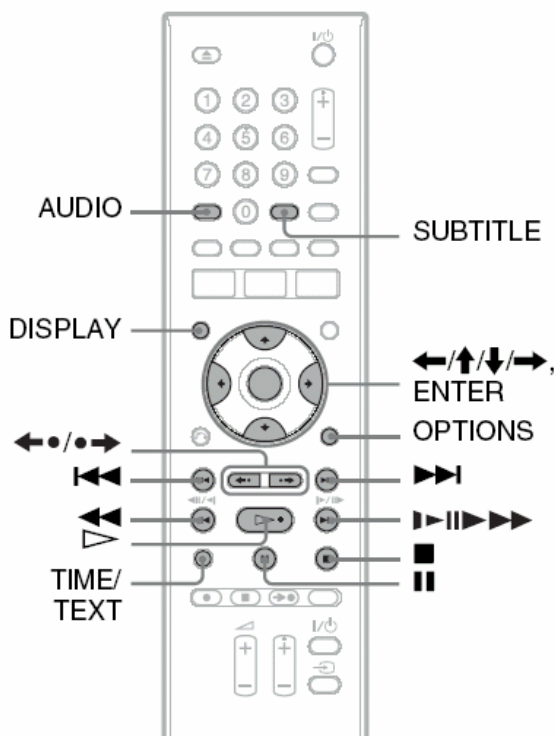
Recorderul pornește redarea începând de la numărul selectat.

Redarea pistelor MP3 Audio, a fișierelor imagine JPEG, sau a fișierelor video DivX®

DATA DVD DATA CD

Puteți reda piste audio MP3 și fișiere video DivX de pe discuri DATA CD (discuri CD-ROM/CD-R/CD-RW), sau fișiere video DivX de pe discuri DATA DVD (DVD-ROM/DVD+RW/DVD+R/DVD-RW/DVD-R).

Puteți reda de asemenea fișiere imagine JPEG de pe discuri DATA CD (CD-ROM/CD-R/CD-RW) sau DATA DVD (DVD-ROM/DVD+RW/DVD+R/DVD-RW/DVD-R) (numai RDR-GX220).



1 Introduceți un disc.


A se vedea „1. Introducerea unui disc”, pag.30.


2 Apăsați .

În cazul discurilor MP3, redarea pornește începând cu prima pistă MP3 de pe disc.

În cazul fișierelor imagine JPEG, începe o prezentare de diapositive („slide show”) a imaginilor existente pe disc.

În cazul fișierelor video DivX, redarea pornește de la primul fișier DivX video de pe disc.

Dacă discul conține atât piste audio MP3, fișiere imagine JPEG și fișiere video DivX, vor fi redat numai fișierele video DivX atunci când este apăsată tasta .

Dacă discul conține piste audio MP3 și fișiere imagine JPEG, vor fi redat numai fișiere imagine JPEG atunci când este apăsată tasta .

Pentru oprirea redării sau a prezentării de diapozitive („Slideshow”)

Apăsați .

Pentru trecerea în pauză a redării sau a prezentării de diapozitive („Slideshow”)

Apăsați .





Pentru redarea începutului unei piste audio MP3 sau a unui fișier video DivX

Apăsați OPTIONS pentru a selecta „Play Beginning” și apăsați ENTER.

Pentru derularea rapidă înainte sau înapoi a unei piste audio MP3 sau a unui fișier video DivX.

Apăsați /  în timpul redării.



Pentru salt la următoarea sau anterioara pistă audio MP3, fișier imagine JPEG, sau fișier video DivX.

Apăsați  sau  în timpul redării. Dacă apăsați repetat  sau , veți face salt la albumul următor sau la cel anterior (cu excepția fișierelor imagine JPEG).

Pentru redarea unui fișier video DivX în „slow motion” (redare cu încetinitorul)/cadru-cu-cadru (numai în sensul de redare)

Apăsați /  în tmod pauză.

Pentru salt la albumul următor sau la cel anterior (cu excepția fișierelor video DivX)

Apăsați /  în timpul redării sau al prezentării de diapozitive.



Pentru afișarea codului de înregistrare al acestui recorder

Selectați „Registration Code” în „Others” setup (pag.84).


Pentru rotirea unei imagini.

Apăsați OPTIONS în timpul afișării unei imagini JPEG, pentru a selecta „Rotate Right” (rotire la dreapta), sau „Rotate Left” (rotire la stânga) și apăsați ENTER.

Sfaturi utile

- Apăsați AUDIO pentru a comuta între piste audio stereo și mono atunci când redați piste audio MP3.
- Puteți schimba pista audio atunci când ascultați MP3 sau MPEG audio ale unor fișiere video DivX, utilizând tasta AUDIO.
- Pot fi afișate subtitlurile atunci când sunt redade fișiere video DivX, utilizând tasta SUBTITLE.
- Puteți roti imaginile JPEG utilizând tastele / , în timp ce este afișată imaginea.
- Apăsați repetat DISPLAY pentru aflarea informațiilor referitoare la albumul sau imaginea JPEG de pe ecranul TV. Apoi apăsați TIME/TEXT pentru a bascula între numărul imaginii curent selectate și numărul albumului.

Note

- Unele fișiere JPEG, îndeosebi fișierele de trei milioane de pixeli sau mai mulți, pot determina prelungirea intervalului de prezentare a diapozitivelor.
- Imaginile JPEG rotite nu vor fi salvate dacă veți comuta pe un alt director.
- Imaginile cu dimensiuni mai mari de 720 x 480 vor fi reduse la 720 x 480 atunci când sunt afișate.
- Următoarele imagini nu pot fi afișate:
 - fișiere imagine JPEG progresive
 - fișiere imagine JPEG în tonuri de gri.
 - fișiere imagine JPEG 4:1:1
- Dacă încercați redarea unui fișier deteriorat, sau a unui fișier care nu îndeplinește condițiile de redare, apare , dar recorderul nu poate reda fișierul.
- Recorderul nu poate reda fișiere video DivX mai mari de 720 (lățime) x 576 (înălțime) / 4GB.

Despre piste audio MP3, fişierele imagine JPEG şi fişierul video DivX

MP3 este o tehnologie de compresie a datelor care se supune reglementărilor precizate de ISO/MPEG. JPEG este o tehnologie de compresie a imaginilor.

Pot fi redade piste audio în format MP3 (**M**PEG1 Audio Layer **3**) şi fişiere imagine JPEG de pe discuri DATA CD (discuri CD-ROM/CD-R/CD-RW), sau fişiere imagine JPEG de pe discuri DATA DVD (DVD-ROM/DVD+RW/DVD+R/DVD-RW/DVD-R).

Reţineţi faptul că discurile DATA CD trebuie să fie înregistrate în format ISO9660 Nivel, Nivel2, sau Joliet, pentru ca recorderul să poată recunoaşte piste audio MP3.

DivX® este o tehnologie de compresie a fişierelor video, dezvoltată de DivX, Inc. Acest produs este un produs oficial DivX® Certified. Puteţi reda discuri DATA CD şi DATA DVD care conţin fişiere video DivX.

De asemenea, puteţi reda discuri înregistrate în MultiSession/Border.

Pentru detalii referitoare la formatul de înregistrare, consultaţi instrucţiunile de utilizare care însoţesc driverele pentru disc şi software-ul de înregistrare (nu este livrat).

Note referitoare la discurile Multi Sesiune/Border discs

Dacă în prima sesiune/border sunt înregistrate piste audio în format Music CD şi imagini în format Video CD, va fi redată numai prima sesiune/border.

Note

Este posibil ca recorderul să nu poată reda unele discuri DATA CD/DATA DVD create în formatul Packet Write.

Piste audio MP3, fişiere imagine JPEG, sau fişiere video DivX pe care acest recorder le poate reda

Acest recorder poate reda următoarele piste şi fişiere:

- Piste audio MP3 care au extensia „.mp3”.
- Fişiere imagine JPEG care au extensia „.jpeg” sau „.jpg”.
- Fişiere imagine JPEG care sunt conforme cu formatul de fişier imagine DCF*.
- Fişiere video DivX care au extensia „.avi” sau „.divx”.

* DCF = “**D**esign rule for **C**amera **F**ile system”: standarde pentru realizarea de imagini cu camere digitale, reglementate de JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

Note

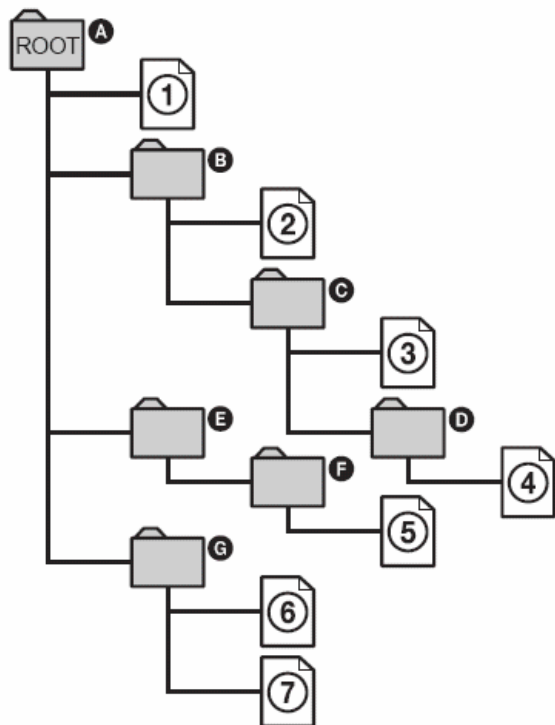
- Acest recorder va reda orice date care au extensia „.mp3”, „.jpeg”, „.jpg”, „.avi”, sau „.divx” chiar dacă aceste date nu sunt în format MP3, JPEG, sau DivX. Redarea acestor date poate genera un zgomot puternic ce poate deteriora boxele audio ale sistemului.
- Acest recorder nu este conform cu formatul mp3PRO.
- Este posibil ca recorderul să nu poată reda un fişier video DivX, dacă acesta este o combinaţie din două sau mai multe fişiere DivX.
- În funcţie de disc, este posibil ca redarea normală să nu se poată efectua. De exemplu, imaginea poate fi neclară, redarea nu se face cu fineţe, sunetul se aude cu întreruperi, etc.
- În funcţie de disc, este posibil să dureze ceva timp până când porneşte redarea.
- Unele fişiere nu pot fi redade.
- Caracterele care nu pot fi afişate sunt înlocuite prin „*”.

Despre ordinea de redare a albumelor, pistelor și fișierelor

Albumele sunt redade în următoarea ordine:

Structura conținutului discului

Ramura1 Ramura2 Ramura3 Ramura4 Ramura5
(rădăcina)



Dacă introduceți un disc DATA CD/DATA DVD și apăsați , pistele numerotate sunt redade secvențial, de la ① la ⑦.

În cazul fișierelor imagine JPEG, apăsați pentru a trece la următorul album (de exemplu, atunci când doriți să treceți de la ① la ②.) Orice sub-albume/piste (fișiere) conținute în albumul selectat au prioritate față de următorul album situat pe aceeași ramură. (Exemplu: **C** îl conține pe **D**, așadar ④ este redat înainte de ⑤.)

Sfaturi utile

- Dacă înaintea numelui pistelor/fișierelor adăugați numere (01, 02, 03, etc.) atunci când memorați pistele/fișierele pe disc, pistele/fișierele vor fi redade în această ordine.
- Deoarece durează un timp mai lung până la pornirea redării în cazul discurilor cu o structură arborescentă cu multe ramuri, este recomandat să nu creați albume cu mai mult de 2 ramuri.

Note

- În funcție de software-ul utilizat la crearea discului DATA CD/DATA DVD, ordinea de redare poate fi diferită față de ordinea ilustrată mai sus.
- Nu pot fi redade mai mult de 999 directoare individuale (sunt de asemenea contorizate și directoarele care nu conțin fișiere JPEG/MP3/DivX).
- Nu pot fi redade mai mult de 999 directoare și 9999 fișiere (sunt de asemenea contorizate și alte fișiere decât cele JPEG/MP3/DivX, precum și directoarele care nu conțin fișiere JPEG/MP3/DivX).
- Într-un singur director nu pot fi recunoscute mai mult de 99 directoare și fișiere (sunt de asemenea contorizate directoarele care nu conțin fișiere JPEG/MP3/DivX).
- Trecerea la albumul următor sau la un alt album poate dura ceva timp.
- Acest recorder suportă rate ale biților audio MP3 de până la 320kbps.

Ștergerea și Editarea

Înainte de editare

Acest recorder oferă diferite opțiuni de editare pentru diferite tipuri de discuri.

Note

- Datele editate se pot pierde în cazul în care discul este scos din aparat, sau dacă pornește înregistrarea temporizată (timer recording) în timpul operațiunii de editare.
- Discurile DVD create pe camerele video DVD nu pot fi editate pe acest recorder.
- Dacă apare un mesaj care indică faptul că informația de control a discului este plină, este necesară ștergerea sau editarea titlurilor care nu sunt necesare.
- Atunci când editați un disc DVD+R sau DVD-R, încheiați toate editările înainte de finalizarea discului. Nu puteți edita un disc finalizat.

Caracteristici de editare	Original			Playlist		
	-RWVR *1	+RW	-RWVideo *1	-RVR *1	+R	-RVideo *1
Erase (pag.65)	Da	Da	Da			
Protect (pag.65)	Da	Nu	Da			
Title Name (pag.65)	Da	Da	Da			
A-B Erase	Da	Da	Da		Da*2	
Erase Titles (pag.65)	Da	Da	Da			
Divide (pag.70)	Nu	Da	Nu			
Set Thumbnail (pag.65)	Da	Da	Nu			
Chapter Mark (pag.67)	Da	Da	Nu			
Crearea unei Playlist (pag.67)	Da	Nu	Nu			
Make a Playlist (pag.69)	Da	Nu	Nu			
Change Order (pag.69)	Nu	Da	Nu			
Combine (pag.69)	Nu	Da	Nu			

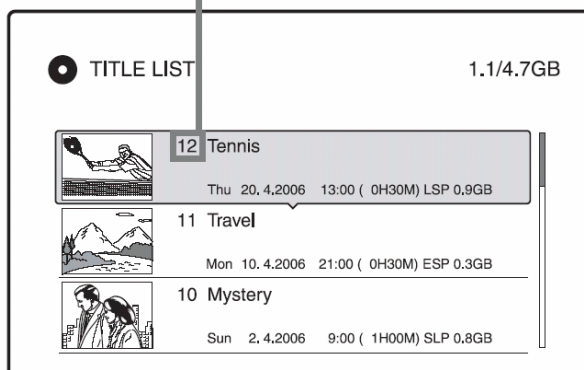
*1 numai RDR-GX220

*2 numai DVD+RW

Eliberarea de spațiu pe disc

Pentru a elibera spațiu pe un disc DVD+RW sau DVD-RW (mod Video)*, ștergeți titlul cu cel mai mare număr din lista de titluri.

Cel mai mare număr al titlului



În cazul discurilor DVD-RW (mod VR)*, puteți șterge orice titlu.

În cazul discurilor DVD-R* și DVD+R, spațiul disponibil pe disc nu crește, chiar dacă ștergeți titluri.

A se vedea „Ștergerea și editarea unui titlu” de la pag.65, sau „Ștergerea titlurilor multiple (Erase Titles)” de la pag.65

* numai RDR-GX220

Comutarea între Playlist și Title List (numai RDR-GX220)

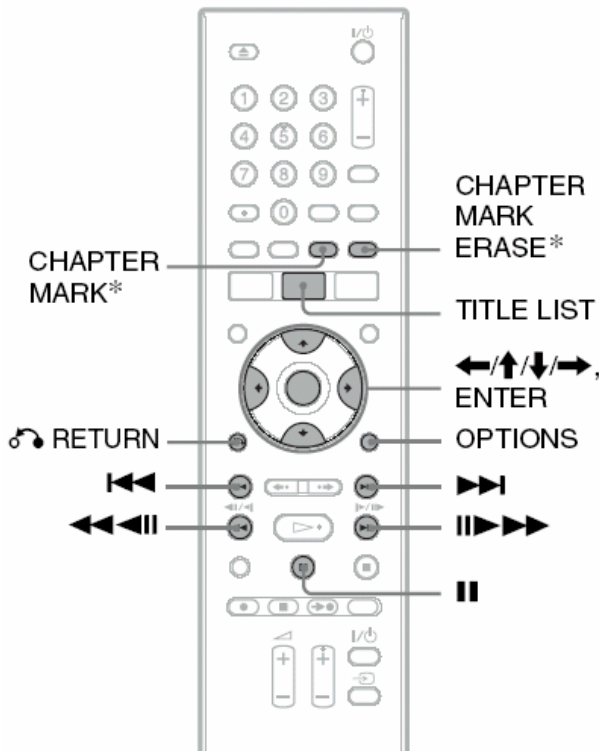
Puteți afișa titlurile Playlist în Title List (Playlist), iar titlurile originale în Title List (Original). Pentru comutarea celor două Title List, apăsați ◀/▶ în timpul afișării unei Title List. Pentru crearea și editarea unei Playlist, a se vedea pag.67.

Ștergerea și editarea unui titlu



* numai RDR-GX220

În această secțiune sunt prezentate funcțiile de editare de bază. Rețineți faptul că editarea este ireversibilă. Pentru editarea unui disc DVD-RW/DVD-R (mod VR) (numai RDR-GX220), pentru a nu schimba înregistrările originale, creați un titlu Playlist (pag.67).



* numai RDR-GX220

1 Apăsați TITLE LIST

Pentru discurile DVD-RW/DVD-R în mod VR, apăsați **←/→** pentru comutarea listelor Title List, dacă acest lucru este necesar (numai RDR-GX220).

2 Selectați un titlu, apoi apăsați ENTER.

Apare sub-meniul.

3 Selectați o opțiune, apoi apăsați ENTER.

Puteți efectua următoarele editări ale titlului:
„Erase”: Ștergerea titlurilor selectate. Selectați „OK” atunci când vi se solicită confirmarea.

„Protect”: Protejarea titlurilor. Imediat lângă titlul protejat apare „”.

„Title Name”: Vă permite să introduceți sau să reintroduceți numele unui titlu (pag.36).

„A-B Erase”: Ștergerea unei secțiuni a unui titlu (pag.66).

„Set Thumbnail” (numai RDR-GX220): Schimbarea imaginii miniatură care apare pentru titlu în Title List (pag.33).

„Make a Playlist” (numai RDR-GX220): Adăugarea întregului titlu la Playlist, ca o singură scenă.

Sfaturi utile

- Puteți șterge în același timp mai multe titluri (pag.65).
- Puteți eticheta sau re-eticheta discurile DVD (pag.38)

Notă

Titlurile Playlist de pe un disc DVD-RW/DVD-R (mod VR) nu pot fi protejate.

Ștergerea titlurilor multiple (Erase Titles)



* numai RDR-GX220

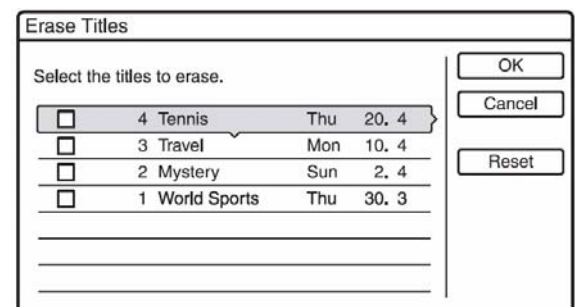
Puteți selecta și șterge două sau mai multe titluri dintr-o dată, utilizând meniul OPTIONS.

1 Apăsați TITLE LIST

Pentru discurile DVD-RW/DVD-R în mod VR, apăsați **←/→** pentru comutarea listelor Title List, dacă acest lucru este necesar (numai RDR-GX220).

2 Apăsați OPTIONS pentru a selecta „Erase Titles”, apoi apăsați ENTER.

Apare mesajul de selectarea a titlurilor care vor fi șterse.



3 Selectați un titlu, apoi apăsați ENTER.

Apare un marcaj de verificare în caseta situată lângă titlul selectat.

- Pentru ștergerea marcajului de verificare, apăsați încă o dată ENTER
- Pentru ștergerea tuturor marcajelor de verificare, selectați „Reset”.

4 Repetați pasul 3 pentru a selecta toate titlurile pe care doriți să le ștergeți.

5 După ce ați terminat de selectat titlurile, selectați „OK”, apoi apăsați ENTER.

Apare, pentru confirmare, lista titlurilor care vor fi șterse.

- Pentru schimbarea selecției, selectați „Change” și repetați procedura începând de la pasul 3.

6 Selectați „OK”, apoi apăsați ENTER.

Titlurile sunt șterse.

Pentru ștergerea tuturor titlurilor de pe disc

Puteți reformata un disc DVD+RW sau DVD-RW (numai RDR-GX220) pentru a obține un disc „blank” (gol, fără înregistrări).

A se vedea „8. Reformatarea unui disc” de la pag.41.

Ștergerea unei secțiuni a unui titlu (A-B Erase)

+RW **-RWVR** * **-RVR** *

* numai RDR-GX220

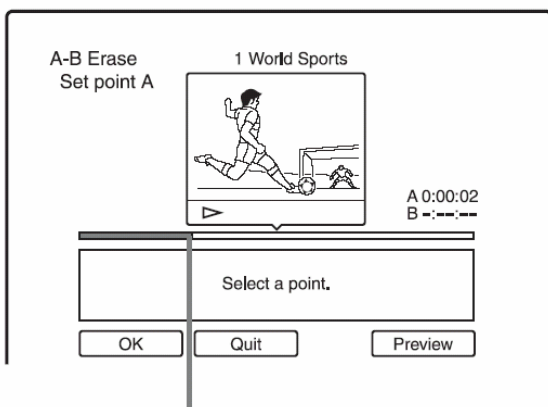
Puteți selecta și șterge o secțiune (scenă) a unui titlu. Rețineți faptul că nu se mai poate reveni asupra acțiunii de ștergere a scenelor dintr-un titlu.

1 După pasul 2 de la „Ștergerea și editarea unui titlu”, selectați „A-B Erase” și apăsați ENTER.

Apare fereastra pentru setarea punctului A.

Pornește redarea titlului.

- Pentru a reveni la începutul titlului, apăsați **II**, apoi apăsați **IIII**.



Punct redare

2 Selectați punctul A, prin apăsarea tastelor <<</>>>, apoi apăsați ENTER.

Redarea trece în mod pauză.

3 Apăsați ENTER dacă punctul A este cel corect.

Dacă punctul A nu este cel corect, selectați punctul A utilizând **<<</>>>** și apăsați ENTER. Este afișată fereastra pentru setarea punctului B.

4 Selectați punctul B, prin apăsarea tastelor <<</>>>, apoi apăsați ENTER.

Redarea trece în mod pauză.

5 Apăsați ENTER dacă punctul B este cel corect.

Dacă punctul B nu este cel corect, selectați punctul B utilizând **<<</>>>** și apăsați ENTER. Este afișat un mesaj prin care vi se solicită confirmarea.

- Pentru a reseta punctul A, apăsați **↑** și **↶** RETURN și treceți la pasul 2.
- Pentru a reseta punctul B, apăsați **↑** și repetați pasul 4
- Pentru a pre-viziona titlul fără scenele care urmează să fie șterse, selectați „Preview” (cu excepția discurilor DVD+RW)..

6 Selectați „OK”, apoi apăsați ENTER.

Scena este ștearsă. Apare fereastra pentru setarea punctului A.

- Pentru a continua, treceți la pasul 2.
- Pentru a încheia, selectați „Quit”.

Sfat util

Este inserat un marcaj de capitol după ce a fost ștersă scena. Marcajul de capitol împarte titlul în capitole separate de fiecare parte a marcajului.

Note

- Imaginea ori sunetul se pot întrerupe pentru un moment în punctul unde ați șters o secțiune a unui titlu.
- Secțiunile mai scurte de 5 secunde nu pot fi șterse.
- În cazul discurilor DVD+RW, secțiunea ștearsă poate fi ușor diferită față de punctele selectate.

Crearea manuală a capitolelor (numai RDR-GX220)

-RWVR **-RVR**

Puteți insera manual un marcaj de capitol în orice punct doriți, pe parcursul redării sau înregistrării.

Apăsați CHAPTER MARK în punctul în care doriți să divizați titlul în capitole.

La fiecare apăsare a acestei taste, pe ecran apare „Marking...” și scenele de la stânga și de la dreapta marcajului devin capitole separate.

Pentru a șterge marcajele de capitol

Puteți combina două capitole prin ștergerea marcajelor de capitol pe durata redării.

Apăsați **◀◀ / ▶▶** pentru a căuta un număr de capitol, și, în timp ce este afișat capitolul care conține marcajul de capitol pe care doriți să-l ștergeți, apăsați CHAPTER MARK ERASE.

Capitolul curent este îmbinat cu cel precedent.

Notă

Pentru introducerea manuală a unui marcaj de capitol pe parcursul înregistrării, setați „Auto Chapter” pe „Off” în „Recording” setup.

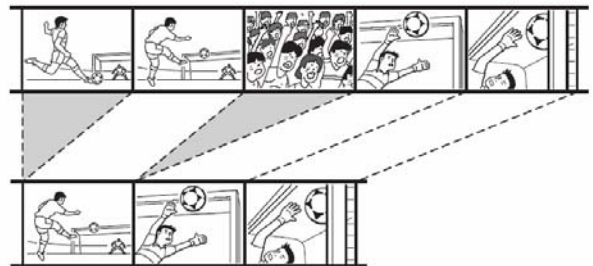
Crearea și editarea unui Playlist (numai RDR-GX220)

-RWVR **-RVR**

Editarea unui Playlist vă permite editarea sau reeditarea, fără a fi necesară modificarea înregistrării actuale. Puteți crea până la 97 de titluri Playlist.

Exmplu: Ați înregistrat pe un disc DVD-RW/DVD-R (mod VR) ultimele câteva meciuri de fotbal de la un campionat. Doriți să creați un rezumat cu scenele de gol și cu alte faze importante, dar doriți de asemenea să păstrați și înregistrarea originală.

Original



Playlist

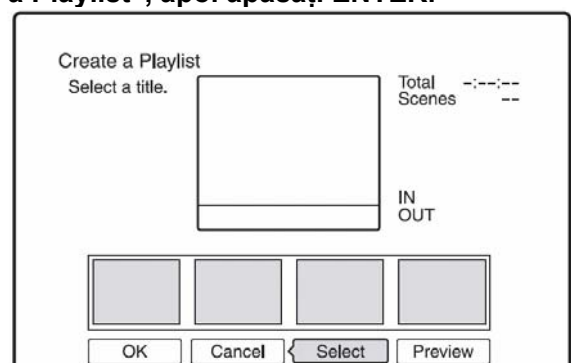
În acest caz, puteți compila fazele mai importante într-un titlu Playlist. Puteți chiar rearanja ordinea scenelor în cadrul unui titlu Playlist.

Titlu Playlist solicită pentru redare date de la titlurile originale. Atunci când pentru un titlu Playlist este utilizat un titlu original, titlul original nu poate fi șters sau editat.

1 Apăsați TITLE LIST.

Dacă apare Title List (Original), apăsați **←**.

2 Apăsați OPTIONS pentru a selecta „Create a Playlist”, apoi apăsați ENTER.



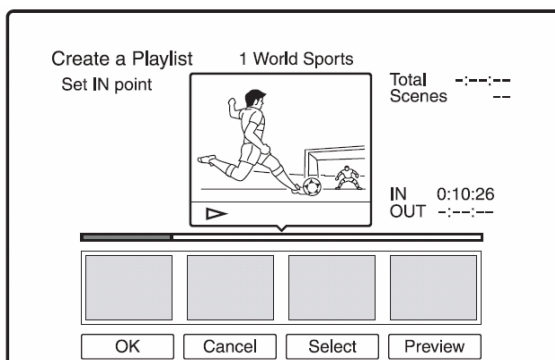
3 Selectați „Select” și apăsați ENTER.



4 Selectați titlul care doriți să fie inclus în titlul Playlist și apăsați ENTER.

Este afișat mesajul de setare a punctului de pornire (IN). Pornește redarea titlului.

- Pentru a reveni la începutul titlului, apăsați **II**, apoi apăsați **IIII**.



5 Selectați punctul IN prin apăsarea **IIII/IIII**, apoi apăsați ENTER.

Redarea este trecută în mod pauză.

6 Apăsați ENTER dacă punctul IN este cel corect.

Dacă punctul IN nu este cel corect, selectați punctul IN utilizând **IIII/IIII** și apăsați ENTER. Este afișată fereastra pentru setarea punctului de final (OUT).

7 Selectați punctul OUT prin apăsarea **IIII/IIII**, apoi apăsați ENTER.

Redarea este trecută în mod pauză.

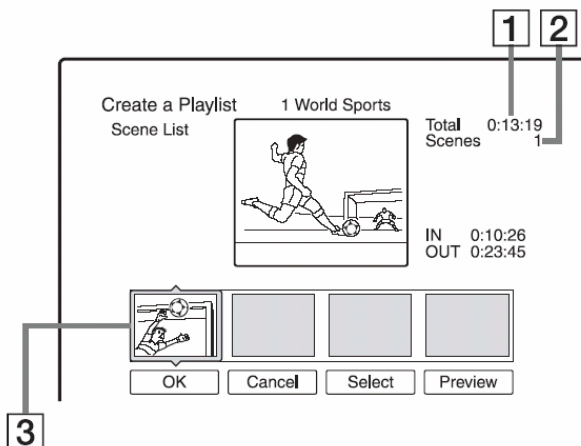
8 Apăsați ENTER dacă punctul OUT este cel corect.

Dacă punctul OUT nu este cel corect, selectați punctul OUT utilizând **IIII/IIII** și apăsați ENTER.

Scena selectată este adăugată la lista de scene.

- Pentru adăugarea mai multor scene, treceți la pasul 5.

9 Atunci când ați terminat de adăugat scenele, apăsați **↓**.



1 Durata totală a scenei selectate

2 Numărul total de scene

3 Scena selectată

10 Selectați scena pe care doriți să o reeditați, apoi apăsați ENTER.

Apare sub-meniul.

„Move”: Schimbați ordinea scenelor apăsând **←/→** și apăsați ENTER.

„Erase”: Ștergerea scenelor. Când vi se solicită confirmarea, selectați „OK”.

- Pentru adăugarea mai multor scene, apăsați **↑** și treceți la pasul 5.
- Pentru adăugarea mai multor scene de la un alt titlu, selectați „Select” și treceți la pasul 4.
- Pentru a pre-viziona toate scenele capturate în ordinea listată, selectați „Preview”.

11 După ce ați terminat de editat Scene List, selectați „OK”, apoi apăsați ENTER.

Titlul Playlist creat este adăugat la Title List (Playlist). Numele titlului este numele titlului primei scene.

Sfat util

Dacă este creat un titlu Playlist, punctele IN și OUT vor deveni marcaje de capitol și fiecare scenă va deveni un capitol.

Notă

Imaginea poate trece pe pauză când este redată scena editată.

Adăugarea, ca o singură scenă, a unui întreg titlu, la titlul Playlist

- 1 Apăsați TITLE LIST. Dacă apare Title List (Playlist), apăsați ➡.
- 2 Selectați titlul și apăsați ENTER. Apare sub-meniul.
- 3 Selectați „make a Playlist” și apăsați ENTER. Titlul selectat este adăugat la Title List (Playlist). Numele titlului este același cu numele titlului Original.

Pentru redarea titlului Playlist

- 1 Apăsați TITLE LIST. Dacă apare Title List (Original), apăsați ←.
- 2 Selectați titlul și apăsați ENTER. Apare sub-meniul.
- 3 Selectați „Play” și apăsați ENTER.

Mutarea unui titlu Playlist (Change Order)

-RWVR -RVR

Puteți schimba ordinea unui titlu Playlist în interiorul Title List (Playlist).

- 1 Apăsați TITLE LIST. Dacă apare Title List (Original), apăsați ←.
- 3 Apăsați OPTIONS pentru a selecta „Change order”, apoi apăsați ENTER.

Change Order

Select the title whose order you want to change.

1	Vacation	Fri	15. 9
2	Journey	Sun	17. 9
3	Cruising	Mon	25. 9
4	Yacht	Mon	25. 9

Quit

- 3 Selectați titlul pe care doriți să-l mutați și apăsați ENTER.
- 4 Selectați o nouă locație a titlului, apăsând tastele ↑/↓, apoi apăsați ENTER. Titlul este mutat la noua locație
 - Pentru mutarea mai multor titluri, treceți la pasul 3.
 - Pentru finalizare, selectați „Quit” și apăsați ENTER.

Combinarea mai multor titluri Playlist (Combine)

-RWVR -RVR

- 1 Apăsați TITLE LIST. Dacă apare Title List (Original), apăsați ←.
- 2 Apăsați OPTIONS pentru a selecta „Combine”, apoi apăsați ENTER. Este afișat mesajul de selectare a titlurilor.
- 3 Selectați un titlu, apoi apăsați ENTER. Apare un număr care indică ordinea în care ați selectat titlul. Pentru anularea selecției, apăsați din nou ENTER.

Combine

Select the titles to combine.

4	Yacht	Mon	25. 9
3	Cruising	Mon	25. 9
2	Journey	Sun	17. 9
1	Vacation	Fri	15. 9

OK

Cancel

Reset

- 4 Repetați pasul 3 pentru a selecta toate titlurile pe care doriți să le combinați. Pentru anularea tuturor selecțiilor, selectați „Reset”.
- 5 Selectați „OK”, apoi apăsați ENTER. Este afișată lista titlurilor pe care doriți să le combinați. Pentru schimbarea selecției, selectați „Change” și treceți la pasul 3.

Combine

Combine the titles in the following order.

4	Yacht	Mon	25. 9
3	Cruising	Mon	25. 9

OK

Change

Cancel

- 6 Selectați „OK”, apoi apăsați ENTER. Sunt combinate titlurile.

Sfat util

După combinarea titlurilor, numele titlului va fi numele primului titlu de dinaintea combinării.

Notă

Dacă numărul capitolelor cuprinse în titlul care trebuie combinat depășește limita, capitolele de la sfârșit sunt combinate într-un singur capitol.

Divizarea unui titlu Playlist (Divide)

-RWVR **-RVR**

Puteți diviza un titlu Playlist.

1 Apăsați TITLE LIST.

Dacă apare Title List (Original), apăsați ←.

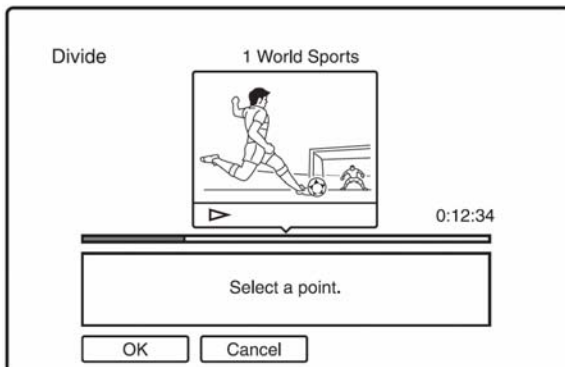
2 Selectați un titlu și apăsați ENTER.

Este afișat sub-meniul

3 Selectați „Divide” și apăsați ENTER.

Apare fereastra pentru setarea punctului de divizare și pornește redarea titlului.

- Pentru a reveni la începutul titlului, apăsați |||, apoi apăsați |◀◀.



4 Selectați punctul de divizare prin apăsarea ◀◀/▶▶, apoi apăsați ENTER.

Redarea este trecută în mod pauză.

5 Apăsați ENTER dacă punctul de divizare este cel corect.

Dacă punctul de divizare nu este cel corect, selectați punctul de divizare utilizând ◀◀|||/|||▶▶ și apăsați ENTER.

Este afișat un mesaj prin care vi se solicită confirmarea.

- Pentru schimbarea punctului de divizare, apăsați ↑.

6 Selectați „OK”, apoi apăsați ENTER.

Titlul este divizat în două părți.

💡 Sfat util

După divizarea unui titlu, numele titlului de dinainte de divizare este asignat ambelor părți create ale titlului

Setări și reglaje

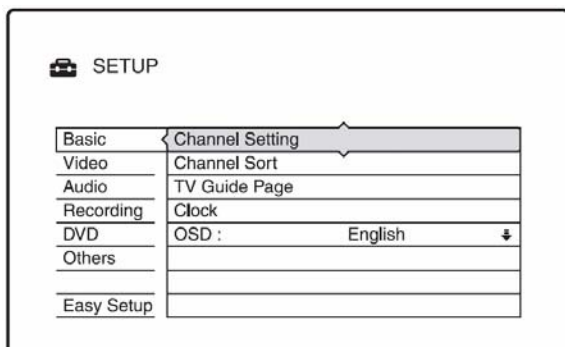
Recepționarea semnalelor de la antenă și setările pentru limba dorită (Basic)

Stabilirea setărilor „Basic” vă ajută să efectuați pentru recorder setarea tunerului, a ceasului și a poziției programelor.

- 1 Selectați **SYSTEM MENU** în timp ce recorderul se află în mod stop.
- 2 Selectați **„SETUP”** și apăsați **ENTER**.
- 3 Selectați **„Basic”** și apăsați **ENTER**.

Apar opțiunile pentru „Basic”. Setările implicite sunt subliniate.

Pentru dezactivarea display-ului, apăsați repetat **SYSTEM MENU**.



- 2 Apăsați **↑/↓** pentru a selecta poziția programului și apăsați **ENTER**.

Basic - Channel Setting						
Prog	System	Channel Name	PAY-TV/ CANAL+	Audio	AFT	
1	BG	C1	AAB	Off	NICAM	On --
2	DK	S1	CDE	On	Standard	On --
3	BG	C5	FGH	Off	NICAM	On --

- 3 Selectați articolul pe care doriți să-l schimbați, utilizând **←/→**, schimbați setarea utilizând **↑/↓** și apăsați **ENTER**.

Basic - Channel Setting						
Prog	System	Channel Name	PAY-TV/ CANAL+	Audio	AFT	
1	BG	C1	AAB	Off	NICAM	On --
2	DK	S1	CDE	On	Standard	On --
3	BG	C5	FGH	Off	NICAM	On --

- 4 Pentru presetarea poziției altor programe, repetați de la pasul 2.

System

Selectați sistemul TV disponibil (pag.72)

BG	Faceți această selecție pentru țările vest-europene, cu excepția celor listate în „Canale recepționabile”, pag.72
DK	Faceți această selecție pentru țările est-europene.
I	Faceți această selecție pentru Marea Britanie/Irlanda
L*	Faceți această selecție pentru Franța.

* „L” este disponibil numai la modelele pentru Franța.

Setarea canalelor

Presetați manual poziția programelor.

Dacă poziția unor programe nu poate fi setată utilizând funcția „Easy Setup”, acestea pot fi setate manual.

Dacă nu se aude sunetul, sau dacă imaginea este distorsionată, este posibil să fi fost greșit ales sistemul de acord pe durata procedurii de acord „Easy Setup”. În etapele de mai jos, setați corect, manual, sistemul tunerului.

- 1 Selectați **„Channel Setting”**, în **„Basic”** și apăsați **ENTER**.

Basic - Channel Setting						
Prog	System	Channel Name	PAY-TV/ CANAL+	Audio	AFT	
1	BG	C1	AAB	Off	NICAM	On --
2	DK	S1	CDE	On	Standard	On --
3	BG	C5	FGH	Off	NICAM	On --

Channel

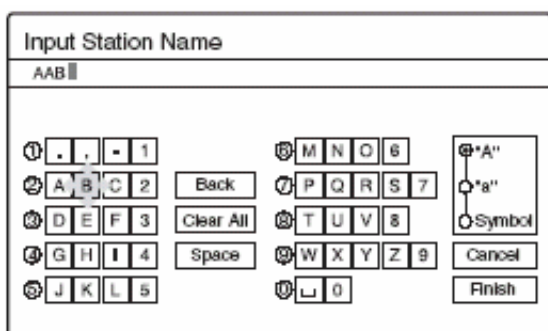
Apăsați repetat \uparrow/\downarrow până când este afișată poziția programului dorit.

Poziția programelor este scanată în ordinea prezentată în tabelul de mai jos.

- Dacă numărul canalului este cunoscut, apăsați tastele cu cifre. De exemplu, pentru canalul 5, apăsați mai întâi tasta „0”, apoi apăsați tasta „5”. Apoi apăsați ENTER.
- Pentru dezactivarea poziției unui program, introduceți „00”. Poziția programului dezactivat vor fi omise (vor fi „sărite”) atunci când apăsați PROG+/-.
- Pentru a selecta poziția unui program de satelit, apăsați \uparrow/\downarrow până când este afișată poziția dorită a programului.

Name

Schimbarea numelui sau introducerea un nume pentru o stație nouă (până la 5 caractere). Recorderul trebuie să recepționeze informațiile referitoare la canalul respectiv (de exemplu, informații SMARTLINK), pentru ca numele stației să apară automat.



Pentru introducerea caracterelor, a se vedea pag.36.

PAY-TV/CANAL+

Setarea canalelor PAY-TV/Canal Plus.

Pentru detalii, a se citi informațiile de la pag.28.

Audio

Selecționați „NICAM” sau „Standard”.

NICAM	În mod normal, faceți această selecție
Standard	Faceți această selecție dacă sunetul de la stația de transmisie NICAM nu se aude clar.

AFT

Selecționați „On” pentru activarea automată a acordului fin, AFT

On	Activează funcția de acord fin automat, Auto Fine Tuning. În mod normal, selecționați această opțiune.
Off	Permite ajustarea manuală a imaginii.

- Dacă funcția AFT (Auto Fine Tuning) nu acționează eficient, selecționați „Off” și apăsați \rightarrow . Apăsați \uparrow/\downarrow pentru obținerea unei imagini mai clare și apăsați \leftarrow .

◆ Canale care pot fi recepționate

Sistem TV	Canale recepționabile
BG (țările vest-europene, cu excepția celor listate mai jos)	E2 – E12 VHF
	Italia A – H VHF
	E21 – E69 UHF
	S1 – S20 CATV
	S21 – S41 HYPER S01 – S05 CATV
DK (țările est-europene)	R1 – R12 VHF
	R21 – R69 UHF
	S1 – S20 CATV
	S21 – S41 HYPER S01 – S05 CATV
I (Marea Britanie/ Irlanda)	Irlanda A – J VHF
	Africa de Sud 4 – 13 VHF
	B21 – B69 UHF
	S1 – S20 CATV
	S21 – S41 HYPER S01 – S05 CATV
L* (Franța)	F2 – F10 VHF
	F21 – F69 UHF
	B – Q CATV
	S21 – S41 HYPER

* „L” este disponibil numai la modelele pentru Franța. Pentru a putea recepționa programe TV în Franța, selecționați „L”.

◆ Acordul pe frecvența canalelor CATV Franța

Acest recorder poate căuta canalele CATV, de la B la Q și canalele S21...S41 din HYPERS bandă.

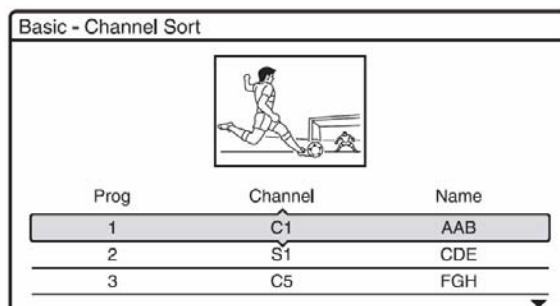
În meniul de setare a canalelor, Channel Set, canalele sunt indicate sub forma S1...S44. De exemplu, pentru canalul B este afișat S1, iar pentru canalul Q este afișat S23 (a se vedea tabelul de mai jos). În cazul în care canalul pe care doriți să-l presetați este indicat prin frecvența sa (de exemplu, 152.75MHz), consultați tabelul de mai jos, pentru a afla numărul canalului corespunzător.

Canal	Număr canal setat	Frecvența de recepționare (MHz)
B	S1	116,75 – 124,75
C	S2	124,75 – 132,75
D	S3	132,75 – 140,75
D	S4	140,75 – 148,75
E	S5	148,75 – 156,75
F	S6	156,75 . 164,75
F	S7	164,75 – 172,75
G	S8	172,75 – 180,75
H	S9	180,75 – 188,75
H	S10	188,75 – 196,75
I	S11	196,75 – 204,75
J	S12	204,75 – 212,75
J	S13	212,75 – 220,75
K	S14	220,75 – 228,75
L	S15	228,75 – 236,75
L	S16	236,75 – 244,75
M	S17	244,75 – 252,75
N	S18	252,75 – 260,75
N	S19	260,75 – 268,75
O	S20	268,75 – 276,75
P	S21	276,75 – 286,75
P	S22	284,75 – 292,75
Q	S23	292,75 – 300,75
S21	S24	299,25 – 307,25
S22	S25	307,25 – 315,25
S23	S26	315,25 – 323,25
S24	S27	323,25 – 331,25
S25	S28	331,25 – 339,25
S26	S29	339,25 – 347,25
S27	S30	347,25 – 355,25
S28	S31	355,25 – 363,25
S29	S32	363,25 – 371,25
S30	S33	371,25 – 379,25
S31	S34	379,25 – 387,25
S32	S35	387,25 – 395,25
S33	S36	395,25 – 403,25
S34	S37	403,25 – 411,25
S35	S38	411,25 – 419,25
S36	S39	419,25 – 427,25
S37	S40	427,25 – 435,25
S38	S41	435,25 – 443,25
S39	S42	443,25 – 451,25
S40	S43	451,25 – 459,25
S41	S44	459,25 – 467,25

Sortarea canalelor

După stabilirea poziției programelor, puteți schimba ordinea programelor afișate pe listă.

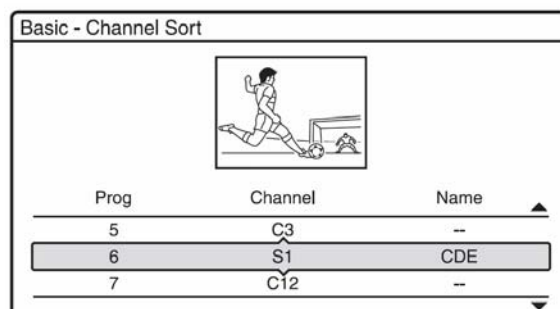
- 1 Selectați „Channel Sort” în „Basic”, apoi apăsați ENTER.



- 2 Apăsați **↑/↓** pentru a selecta rândul care conține programul a cărei poziție doriți să o schimbați și apăsați ENTER.

- Pentru afișarea altor pagini pentru pozițiile de program 4...99, apăsați repetat **↑/↓**.

- 3 Apăsați **↑/↓** până când rândul cu poziția programului selectat se deplasează la poziția de program dorită. Poziția de program selectată este inserată la noua poziție de program.



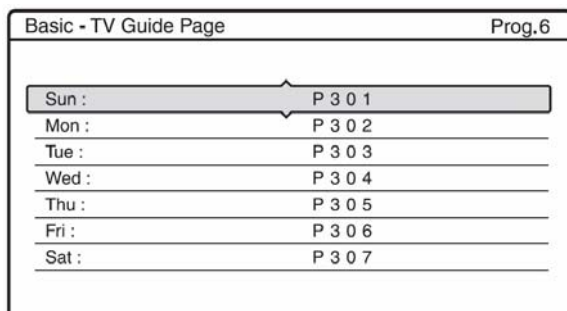
- 4 Apăsați ENTER pentru a confirma setarea.
- 5 pentru schimbarea poziției altor programe, reluați procedura începând de la pasul 2.

Pagina de Ghid TV (TV Guide Page)

Unele stații de transmisie TV asigură și un serviciu de Teletext*, unde sunt memorate zi de zi programele TV complete și date despre ele (titlu, data, canal, momentul de pornire pentru înregistrare, etc.). O pagină de ghid TV corespunde fiecărei zile a săptămânii. Atunci când înregistrați un program, recorderul preia automat numele programului din paginile Teletext și îl memorează ca nume de titlu. Numărul paginilor de ghid TV depinde în totalitate de stația de transmisie și poate fi modificat. Dacă este așa, va trebui să setați manual acele numere de pagini de ghid TV în meniul TV Guide Page.

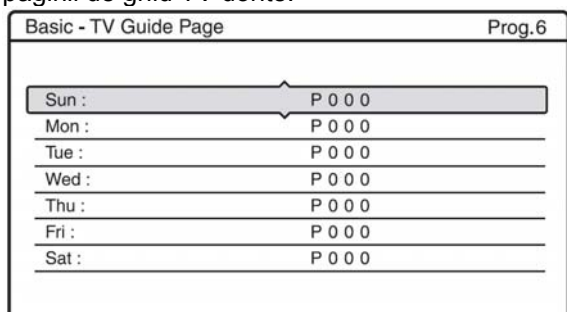
* nu este disponibil în unele regiuni

- 1 Selectați „TV Guide Page” în „Basic” și apăsați ENTER.
Apare meniul TV Guide Page.
- 2 Selectați poziția programului pentru care doriți să setați sau să modificați pagina de ghid TV, apăsând PROG+/-.
 - Numerele paginilor de ghid TV (Exemplu: P301) apar automat atunci când recorderul le detectează.



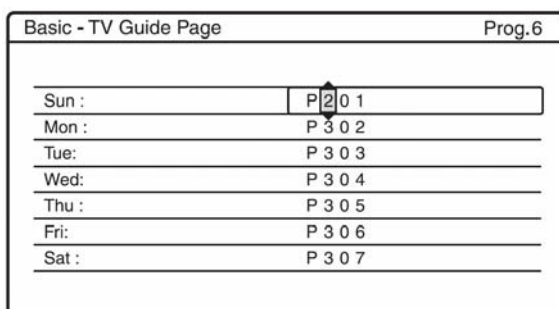
Basic - TV Guide Page		Prog.6
Sun :	P 3 0 1	
Mon :	P 3 0 2	
Tue :	P 3 0 3	
Wed :	P 3 0 4	
Thu :	P 3 0 5	
Fri :	P 3 0 6	
Sat :	P 3 0 7	

- Dacă nu sunt detectate numere de pagini (P000), trebuie să setați manual numărul paginii de ghid TV dorite.




Basic - TV Guide Page		Prog.6
Sun :	P 0 0 0	
Mon :	P 0 0 0	
Tue :	P 0 0 0	
Wed :	P 0 0 0	
Thu :	P 0 0 0	
Fri :	P 0 0 0	
Sat :	P 0 0 0	

- 3 Selectați numărul paginii de ghid TV pe care doriți să o modificați, apoi apăsați ENTER.



Basic - TV Guide Page		Prog.6
Sun :	P 2 0 1	
Mon :	P 3 0 2	
Tue :	P 3 0 3	
Wed :	P 3 0 4	
Thu :	P 3 0 5	
Fri :	P 3 0 6	
Sat :	P 3 0 7	

- 4 Apăsați tastele numerice sau ←/↑/↓/→ pentru a introduce numărul paginii de ghid TV, apoi apăsați ENTER pentru confirmarea setării.
 - Dacă greșiți, reintroduceți numărul corect.
 - Pentru a reveni la setările originale, apăsați  RETURN.
- 5 Pentru a seta sau a schimba numărul unei pagini de ghid TV, repetați pașii 3 și 4 de mai sus.

Sfat util

pentru a viziona informațiile Teletext pe ecranul TV în timpul transmisiei, comutați pe tunerul TV apăsând tasta TV/DVD.

Note

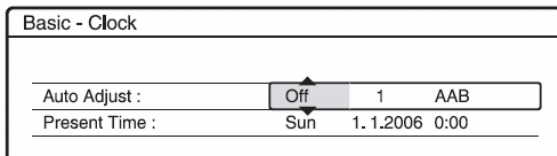
- La pasul 4 de mai sus, introduceți „000” dacă nu doriți să utilizați numărul paginii de ghid TV pentru etichetarea automată. Recorderul va memora în schimb un nume implicit de titlu (poziția programului, momentul de pornire – momentul de oprire).
- Luați ca referință informațiile Teletext de pe ecranul TV pentru a obține numărul paginilor de ghid TV cu titlurile programelor și momentele lor de pornire.
- Dacă ghidul TV Teletext are o pagină care prezintă întotdeauna programele pentru ziua curentă, această pagină va intra pentru toate zilele.
- Dacă porniți înregistrarea cu mai mult de 3 minute înainte de pornirea programată a programului, este posibil ca informația etichetei corecte să nu fie transferată.
- Rețineți faptul că e posibil ca această funcție să nu opereze corect cu programe transmise de unele stații.
- Dacă sistemul de transmisie al stației actualizează informația în momentul pornirii înregistrării, eticheta titlului este posibil să nu corespundă programului înregistrat. În acest caz, va trebui să introduceți manual titlul corect (pag.36).

Ceasul

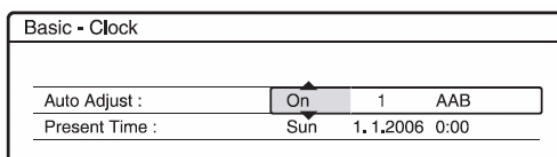
Ajustarea automată, Auto Adjust

Activarea funcției Auto Clock Set are loc dacă un canal local transmite un semnal de timp.

- 1 Selectați „Clock” în „Basic”, apoi apăsați ENTER.
- 2 Selectați „Auto Adjust”, apoi apăsați ENTER.



- 3 Selectați „On”, apoi apăsați ➡.
- 4 Apăsați repetat ↑/↓ până când apare poziția de program a stației care conține semnalul de timp, apoi apăsați ENTER.



- Dacă recorderul nu recepționează semnal de timp de la nici o stație, „Auto Adjust” revine automat la „Off”, iar pe ecran apare meniul pentru setarea manuală a ceasului.

💡 Sfat util

Dacă setați „Auto Adjust” pe „On”, funcția Auto Clock Set este activată chiar dacă recorderul este oprit.

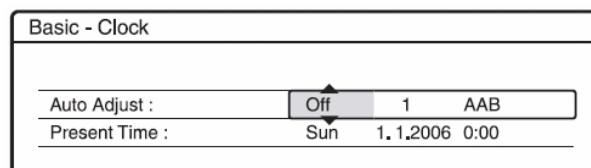
⚡ Notă

Funcția Auto Clock Set nu este operațională dacă recorderul este în așteptare pentru Synchro-Recording.

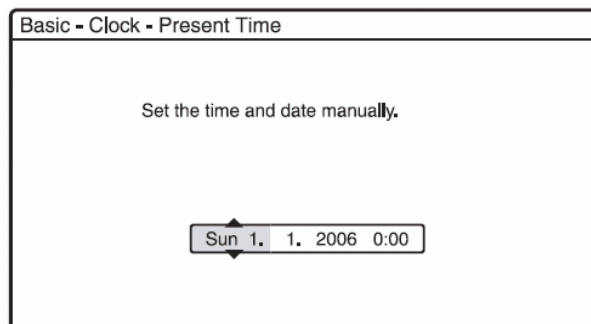
◆ Setarea manuală a ceasului

Dacă funcția Auto Clock Set nu realizează setarea corectă a ceasului, conform orei locale, încercați o altă stație pentru funcția Auto Clock Set, sau efectuați setarea manuală a ceasului.

- 1 Selectați „Clock” în „Basic”, apoi apăsați ENTER.
- 2 Selectați „Auto Adjust”, apoi apăsați ENTER.



- 3 Selectați „Off”, apoi apăsați ENTER.
- 4 Selectați „Present Time”, apoi apăsați ENTER.



- 5 Apăsați ↑/↓ pentru a seta ziua, apoi apăsați ➡. Setati luna, anul, ora și minutele, în secvență. Apăsați ◀/▶ pentru a selecta articolul care va fi setat, apoi apăsați ↑/↓ pentru setarea numerelor. Ziua săptămânii este setată automat.

Pentru a schimba numerele, apăsați ◀ pentru a reveni la articolul care trebuie schimbat, apoi apăsați ↑/↓.

- 6 Apăsați ENTER pentru a porni ceasul.

OSD (On-Screen Display)

Comutarea limbii de afișare a mesajelor pe ecran.

Setările Video (Video)

Setările video realizează ajustarea articolelor aflate în legătură cu imaginea, precum raportul de aspect al imaginii și culoarea. Alegeți setările dorite, în funcție de tipul televizorului, de tunerul sau de decoderul conectat la DVD recorder.

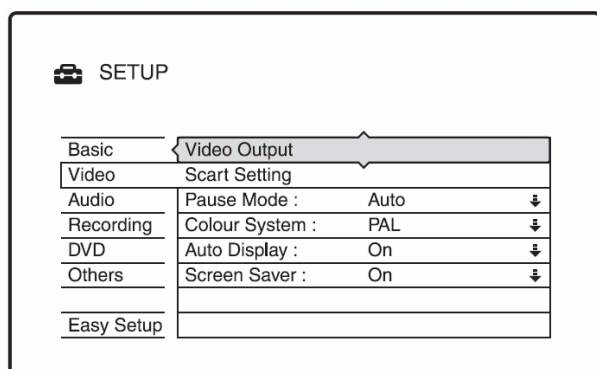
1 Apăsați SYSTEM MENU în timp ce recorderul se află în mod „Stop”.

2 Selectați „SETUP”, apoi apăsați ENTER.

3 Selectați „Video”, apoi apăsați ENTER.

Apar setările pentru video, Video Setup, cu următoarele opțiuni. Setările implicite sunt subliniate.

Exemplu: RDR-GX220



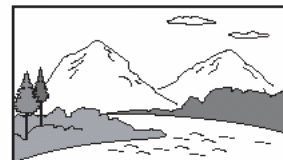
Video Output

◆ TV Type

Setarea raportului de aspect al imaginii atunci când redați un titlu înregistrat de pe video 16:9 (pag.48) sau de pe un DVD video comercial cu raport 16:9. Selectarea raportului de aspect al imaginii redată pe ecranul televizorului conectat (raport standard 4:3, sau „wide” (lat))

16:9	Selectați această opțiune dacă televizorul conectat este cu ecran lat format 16:9 („wide-screen”), sau este un TV obișnuit cu posibilitatea de funcționare în mod „wide” (format lat, 16:9)
4:3 LETTER BOX	Selectați această opțiune dacă televizorul conectat este cu ecran normal, format 4:3. Imaginea afișată este lată, cu benzi întunecate pe ecran, deasupra și dedesubtul imaginii afișate.
4:3 PAN SCAN	Selectați această opțiune dacă televizorul conectat este cu ecran normal, format 4:3. Imaginea în format lat este afișată pe întreg ecranul, fiind eliminate porțiunile care nu încap pe ecran.

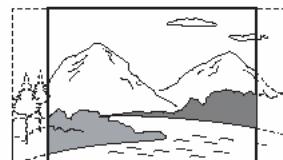
16:9



4:3 LETTER BOX



4:3 PAN SCAN



⚡ Notă

În funcție de disc, este posibil ca, în locul formatului „4:3 PAN SCAN” să fie selectat automat formatul „4:3 LETTER BOX” și viceversa.

◆ Component Out (numai RDR-GX220)

Selectarea redării sau nu la semnalelor video prin mufele de ieșire COMPONENT VIDEO OUT.

On	Redarea la ieșire a semnalelor component video. Faceți această selecție atunci când doriți să vizionați semnale progresive.
Off	Nu sunt redată semnale la ieșire

⚡ Note

- Dacă setați „Line1 Output” pe „RGB”, nu puteți seta „Component Out” pe „On”.
- În cazul conectării recorderului la un monitor, numai prin intermediul mufelor COMPONENT VIDEO OUT, nu selectați „Off”. Dacă selectați în acest caz „Off”, este posibil ca imaginea să nu apară.

◆ Progressive Output (numai RDR-GX220)

Dacă televizorul dumneavoastră acceptă semnale în format progresiv (525p/625p), setați „Progressive Output” pe „On”. Veți putea viziona imagini de o înaltă calitate, culorile fiind reproduse cu mare acuratețe.

- 1 Selectați „Progressive Output” și apăsați ENTER.
- 2 Selectați „On” și apăsați ENTER. Este afișat un mesaj prin care vi se solicită confirmarea.
- 3 Selectați „Start” și apăsați ENTER. Video comută pe semnal progresiv pentru 5 secunde.
- 4 Dacă semnalul video este bun, selectați „Yes” și apăsați ENTER. Dacă imaginea este distorsionată, selectați „No” și apăsați ENTER.

◆ Modul progresiv, Progressive Mode (numai RDR-GX220)


Software-ul DVD poate fi împărțit în două tipuri: software care are la bază imaginea de film („film based software”) și software care are la bază imaginea video („video based software”). „Video based software” este derivat din TV și afișează imagini cu frecvența de 30cadre/60 câmpuri pe secundă. „Film based software” este derivat din imaginea de film și afișează imagini cu frecvența de 24 cadre pe secundă. Unele software-uri DVD conțin ambele tipuri de software, Video și Film.

Pentru redarea naturală a acestor imagini pe ecranul TV atunci când sunt utilizate semnalele de ieșire în mod progresiv (50 sau 60 cadre pe secundă), semnalul video progresiv este necesar să fie convertit pentru a putea fi adaptat la tipul de software DVD vizionat.

Puteți face un acord fin al semnalelor video progressive 525p/625p care sunt redade la ieșire atunci când setați „Progressive Output” pe „On”. Rețineți faptul că trebuie să vă conectați la un TV care acceptă semnale în format progresiv, utilizând mufele COMPONENT VIDEO OUT (pag.13).

Auto	Detectarea automată a tipului de software (Film-based sau Video-based) și selectarea modului de conversie adecvat. În mod normal, selectați această poziție.
Video	Fixează modul de conversie pentru Video-based software.

⚡ Notă

Dacă apare zgomot pe imagine după setarea recorderului pe format progresiv, țineți apăsată tasta  și apăsați PROGRAM – (minus) de pe aparat.

Setarea pentru Scart (Scart Setting)

Starea metodei de intrare/ieșire a semnalelor de la mufele SCART situate pe panoul spate al recorderului. Selectați o opțiune pentru fiecare din articolele de mai jos, în concordanță cu combinația de mufe și de metodele pe care intenționați să le utilizați.

◆ Line1 Output

Selectarea unei metode de ieșire a semnalelor video pentru mufa LINE1-TV

RGB	Redarea la ieșire a semnalelor RGB.
Video	Redarea la ieșire a semnalelor video.
S Video	Redarea la ieșire a semnalelor S-video.

⚡ Note

- Dacă televizorul dumneavoastră nu acceptă semnale S-video sau RGB, pe ecranul TV nu apare imaginea, chiar dacă ați selectat „S Video” sau „RGB”. Consultați instrucțiunile de utilizare ale televizorului dumneavoastră.
- Nu puteți selecta „RGB” în cazul în care „Component Out” de mai sus este setat pe „On”.
- SMARTLINK este disponibil doar dacă este selectat „Video”.

◆ Line3 Input

Selectarea unei metode de intrare a semnalelor video pentru mufa LINE3/DECODER. Imaginea nu va fi clară dacă nu este adaptată cu tipul semnalului de la intrare

Video/RGB	Intrarea semnalelor video sau RGB
Decoder	Selectați aceasta în cazul conectării la un decoder analogic PAY-TV/ CanalPlus. Dacă este conectat un cablebox/receptor de satelit precum CanalSat, nu selectați această opțiune.
S Video	Intrarea semnalelor S-video.

⚡ Notă

Semnalele de intrare sunt înregistrate în mod video atunci când este selectat „Video/RGB”.

◆ Line3 Output

Selectarea unei metode de ieșire a semnalelor video pentru mufa LINE3/DECODER.

Video	Redarea la ieșire a semnalelor video.
S Video	Redarea la ieșire a semnalelor S-video.

Pause Mode (numai discurile DVD)

Selectarea calității imaginii atunci când recorderul se află în mod pauză.

Auto	Imaginea, incluzând subiecți cu mișcare dinamică, este redată fără jitter. În mod normal, selectați această poziție.
Frame	Imaginea, incluzând subiecți care nu sunt în mișcare dinamică, este redată la rezoluție înaltă.

Colour System

Selectarea sistemului color atunci când sunt redade discuri VIDEO CD (inclusiv discuri Super VIDEO CD)/fișiere video DivX

PAL	Redarea discului în sistemul color PAL
NTSC	Redarea discului în sistemul color NTSC

Auto Display

On	Afișarea automată pe ecran a informațiilor atunci când recorderul este pus în funcțiune, etc.
Off	Informațiile sunt afișate numai atunci când este apăsată tasta DISPLAY.

Screen Saver

Imaginea „screen saver” este afișată atunci când nu utilizați recorderul pentru mai mult de 10 minute în timp ce pe ecran este afișată o imagine, precum System Menu. Imaginea „screen saver” (de protejare a ecranului) vă ajută să evitați deteriorarea echipamentului pe care este afișată imaginea (evitarea imprimării permanente pe ecran a urmelor unor imagini fixe, „ghosting”)

On	Activarea funcției Screen Saver
Off	Dezactivarea funcției Screen Saver

Setările Audio (Audio)

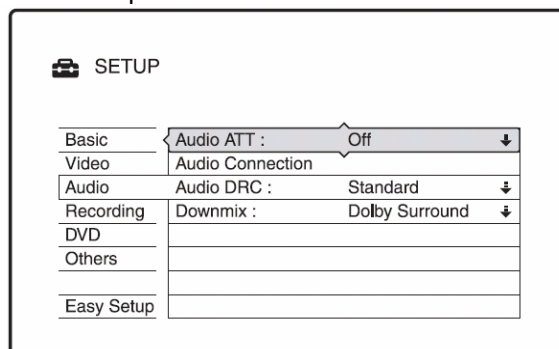
„Audio” Setup permite ajustarea sunetului în conformitate cu condițiile de redare și de conectare.

1 Apăsați SYSTEM MENU în timp ce recorderul se află în mod stop.

2 Selectați „SETUP”, apoi apăsați ENTER.

3 Selectați „Audio”, apoi apăsați ENTER.

Apare Audio Setup, cu următoarele opțiuni. Setările implicite sunt subliniate.



Audio ATT (atenuare)

Dacă sunetul redat se aude distorsionat, setați acest articol pe „On”. Recorderul reduce nivelul audio de ieșire.

Această funcție afectează nivelul de ieșire al semnalului de la următoarele mufe:

- mufele LINE 2 OUT R-AUDIO-L (numai RDR-GX220)
- mufa LINE 1-TV
- mufa LINE 3/DECODER

On	Selectați această opțiune dacă sunetul redat prin difuzoare se aude distorsionat.
Off	În mod normal, selectați această opțiune

Audio Connection

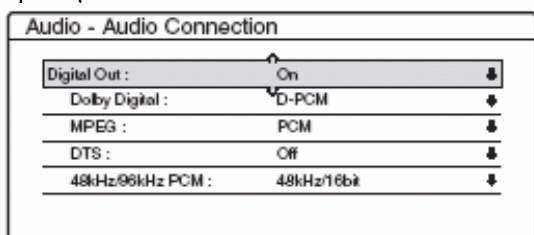
Următoarele articole de setare comută metoda de ieșire a semnalelor audio atunci când conectați un echipament, precum un amplificator (receptor) care are mufă pentru semnal de intrare digital.

Pentru detalii referitoare la conectare, a se vedea „Etapa 3: Conectarea cablurilor audio”, pag. 16.

Selectați „Dolby Digital”, „MPEG”, „DTS” și „48kHz/96kHz PCM”, după setarea „Digital Out” pe „On”.

În cazul conectării unui echipament care nu acceptă semnalul audio selectat, prin boxele audio se va auzi un zgomot puternic (sau nu se aude sunet), care poate deteriora boxele audio sau vă poate afecta auzul.

1 Selectați „Audio Connection” în „Audio”, apoi apăsați ENTER.



2 Selectați „Digital Out”, apoi apăsați ENTER.

On	În mod normal selectați această poziție
Off	Influența circuitului digital asupra celui analogic este minimă

3 Selectați „On”, apoi apăsați ENTER.

4 Setati semnalul digital de ieșire.

- Dolby Digital (numai discuri DVD)
Selectarea tipului de semnal Dolby Digital

D-PCM	Selectați această opțiune dacă recorderul este conectat la un echipament audio fără decoder Dolby Digital incorporat. Puteți să selectați sau nu semnale conforme cu Dolby Surround (Pro Logic), prin efectuarea reglajelor la articolul „Downmix” în „Audio” Setup
Dolby Digital	Selectați această opțiune dacă recorderul este conectat la un echipament dotat cu decoder Dolby Digital incorporat.

- MPEG (numai pentru discuri DVD VIDEO)
Selectarea tipului de semnal audio MPEG.

PCM	Selectați această opțiune dacă recorderul este conectat la un echipament audio fără decoder MPEG incorporat. Dacă redați piste audio MPEG, recorderul va scoate la ieșire semnale stereo prin intermediul mufei DIGITAL OUT (COAXIAL).
MPEG	Selectați această opțiune dacă recorderul este conectat la un echipament dotat cu decoder MPEG incorporat.

- DTS (numai pentru discuri DVD VIDEO)
Selectarea sau nu a ieșirii semnalelor DTS.

On	Selectați această opțiune dacă recorderul este conectat la un echipament audio cu decoder DTS incorporat.
Off	Selectați această opțiune dacă recorderul este conectat la un echipament fără decoder DTS incorporat.

- 48kHz/96kHz PCM (numai discuri DVD VIDEO)
Selectarea frecvenței de eșantionare a semnalului audio.

48kHz/16bit	Semnalul audio de pe un disc DVD video este convertit la 48kHz/16biți și redat la ieșire.
96kHz/24bit	Toate semnalele pe 96kHz/24biți sunt redat la ieșire fără conversie. Rețineți însă, că, dacă semnalele conțin semnale de protecție la copiere, la ieșire vor fi redat semnale la 48kHz/16bit.

Notă

Setarea „48kHz/96kHz PCM” nu are efect dacă semnalele audio sunt scoase pe la mufele LINE 2 OUT (R-AUDIO-L) (numai RDR-GX220), sau la mufa LINE 1 – TV/LINE3/DECODER. Dacă frecvența de eșantionare este de 96kHz, semnalele sunt simplu convertite în semnale analogice pe 96kHz și redat la ieșire.

Audio DRC (Dynamic Range Control) (numai în cazul discurilor DVD)

Selectează gama dinamică (diferența dintre sunetele slabe și cele puternice) atunci când este redat un disc DVD care este conform cu „Audio DRC”. Această funcție afectează nivelul de ieșire al semnalului de la următoarele mufe:

- mufele LINE 2 OUT R-AUDIO-L (RDR-GX220)
- mufa LINE 1-TV
- mufa LINE 3/DECODER
- mufa DIGITAL OUT (COAXIAL), doar dacă „Dolby Digital” este setat pe „D-PCM” (pag.79).

Standard	În mod normal, selectați această opțiune
TV Mode	Permite auzirea clară a sunetului, chiar dacă nivelul volumului sonor este redus.
Wide Range	Vă creează senzația unei audiții „live”.

Downmix (numai în cazul discurilor DVD)

Comutarea metodei de mixare pentru mixarea „down” la două canale, atunci când redați un disc DVD care are elemente de sunet-spate (canale), sau este înregistrat în format Dolby Digital. Pentru detalii referitoare la componentele de semnal-spate, a se vedea „4. Afișarea duratelor de redare/rămase de redat (Playing/Remaining Time) și a informațiilor referitoare la redare (Play Information)” (pag.34). Această funcție afectează nivelul de ieșire al semnalului de la următoarele mufe:

- mufele LINE 2 OUT R-AUDIO-L (numai RDR-GX220)
- mufa LINE 1-TV
- mufa LINE 3/DECODER
- mufa DIGITAL OUT (COAXIAL), doar dacă „Dolby Digital” este setat pe „D-PCM” (pag.79).

Dolby Surround	În mod normal, selectați această opțiune. Semnalele audio multi-canal sunt redade la ieșire pe două canale, pentru a putea savura sunetul surround.
Normal	Semnalele audio multi-canal sunt „downmixate” pe două canale, pentru audiție stereofonică.

Setările referitoare la redare (Recording)

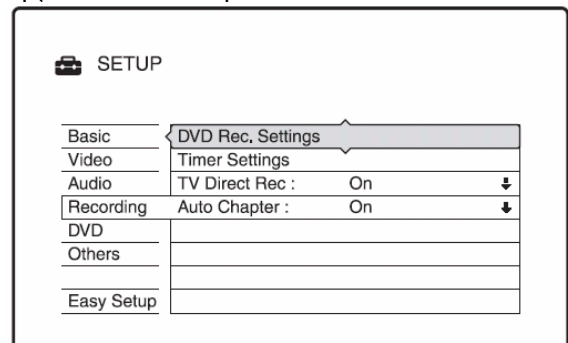
„Recording” Setup permite ajustarea setărilor pentru înregistrare.

1 Apăsați SYSTEM MENU în timp ce recorderul se află în mod stop.

2 Selectați „SETUP”, apoi apăsați ENTER.

3 Selectați „Recording”, apoi apăsați ENTER.

Apare „Recording” Setup, cu următoarele opțiuni. Setările implicite sunt subliniate.



DVD Rec. Settings

◆ **Bilingual Recording (pentru toate discurile înregistrabile, cu excepția celor DVD-RW*/DVD-R* în mod VR)**

Selectarea sunetului care va fi înregistrat pe discul înregistrabil. Această setare nu este necesară în cazul înregistrării pe discuri DVD-RW*/DVD-R* (mod VR), pe care vor fi înregistrare ambele canale de sunet, „main” și „sub”

* numai RDR-GX220

Main	Înregistrarea sunetului principal pentru programele bilingve
Sub	Înregistrare sub-sunetului (sunetul secundar) pentru programele bilingve

Timer Settings

◆ Rec Mode Adjust

On	Ajustarea automată a modului de înregistrare, pentru permite înregistrarea întregului program (pag.45).
Off	Dezactivarea funcției.

TV Direct Rec (numai pentru discuri DVD+RW/DVD-RW*/DVD+R/DVD-R*)

* RDR-GX220

On	Permite înregistrarea comodă a ceea ce vizionați pe ecranul TV, utilizând SMARTLINK
Off	Dezactivarea funcției TV Direct Rec

Auto Chapter

Divizarea automată a unei înregistrări (un titlu) în capitole, în timpul desfășurării unei operațiuni de înregistrare.

On	Inserează marcaje de capitol la intervale de aproximativ 6 minute.
Off	Nu sunt inserate marcaje de capitol.

⚡ Notă

Intervalul pentru marcajele de capitol poate diferi, în funcție de cantitatea de informație conținută în imaginea video care trebuie înregistrată.

Setările pentru disc (DVD)

„DVD” Setup vă permite stabilirea setărilor de restricționare a redării (Parental Control), limba și alte setări referitoare la discul DVD.

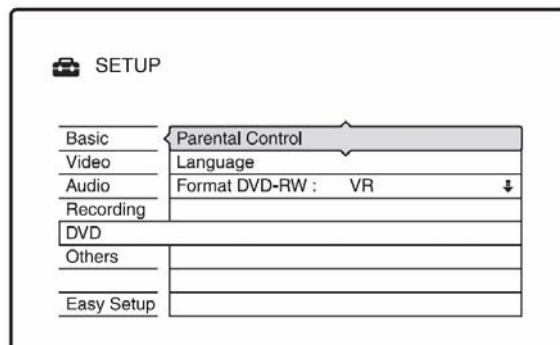
1 Apăsați SYSTEM MENU în timp ce recorderul se află în mod stop.

2 Selectați „SETUP”, apoi apăsați ENTER.

3 Selectați „DVD”, apoi apăsați ENTER.

Apare „DVD” Setup, cu următoarele opțiuni. Setările implicite sunt subliniate.

Exemplu: RDR-GX220

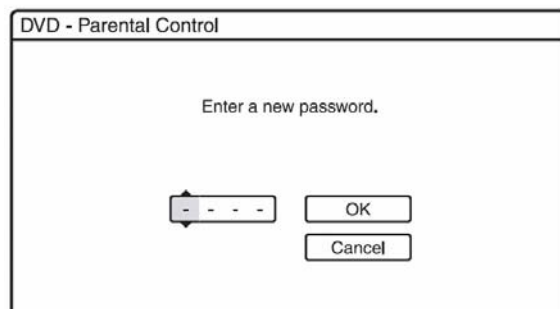


Parental Control (numai pentru discuri DVD VIDEO)

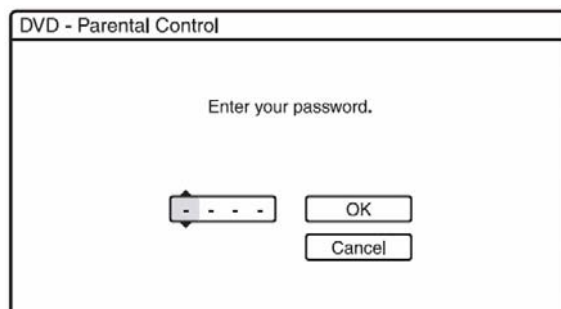
Redarea unor discuri DVD VIDEO poate fi restricționată, în conformitate cu un nivel predeterminat, precum vârsta utilizatorului. Scenele pot fi blocate sau înlocuite cu scene diferite.

1 Selectați „Parental Control” în „DVD”, apoi apăsați ENTER.

- Dacă nu ați introdus parola, apare fereastra de înregistrare a unei parole noi.



- Dacă ați înregistrat deja o parolă, apare fereastra de introducere a parolei.



- 2** Introduceți parola formată din patru cifre utilizând tastele cu cifre, apoi selectați „OK” și apăsați ENTER.

DVD - Parental Control

Level :	Off
Standard :	USA
Password	

- 3** Selectați „Standard” și apăsați ENTER. Sunt afișate articolele de selecție pentru „Standard”.

DVD - Parental Control

Level :	
Standard :	USA Others
Password	

- 4** Selectați aria geografică pentru nivelul de limitare la redare, apoi apăsați ENTER.

- Dacă selectați „Others”, apăsați tastele cu cifre pentru a selecta și a introduce un cod al ariei geografice conform tabelului de la pag.98. Apoi selectați „OK” și apăsați ENTER.

- 5** Selectați „Level”, apoi apăsați ENTER. Sunt afișate articolele de selecție pentru „Level”.

DVD - Parental Control

Level :	Off 8 7 6 5 4 3
Standard :	
Password	

Cu cât valoarea este mai scăzută, cu atât este mai strictă limitarea.

Discurile cu nivel de evaluare mai ridicat decât cel selectat, vor fi restricționate.

- 6** Selectați nivelul, apoi apăsați ENTER. Setarea Parental Control este completă.

Pentru a anula setarea Parental Control a discului, setați „Level” pe „Off” la pasul 6
Pentru schimbarea parolei, selectați „Password” la pasul 3, apoi apăsați ENTER. Atunci când apare fereastra de înregistrare a parolei, introduceți p nouă parolă formată din patru digiți utilizând tastele cu cifre, apoi selectați „OK” și apăsați ENTER.

Note

- Dacă ați uitat parola, va trebui să o resetați, prin selectarea „Parental Control” de sub „Factory Setup” în „Others” Setup (pag.84).
- Dacă redați discuri care nu au funcția Parental Control, redarea nu poate fi restricționată în cazul acestor discuri.
- În funcție de disc, este posibil să vă fie solicitată schimbarea nivelului de restricționare Parental Control în timpul redării discului. În acest caz, introduceți parola, apoi schimbați nivelul de restricționare.

Language (numai DVD VIDEO)

◆ DVD Menu

Comutarea limbii pentru meniul DVD.

◆ Audio

Comutarea limbii pentru coloana sonoră. Atunci când selectați „Original”, este selectată limba a cărei prioritate este dată de disc.

◆ Subtitle

Comutarea limbii pentru subtitlurile înregistrate pe disc.

Atunci când selectați „Audio Follow”, limba pentru subtitlu se schimbă în funcție de limba selectată pentru coloana sonoră.

Sfat util

Dacă setați „Others” în „DVD Menu”, „Subtitle”, sau „Audio”, selectați și introduceți un cod de limbă din „Lista codurilor de limbă” de la pag.98, utilizând tastele numerice ale telecomenzii

Notă

dacă selectați în „DVD Menu”, „Subtitle”, sau „Audio” o limbă care nu este înregistrată pe discul DVD VIDEO, va fi automat selectată una din limbile înregistrate.

Format DVD (numai pentru discuri DVD-RW) (numai RDR-GX220)

Recorderul pornește automat formatarea în mod VR sau în mod Video, după cum este aleasă selecția prezentată mai jos, dacă în recorder este introdus un disc DVD-RW nou, neformatat.

VR	Formatarea automată a discului în mod VR.
Video	Formatarea automată a discului în mod Video.

Setările pentru telecomandă/ Setări stabilite din fabrică (Others)

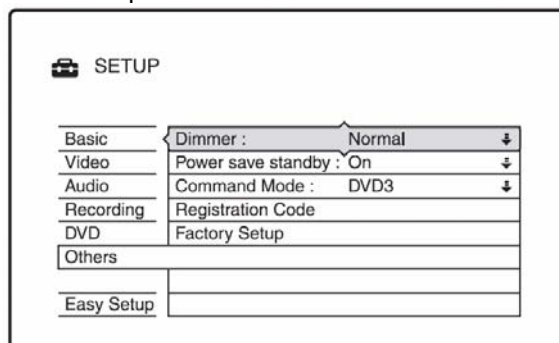
„Others” Setup vă permite stabilirea setărilor de restricționare a redării (Parental Control), limba și alte setări referitoare la discul DVD.

1 Apăsați SYSTEM MENU în timp ce recorderul se află în mod stop.

2 Selectați „SETUP”, apoi apăsați ENTER.

3 Selectați „Others”, apoi apăsați ENTER.

Apare „Others” Setup, cu următoarele opțiuni. Setările implicite sunt subliniate.



Dimmer

Ajustarea intensității luminoase a display-ului de pe panoul frontal.

Normal	Iluminare intensă.
Power save	Iluminare cu intensitate redusă. Stingerea iluminării, atunci când aparatul este oprit.

Power Save standby

Selectarea modului de consum economic în timp ce aparatul este oprit în stand-by.

On	Activarea modului de consum economic, Power Save. În mod normal, selectați această opțiune.
Off	Nu este setat modul de consum economic.

Note

- Modul de consum economic, Power Save mode, nu funcționează în cazul în care există o setare a timerului cu „PDC/VPS” setat pe „On” în Timer List, chiar dacă „Power Save” este setat pe „On”:
- Caracteristicile SMARTLINK nu sunt disponibile atunci când funcționarea aparatului este oprită, iar dacă „Power Save” este setat pe „On”.
- Pentru a reduce frecvența pornirii automate a ventilatorului de răcire, setați „Power save standby” pe „On”.

Command Mode

Schimbarea modului de comandă Command Mode a recorderului, dacă alt echipament DVD are asignat același Command Mode. Pentru detalii, a se vedea „Dacă aveți un Sony DVD player sau mai mult de un Sony DVD Recorder”, de la pag.20.

Codul de înregistrare

Este afișat codul de înregistrare al fișierelor video DivX pentru acest recorder.

Pentru mai multe informații, vizitați pagina de Internet <http://www.divx.com/vod>

Factory Setup

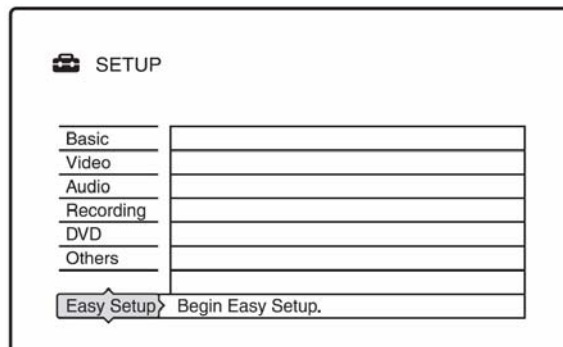
Permite selectarea grupată a setărilor și readucerea lor la valorile implicite, stabilite din fabrică. Rețineți faptul că toate setările stabilite anterior de dumneavoastră vor fi șterse.

- 1 Selectați „Factory Setup” în „Others”, apoi apăsați **➡** sau ENTER.
Apare fereastra de selectare a grupului de setări.
- 2 Selectați grupul de setări a căror valori doriți să fie readuse la valorile implicite, din „Basic”, „Video”, „Audio”, „Recording”, „DVD”, „Parental Control” și „All”, apoi apăsați **➡** sau ENTER.
- 3 Selectați „Start” și apăsați ENTER. Setările selectate sunt readuse la valorile implicite
- 4 Selectați ENTER atunci când apare „Finish”.

Easy Setup (Resetarea recorderului)

Selectați această opțiune, pentru a rula programul „Easy Setup”.

- 1 Apăsați **SYSTEM MENU** în timp ce recorderul se află în mod stop.
- 2 Selectați „SETUP”, apoi apăsați **ENTER**.
- 3 Selectați „Easy Setup”, apoi apăsați **ENTER**.



- 4 Selectați „Start”.
- 5 Urmați instrucțiunile pentru setarea rapidă „Easy Setup” (pag.22) de la pasul 2.

Probleme și remedii

Dacă întâmpinați probleme în timpul utilizării recorderului, apălați la următorul ghid de depanare care vă poate ajuta în remedierea problemei apărute, înainte de a solicita repararea aparatului. Dacă însă problema persistă, apălați la cel mai apropiat centru Service Sony autorizat.

Alimentarea cu tensiune

Aparatul nu poate fi alimentat cu tensiune (nu pornește).

➔ Verificați dacă stecherul cordonului de alimentare este ferm introdus în priză.

Imaginea

Nu apare imaginea.

- ➔ Reconectați ferm cablurile de conexiune.
- ➔ Cablurile de conexiune sunt deteriorate.
- ➔ Verificați legătura dintre recorder și receptorul TV (pag.12)
- ➔ Comutați selectorul semnalelor de intrare în TV pe poziția care determină apariția pe ecran a semnalului de la recorder (de ex. pe poziția „VCR”).
- ➔ Verificați dacă „Scart Setting” în Video Setup este setat pe articolul care corespunde sistemului dumneavoastră (pag.77).
- ➔ În cazul în care conectați recorderul la TV via numai mufele COMPONENT VIDEO OUT, setați „Component Out” în „Video” Setup pe „On” (pag.76) (numai RDR-GX220).
- ➔ Acest recorder nu permite înregistrarea semnalelor NTSC.
- ➔ Atunci când este redat un disc DVD dublu-strat („double-layer”), este posibilă întreruperea momentană a imaginii și sunetului în punctul de comutare între straturi.

Imaginea este zgomotoasă

- ➔ Dacă semnalul de ieșire de la recorder trece prin VCR pentru a ajunge la TV, sau dacă sunteți conectat la o combinație TV/VIDEO player, semnalul de protecție la copiere aplicat unor programe DVD ar putea afecta calitatea imaginii. Dacă această problemă persistă, chiar dacă sunteți direct conectați la TV, încercați reconectarea recorderului la mufa de intrarea S-VIDEO a televizorului.
- ➔ Ați setat recorderul pe format progresiv, chiar dacă televizorul dumneavoastră nu acceptă semnale progresive. În acest caz, apăsați și mențineți apăsat ■ și apăsați PROGRAM – (minus) de pe aparat (numai RDR-GX220).
- ➔ Chiar dacă televizorul dumneavoastră este compatibil cu semnale în format progresiv (525p/625p), imaginea este posibil să fie afectată atunci când setați recorderul pe format progresiv. În acest caz, apăsați și mențineți apăsat ■ și apăsați PROGRAM – (minus) de pe aparat și recorderul este setat pe format normal, întretesut („interlace”) (numai RDR-GX220).
- ➔ Redați un disc DVD într-un sistem color diferit de cel al televizorului dumneavoastră.
- ➔ Atunci când este redat un disc DVD dublu-strat („double-layer”), este posibilă întreruperea momentană a imaginii și sunetului în punctul de comutare între straturi.

Programul TV recepționat nu apare pe întreg ecranul.

- ➔ Setați manual canalul în „Channel Setting” din „Basic” Setup (pag.71).
- ➔ Selectați sursa corectă, utilizând tasta INPUT SELECT, sau selectați un canal al oricărui program TV utilizând tastele PROG+/-.

Imaginea programului TV recepționat apare distorsionată.

- ➔ Reorientați antena TV.
- ➔ Ajustați imaginea (a se vedea instrucțiunile de utilizare ale televizorului).
- ➔ Amplasați recorderul cât mai departe de TV.
- ➔ Amplasați cât mai departe de TV cablul de antenă făcut colac.
- ➔ Cablul RF al antenei TV este conectat la mufa AERIAL OUT a recorderului. Conectați cablul la mufa AERIAL IN.

Canalele nu pot fi schimbate

- ➔ Canalul este dezactivat (pag.72).
- ➔ A pornit un timer recording, care a schimbat canalele.

Pe ecran nu apare imaginea de la echipamentele conectate la mufele de intrare ale recorderului.

➔ Dacă echipamentul este conectat la mufa LINE1-TV, selectați „L1” pe display-ul de pe panoul frontal, prin apăsarea PROG+/- sau INPUT SELECT.

Dacă echipamentul este conectat la mufele LINE2 IN, selectați „L2” pe display-ul de pe panoul frontal, prin apăsarea PROG+/- sau INPUT SELECT.

Dacă echipamentul este conectat la mufa LINE3/DECODER, selectați „L3” pe display-ul de pe panoul frontal, prin apăsarea PROG+/- sau INPUT SELECT.

Imaginea redată sau programul TV de la echipamentul conectat prin acest recorder apare distorsionată.

➔ Dacă semnalul de ieșire pentru imaginea redată de pe un DVD player, VCR sau tuner, trece prin recorderul dumneavoastră înainte de a ajunge la televizor, semnalul de protecție la copiere aplicat anumitor programe ar putea afecta calitatea imaginii. Deconectați echipamentul de redare în cauză și conectați-l direct la televizor.

Imaginea afișată nu cuprinde întreg ecranul

➔ Setați „TV Type” din Video Setup în conformitate cu raportul de aspect al televizorului dumneavoastră (pag.76).

Imaginea nu apare pe întreg ecranul, chiar dacă a fost setat raportul de aspect în „TV Type” din „Video” Setup.

➔ Raportul de aspect al titlului este fixat.

Imaginea este alb-negru

➔ În cazul în care conectarea la televizorul dumneavoastră s-a făcut prin intermediul mufelor SCART, verificați ca „Line 1 Output” a „Scart Setting” în „Video” Setup să fie setat la articolul care corespunde sistemului dumneavoastră (pag.77).

➔ Dacă utilizați un cablu SCART, acesta trebuie să fie cu întreg numărul de pini (21 pini).

Sunetul

Nu se aude sunetul

- ➔ Reconectați ferm toate conexiunile.
- ➔ Cablul de conexiune este deteriorat.
- ➔ Setarea sursei de intrare la amplificator, sau conexiunea spre amplificator, este incorectă.
- ➔ Recorderul este pe mod de redare în sens invers (reverse play), redare repede-înainte (fast-forward), redare cu încetinitorul (slow-motion), sau pe pauză.
- ➔ Dacă semnalul audio nu vine prin mufa DIGITAL OUT (COAXIAL), verificați setările „Audio Connection” în „Audio” Setup (pag.78).

Apar distorsiuni ale sunetului

- ➔ Setați „Audio ATT” din Audio Setup pe „On” (pag.78).

Sunetul este zgomotos

- ➔ La redarea unui disc CD cu piste audio DTS, de la mufele LINE 2 OUT R-AUDIO-L*, LINE 1-TV, sau LINE3/DECODER se va auzi zgomot (pag.57).

* numai RDR-GX220

Nivelul volumului sonor este scăzut.

- ➔ Nivelul volumului sonor este scăzut în cazul unor discuri DVD. Volumul sonor poate fi crescut dacă în „Audio” Setup setați „Audio DRC” pe „TV Mode” (pag.80).
- ➔ Setați „Audio ATT” pe „Off”, în „Audio” Setup (pag.78).

Nu poate fi înregistrată sau redată o pistă sonoră alternativă.

- ➔ În cazul înregistrării de la echipamentul conectat, setați în meniul OPTIONS „Line Audio Input” pe „Bilingual” (pag.53).
- ➔ Pistele sonore multilingual (main și sub) nu pot fi înregistrate pe discurile DVD+RW, DVD-RW (mod Video)*, DVD+R, sau DVD-R (mod Video)*. Pentru a înregistra limba, setați „Bilingual Recording” în „DVD Rec. Settings” din „Recording” setup, pe „Main” sau „Sub”, înainte de înregistrare (pag.80). Pentru a înregistra atât sunetul principal (main), cât și pe cel secundar (sub), înregistrarea trebuie făcută pe un disc DVD-RW/DVD-R (mod VR)*. * numai RDR-GX220
- ➔ Orice alte discuri cu excepția celor DVD-RW/DVD-R (mod VR) nu pot fi utilizate pentru înregistrarea ambelor sunete, main și sub. (numai RDR-GX220)
- ➔ În cazul în care la mufa DIGITAL OUT (COAXIAL) este conectat un amplificator AV și doriți să schimbați pista audio pentru un DVD-RW/DVD-R (mod VR) în timpul redării, setați „Dolby Digital” al „Audio Connection” în „Audio Setup” pe „D-PCM” (pag.79).

Redarea

Recorderul nu poate reda nici un tip de disc

- ➔ Discul este așezat invers. Introduceți corect discul, cu fața etichetată în sus.
- ➔ Discul nu este introdus corect.
- ➔ În interiorul recorderului s-a format condens. Scoateți discul și lăsați recorderul pornit circa o jumătate de oră, până când se evaporă condensul format.
- ➔ Dacă înregistrarea discului a fost făcută pe alt recorder, acest recorder nu poate reda discul dacă acesta nu a fost finalizat (pag.39).

Redarea discului nu pornește de la început.

- ➔ A fost activată funcția Resume Play (pag.55)
- ➔ A fost introdus un disc al cărui meniu Title menu sau DVD menu apare automat pe ecranul TV atunci când discul este introdus pentru prima dată. Utilizați meniul afișat pentru a porni redarea.

Recorderul pornește automat redarea discului

- ➔ Discul DVD VIDEO are funcția de pornire automată a redării, auto playback.

Redarea discului se oprește automat

- ➔ Dacă discul are un semnal de auto-pauză, recorderul oprește redarea la semnalul de auto-pauză.

Anumite funcțiuni, precum Stop, Search, sau Slow-motion Play, nu pot fi efectuate.

- ➔ În funcție de discul DVD, este posibil ca unele dintre operațiunile de mai sus să nu poată fi efectuate. Citiți instrucțiunile de utilizare care însoțesc discul respectiv.


Nu poate fi schimbată limba pentru pista sonoră.

- ➔ Pe discul aflat la redare nu au fost înregistrate piste în mai multe limbi (multilingual).
- ➔ DVD VIDEO interzice schimbarea limbii pentru pista sonoră.
- ➔ Încercați să schimbați limba utilizând meniul discului DVD VIDEO.

Nu poate fi schimbată sau dezactivată limba pentru subtitlu.

- ➔ Pe discul DVD VIDEO nu au fost înregistrate subtitluri în mai multe limbi.
- ➔ Discul DVD VIDEO interzice schimbarea subtitlurilor.
- ➔ Încercați să schimbați subtitlul utilizând meniul discului DVD VIDEO.
- ➔ Pentru titlurile înregistrate pe acest recorder nu pot fi schimbate subtitlurile.

Nu pot fi schimbate unghiurile

- ➔ Pe discul DVD VIDEO aflat la redare nu au fost înregistrate scene din unghiuri multiple (multi-angles).
- ➔ Ați încercat să schimbați unghiul, fără ca simbolul „” să apară pe ecranul TV (pag.54)
- ➔ Discul DVD VIDEO interzice schimbarea unghiurilor.
- ➔ Încercați să schimbați unghiul utilizând meniul discului DVD VIDEO.
- ➔ Pentru titlurile înregistrate pe acest recorder nu pot fi schimbate unghiurile.
- ➔ Nu pot fi schimbate unghiurile în timpul redării cu încetinitorul sau când redarea este în pauză.

Nu pot fi redade fișiere video DivX.

- ➔ Fișierul nu este creat în format DivX.
- ➔ Fișierul nu are extensia „.avi” sau „.divx”.
- ➔ Discul DATA CD (DivX video)/DATA DVD (DivX video) nu este creat într-un format DivX care este conform cu ISO 9660 Level1/Level2 sau Joliet.
- ➔ Fișierul video DivX este mai mare de 720 (lățime) x 576 (înălțime).

Nu pot fi redate piste audio MP3.

- ➔ Pistele audio MP3 nu au fost înregistrate într-un format care să poată fi redat de pe acest recorder (pag.60).

Nu pot fi redate fișiere imagine JPEG (numai RDR-GX220).

- ➔ Fișierele imagine JPEG nu au fost înregistrate într-un format care să poată fi redat de pe acest recorder (pag.60).
- ➔ Nu pot fi redate imagini JPEG în format progresiv.

Înregistrarea / Înregistrarea temporizată (Timer recording) / Editarea

Nu poate fi schimbată poziția programului de pe canalul aflat la înregistrare.

- ➔ Setează sursa semnalului de intrare în televizor pe „TV”.

Înregistrarea nu pornește imediat după ce ați apăsat ● REC.

- ➔ Acționați asupra recorderului numai după ce de pe display-ul panoului frontal dispar „LOAD”, „FORMAT” sau „INFOWRITE”.

Nu s-a înregistrat nimic, chiar dacă setările timerului au fost corect realizate.

- ➔ A avut loc o cădere a tensiunii de alimentare pe durata înregistrării.
- ➔ Ceasul intern al recorderului s-a oprit datorită unei căderi a tensiunii de alimentare care a durat mai mult de o oră. Resetați ceasul (pag.75)
- ➔ Canalul a fost dezactivat după ce a fost setat timer recording-ul. A se vedea „Setarea canalelor” (pag.71).
- ➔ Scoateți din priză ștecherul cordonului de alimentare și introduceți-l din nou.
- ➔ În meniul OPTIONS ați selectat „PDC/VPS Scan Off” (pag.45).
- ➔ Programele conțin semnale de protecție la copiere, care restricționează copierea.
- ➔ O altă setare a timer-ului se suprapune peste această setare (pag.50).
- ➔ În recorder nu a fost introdus nici un disc DVD.
- ➔ Pe disc nu există suficient spațiu pentru înregistrare.

Înregistrarea nu se oprește imediat ce ați apăsat ■ REC STOP.

- ➔ Durează câteva secunde până ce recorderul introduce datele pentru disc, înainte ca înregistrare să poată fi oprită.

Înregistrarea nu se oprește după ce ați apăsat ■ STOP.

- ➔ Apăsați ■ REC STOP.

Înregistrarea temporizată nu este completă, sau nu a pornit de la început.

- ➔ A avut loc o cădere a tensiunii de alimentare pe durata înregistrării. Dacă tensiunea de alimentare revine în timp ce are loc înregistrarea temporizată timer recording, înregistrarea este reluată. În cazul căderii tensiunii de alimentare pentru mai mult de o oră, ceasul trebuie resetat (pag.75).
- ➔ Alte setări ale timerului s-au suprapus peste această setare a timerului (pag.50)
- ➔ Nu este suficient spațiu pe disc.
- ➔ Funcția PDC/VPS nu este operațională.

Înregistrările anterioare au fost șterse.

- ➔ Datele care nu pot fi redade pe acest recorder vor fi șterse atunci când discul este introdus, dacă datele au fost înregistrate pe DVD cu un PC

Funcția PDC/VPS nu este operațională.

- ➔ Verificați ca ceasul și data să fie corect setate.
- ➔ Verificați dacă durata PDC/VPS este setată corect (este posibil să fie o greșeală în ghidul de programe TV). Dacă stația TV nu transmite informații PDC/VPS corecte, recorderul nu poate porni înregistrarea.
- ➔ Dacă recepția este de slabă calitate, semnalul PDC/VPS poate fi alterat iar recorderul nu poate porni înregistrarea.
- ➔ Ați selectat „PDC/VPS Scan Off” (pag.45)

Înregistrarea/editarea nu este posibilă

- ➔ Discurile DVD-RW și DVD-R nu pot fi înregistrate (pag.7) sau editate (pag.64). (numai RDR-GX220),

Înregistrarea de la un echipament care are timer

Nu a fost înregistrat nimic, chiar dacă ați setat corect Synchro-Rec.

- ➔ Ați uitat să opriți echipamentul conectat. Opriți echipamentul conectat și setați recorderul pe mod standby Synchro-Rec (pag.51).
- ➔ Recorderul nu a fost setat pe modul standby Synchro-Recording. Apăsați ➔ ● SYNCHRO REC pentru a duce recorderul în mod stand-by pentru înregistrare. Asigurați-vă că indicatorul SYNCHRO REC de pe panoul frontal se aprinde (pag.51).
- ➔ Recorderul este conectat la mufa de ieșire TV a echipamentului conectat.

Înregistrarea sincronizată Synchro-Recording nu este completă.

- ➔ Setarea timerului pentru echipamentul conectat se suprapune peste o altă setare a timerului (pag.52).
- ➔ A avut loc o cădere a tensiunii de alimentare pe durata înregistrării.

Recorderul pornește automat înregistrarea atunci când este pornit receptorul de satelit.

- ➔ A fost activată funcția Synchro-Rec. Oprți receptorul de satelit și anulați funcția Synchro-Rec (pag.51).

Display-ul

S-a oprit ceasul.

- ➔ Setati din nou ceasul (pag.75).
- ➔ Ceasul s-a oprit datorită unei căderi de tensiune care a durat mai mult de o oră. Resetați ceasul (pag.75).

Indicatorul TIMER REC se aprinde cu intermitență.

- ➔ Pe disc nu există suficient spațiu.
- ➔ Introduceți în recorder un disc pe care pot fi făcute înregistrări.
- ➔ Discul DVD introdus este protejat.

Indicația modului de înregistrare este incorectă.


- ➔ Dacă înregistrarea sau dubbing-ul durează mai puțin de 3 minute, este posibil ca modul de înregistrare să fie incorect afișat. Înregistrarea actuală în sine este corect realizată în modul de înregistrare selectat.
- ➔ După redarea titlurilor înregistrate în mod EP sau SLP, indicația de mod de înregistrare se poate schimba în funcție de programul înregistrat.

Pe display-ul de pe panoul frontal nu apare ceasul atunci când funcționarea aparatului este oprită.

- ➔ În „Others” Setup, „Dimer” a fost setat pe „Power Save” (pag.83).


Telecomanda

Telecomanda nu funcționează.

- ➔ Bateriile sunt consumate.
- ➔ Telecomanda se află prea departe de recorder.
- ➔ Codul pentru producător, stabilit de la telecomandă, revine la setarea implicită atunci când bateriile telecomenzii sunt înlocuite. Resetați codul (pag.19).
- ➔ Telecomanda nu este orientată spre senzorul de telecomandă al recorderului.
- ➔ Au fost setate moduri de comandă diferite pentru recorder și telecomandă. Setati același mod de comandă (pag.20). Setarea pentru modul de comandă implicit pentru acest recorder și pentru telecomanda furnizată, este DVD3.
- ➔ Apăsati  (stop) de pe aparat în timp ce funcționarea recorderului este oprită, pentru aflarea modului de comandă curent.

Altele

Recorderul nu funcționează corespunzător.

- ➔ Reporniți recorderul. Apăsati și țineți apăsat  de pe recorder pentru mai mult de 10 secunde, până apare mesajul „WELCOME” pe display-ul de pe panoul frontal.
- ➔ Dacă electricitatea statică, etc, cauzează comportamentul anormal al recorderului, oprți recorderul și așteptați până când pe display-ul de pe panoul frontal apare ceasul. Apoi scoateți din priză cordonul de alimentare și după trecerea unui oarecare timp introduceți din nou ștecherul în priză.

Pe display-ul de pe panoul frontal sunt afișate cinci cifre sau litere.

- ➔ Funcția de auto-diagnoză a fost activată (a se vedea tabelul de la pag.91)

Sertarul discului nu se deschide după ce ați apăsat (open/close)


- ➔ Este posibil să dureze câteva secunde până se deschide sertarul discului, după ce ați înregistrat sau editat un disc DVD. Acest lucru este datorat faptului că recorderul adaugă date pe disc.



Sertarul discului nu se deschide iar pe display-ul de pe panoul frontal apare „LOCKED”.

- ➔ Sertarul discului este blocat. Dezactivați *Child Lock* (pag.55).

Sertarul discului nu se deschide iar pe display-ul de pe panoul frontal apare „TRAY LOCKED”.

➔ Contactați un centru service autorizat Sony.


Sertarul discului nu se deschide și nu poate fi scos discul după ce ați apăsat  (open/close)

➔ Opriți recorderul. Imediat ce pe display-ul de pe panoul frontal apare ceasul, scoateți din priză ștecherul cordonului de alimentare. Conectați-l din nou în timp ce mențineți apăsat  de pe recorder și eliberați acest buton după ce sertarul discului se deschide. Apoi apăsați și mențineți apăsat  de pe recorder pentru mai mult de 10 secunde, până apare mesajul „WELCOME” pe display-ul de pe panoul frontal.

Pe display-ul de pe panoul frontal apare „RECOVERY”

➔ Funcția de recuperare a recorderului a fost activată dacă recorderul a fost pornit datorită unei căderi de tensiune sau a unei căderi a înregistrării. Lăsați recorderul pornit până când pe display-ul de pe panoul frontal dispăre „RECOVERY”.

Pe display-ul de pe panoul frontal apare „FAN ERROR”

➔ Verificați dacă nu sunt blocate fantele de aerisire din spatele recorderului. Apoi scoateți imediat din priză ștecărul cordonului de alimentare. Lăsați recorderul nepornit pentru o vreme, introduceți apoi în priză ștecărul cordonului de alimentare și apăsați  de pe recorder.

Se aude un sunet mecanic atunci când recorderul este oprit

➔ Atunci când recorderul face ajustarea ceasului pentru funcția Auto Clock Set, ori scanează canalele pentru funcția PDC/VPS, se poate auzi un zgomot operațional (precum zgomotul de la ventilatorul intern), chiar dacă recorderul este oprit. Acest lucru nu reprezintă un defect.

➔ Pentru a reduce frecvența pornirii automate a ventilatorului, setați „Power save standby” pe „On” în „Others” setup (pag.83).

Funcția de auto-diagnoză (când pe display apar litere/cifre)

Dacă funcția de auto-diagnoză este activată pentru a preveni funcționarea defectuoasă a recorderului, pe display-ul de pe panoul frontal apare o combinație de cinci caractere, formată din 4 cifre și o literă (de ex. C 13 00), care reprezintă un cod de service. În acest caz, verificați tabelul următor.

Primele caractere ale codului service	3 ale de	Cauza și/sau acțiunea corectivă
C 13		Discul DVD este murdar. ➔ Ștergeți discul cu o cârpă curată.
C 31		Discul DVD/CD nu este corect introdus. ➔ Reintroduceți corect discul.
E XX (XX este un număr)	un	Pentru a evita o funcționare necorespunzătoare, recorderul a realizat funcția de auto-diagnoză. ➔ Contactați cel mai apropiat centru service Sony și informați despre numărul de service din 5 caractere. Exemplu: E 61 10

Note referitoare la acest recorder

Comportamentul în funcționare

- Dacă recorderul este adus direct de la un loc rece la altul cald, sau dacă este amplasat într-o cameră cu umiditate foarte ridicată, se poate forma condens pe lentilele din interiorul recorderului. Dacă se întâmplă acest lucru, este posibil ca recorderul să nu mai funcționeze corespunzător. În acest caz scoateți discul din aparat și lăsați aparatul pornit circa o jumătate de oră până când se evaporă condensul.
- Atunci când deplasați recorderul, scoateți discul din aparat. În caz contrar, discul se poate deteriora.

La ajustarea volumului sonor

Nu creșteți nivelul volumului sonor în timp ce ascultați o secțiune cu nivel foarte scăzut al semnalului de intrare, sau fără semnal de intrare. Dacă faceți acest lucru, boxe audio se pot deteriora atunci când va fi redat un pasaj cu nivel de vârf al semnalului.

La curățare

Carcasa, panoul frontal și elementele de control se vor curăța utilizând o cârpă moale, ușor înmuiată într-o soluție slabă de detergent. Nu utilizați nici un fel de substanțe abrazive, praf de curățat sau solvenți precum alcool sau neofalină.

La utilizarea discurilor de curățare, a substanțelor de curățare a discurilor/lentilelor

Nu utilizați discuri de curățare, sau substanțe pentru curățarea discurilor/lentilelor existente în comerț. Pot fi provocate defecțiuni

Note referitoare la discuri

- Pentru a menține curată suprafața discurilor, manipularea acestora se va face prin prindere de margini. Nu atingeți suprafața discului. Praful, amprentele de la degete, sau zgârieturile pot provoca defectarea discurilor.



- Nu expuneți discurile în bătaia directă a soarelui, sau a unor surse de căldură precum suflantele de aer cald și nici nu lăsați discurile în interiorul mașinii parcate în locuri expuse direct în bătaia soarelui, deoarece temperatura poate crește considerabil în interiorul mașinii.
- După utilizare, păstrați discurile în carcasa lor.
- Ștergeți discul cu o cârpă curată. Ștergerea se face dinspre centru către exterior.



- Nu utilizați pentru curățare solvenți precum neofalină, tiner, agenți de curățare din comerț ori spray antistatic utilizat la discurile LP de vinyl.
- Nu utilizați următoarele tipuri de discuri:
 - discuri care au forme non-standard (de ex. card, inimă, etc.)
 - discuri pe care sunt lipite etichete sau stickere.
 - discuri pe care se află bandă de celofan sau adeziv de la sticker.

Specificații

Sistemul

Laserul: Laser semiconductor

Canale acoperite:

PAL (B/G, D/K, I)

VHF: E2...E12, R1...R12, A...H (Italia), A...J (Irlanda), 4...13 (Africa de Sud)

UHF: E21...E69, R21...R69, B21...B69,

CATV: S01...S05, S1...S20

HYPER: S21...S41

SECAM (L) (numai modelele pentru Franța)

VHF: F2...F10

UHF: F21...F69

CATV: B...Q (norma franceză)

HYPER: S21...S41

Plaja de acoperire asigură recepționarea canalelor situate în limitele de frecvență ale benzilor respective. Nu garantează însă posibilitatea recepționării în orice condiții de recepție. Pentru detalii, a se vedea „Canale care pot fi recepționate” (pag.72)

Recepția video: Sistem cu sinteză de frecvență

Recepția audio: Sistem cu purtătoare separată

Ieșirea RF: mufă de ieșire RF 75Ohmi asimetric

Timer: Ceasul: oscilator cu cuarț/ Indicația Timer-ului: ciclu de 24 ore / Durata Power back-up: 1 oră.

Format de înregistrare video: MPEG-2, MPEG-1

Format de înregistrare audio/rata aplicabilă a biților: Dolby Digital 2ch 256kbps/128kbps (în mod EP și SLP).

Intrări și ieșiri

LINE 2 OUT

(AUDIO): Phono-jack / $2V_{eff}$ / 10kOhmi

(VIDEO): Phono-jack / $1V_{VV}$

(S VIDEO): mufă mini DIN cu 4 pini/Y: $1V_{VV}$ / C: $0,3V_{VV}$ (PAL)

LINE 2 IN

(AUDIO): Phono-jack / $2V_{eff}$ / $>22kOhmi$

(VIDEO): Phono-jack / $1V_{VV}$

(S VIDEO): mufă mini DIN cu 4 pini/Y: $1V_{VV}$ / C: $0,3V_{VV}$ (PAL)

LINE 1-TV: 21pini

CVBS IN/OUT

S-Video/RGB OUT (upstream)

LINE 3/DECODER: 21pini

CVBS IN/OUT

S-Video/RGB IN

S-Video OUT (downstream)

Decoder

DIGITAL OUT (COAXIAL): Phono-jack/ $0,5V_{VV}$ / $75Ohmi$

COMPONENT VIDEO OUT

(Y, P_B/C_B, P_R/C_R) (numai RDR-GX220):

Phono-jack/Y: $1,0V_{VV}$,

P_B/C_B: $0,7V_{VV}$,

P_R/C_R: $0,7V_{VV}$

General

Cerințe privind alimentarea cu energie electrică:

220-240 V~, 50/60Hz

Consumul de putere:

RDR-GX120: 20W

RDR-GX220: 22W

Dimensiuni aproximative:

430 X 58 X 291 mm (lățime x înălțime x grosime)

Masa aproximativă: 3,1 kg

Temperatura de funcționare: 5...35°C

Plaja de umiditate în funcționare: 25%...80%

Accesorii livrate împreună cu aparatul

Cordon de rețea (1buc.)

Cablu RF (1buc.)

Telecomandă (1buc.)

Baterii R6 (mărime AA) (2buc.)

Designul și caracteristicile pot fi modificate fără înștiințare prealabilă

Sisteme color compatibile

Acest recorder a fost proiectat să poată face înregistrări utilizând sistemul color PAL și poate efectua redarea în sistemele color PAL sau NTSC.

(numai pentru modelele pentru Franța)

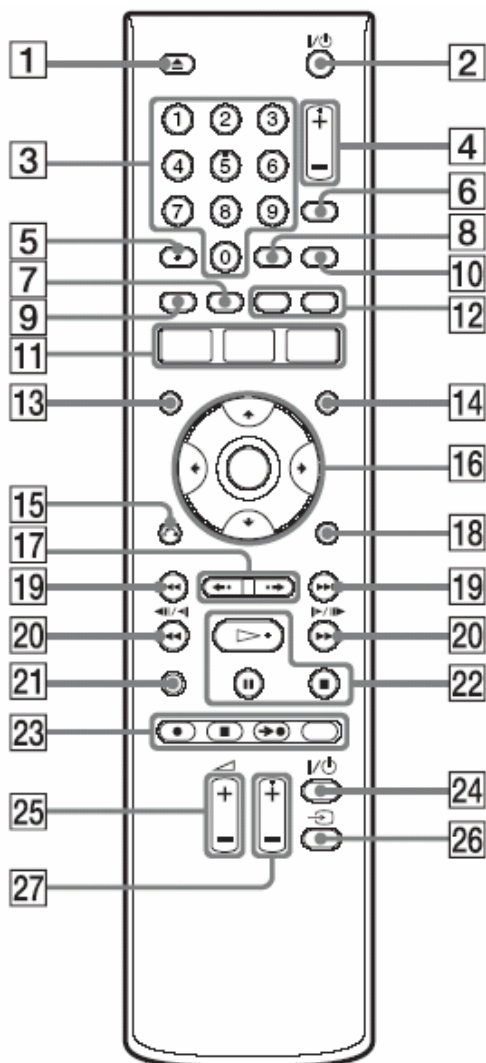
Semnalele în sistemul color SECAM pot fi recepționate sau înregistrate, dar redarea lor se face numai în sistemul color PAL. Înregistrările de pe sursele video în alte sisteme color nu pot fi garantate.

Ghid al părților componente și al elementelor de comandă

Pentru mai multe informații, studiați paginile indicate între paranteze.

Telecomanda

RDR-GX120



1 Tasta  (încădere/deschidere serrar), (30)

2 Tasta  (Pornire/Stand-by) (22)

3 Tastele cu cifre (46, 59)
Tasta cu cifra **5** are un punct tactil*.

4 Tastele **PROG +/-** (30).
Tasta **+** are un punct tactil*.

5 Tasta **AUDIO** (56)
Tasta **AUDIO** are un punct tactil*.

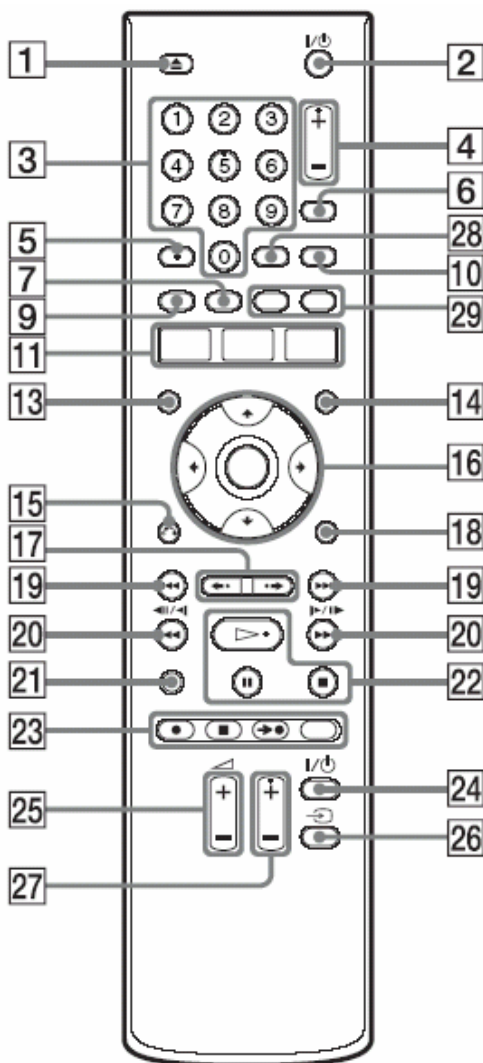
6 Tasta **INPUT SELECT** (53)

7 Tasta **MENU** (54)

8 Tasta **SET** (21)

9 Tasta **TOP MENU** (54)

RDR-GX220



10 Tasta **TV/DVD** (19)

11 Tasta **SYSTEM MENU** (71)
Tasta **TITLE LIST** (32,54,65)
Tasta **TIMER** (44,46)



12 Tasta **SUBTITLE** (56)
Tasta **ANGLE** (56)












13 Tasta **DISPLAY** (34)

14 Tasta **TIMER LIST** (49)

15 Tasta  **RETURN** (49)

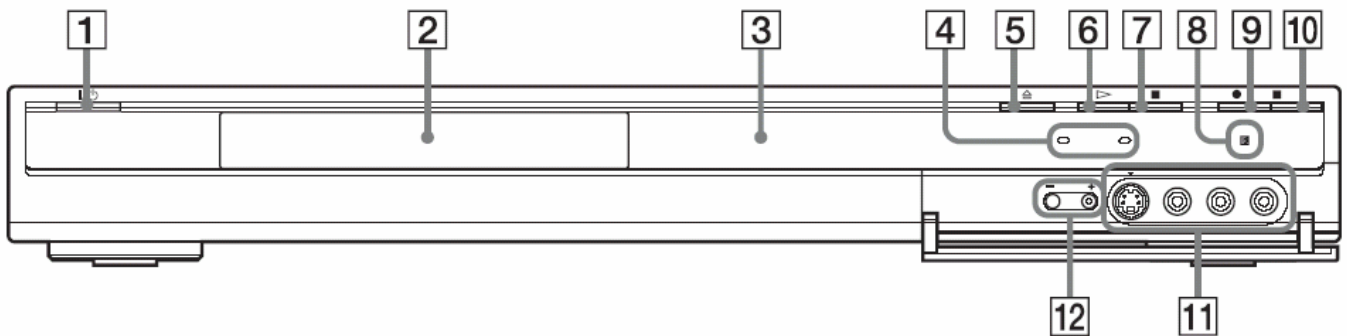
16 Tasta  **/ENTER** (22)

17 Tastele  (reluare instantanee) /
 (avansare instantanee) (32, 60)

- 18** Tasta **OPTIONS** (41)
- 19** Tastele  (anterior/următor) (56)
- 20** Tastele  (search/slow/freeze frame) (56)
- 21** Tasta **TIME/TEXT** (34)
- 22** Tasta  (redare) (54)
Această tastă are un punct tactil*.
Tasta  (pauză) (56)
Tasta  (stop) (54)
- 23** Tasta  **REC** (înregistrare) (30)
Tasta  **REC STOP** (stop înregistrare) (31)
Tasta  **SYNCHRO REC** (51)
Tasta **REC MODE** (30)
- 24** Tasta **TV**  (Pornire/Stand-by TV) (19)
- 25** Tastele **TV**  **+/-** (control volum) (19)
- 26** Tasta **TV**  (19)
- 27** Tastele **TV PROG** (programe TV) **+/-** (19).
Tasta + are un punct tactil*.

Panoul frontal

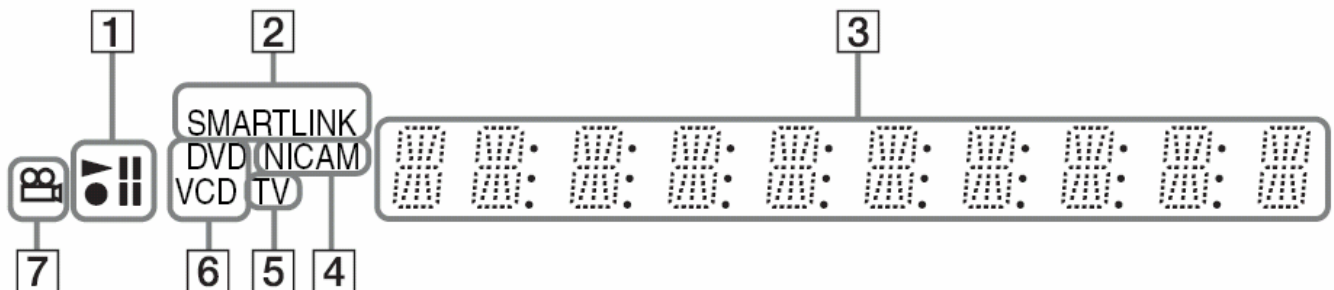
Funcțiile îndeplinite de butoanele de pe panoul recorderului sunt similare celor ale tastelor telecomenzii, dacă poartă nume identice sau similare.



- | | |
|--|---|
| <p>1 , buton pornire/oprire în stand-by (22)</p> <p>2 Sertarul discului (30)</p> <p>3 Display-ul panoului frontal (35, 96)</p> <p>4 Indicator TIMER REC (44)
Indicator SYNCHRO REC (51)</p> <p>5 Buton (închidere/deschidere sertar) (30)</p> <p>6 Buton (redare) (54)</p> <p>7 Buton (stop) (54)</p> | <p>8 (senzorul receptor IR) (19)</p> <p>9 Buton REC (înregistrare) (30)</p> <p>10 Buton REC STOP (stop înregistrare) (30)</p> <p>11 Mufe-jack LINE 2 IN (S VIDEO/VIDEO/L (MONO) AUDIO R) (24)</p> <p>12 Butoane PROGRAM +/- (30)
Butonul + are un punct tactil*</p> |
|--|---|

* Butoanele cu punct tactil sunt de referință în utilizare

Display-ul de pe panoul frontal



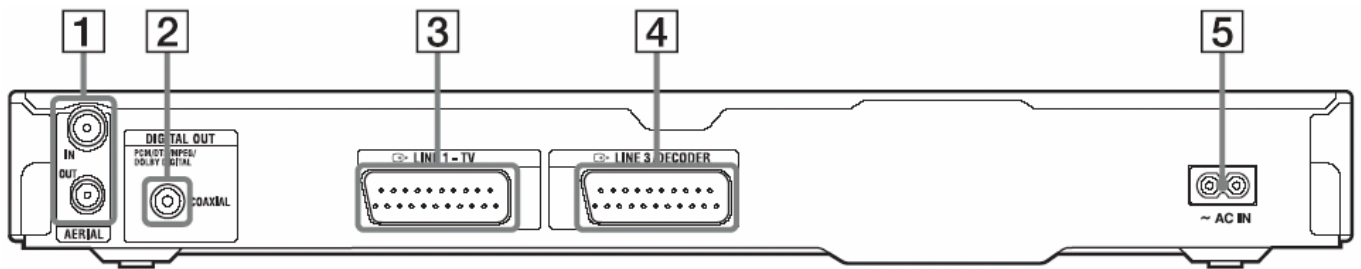
- | | |
|--|---|
| <p>1 Status redarea/înregistrare</p> <p>2 Indicator SMARTLINK (15)</p> <p>3 Afișează următoarele (35):</p> <ul style="list-style-type: none"> • Durata de redare/durata rămasă de redat • Numărul titlului curent/capitolului/pistei/indexului • Durata de înregistrare/modul de înregistrare • Ceasul • Poziția programului • Indicația TV Direct Rec (30): apare „TV” la cei doi cei mai din dreapta digiți. | <p>4 Indicator NICAM (43)</p> <p>5 Indicator TV (30)</p> <p>6 Tipul discului*</p> <p>5 Indicator PLAYLIST (31)</p> <p>7 Indicator (unghiul) (56)</p> |
|--|---|

* Discurile DATA CD sunt afișate ca „CD”.

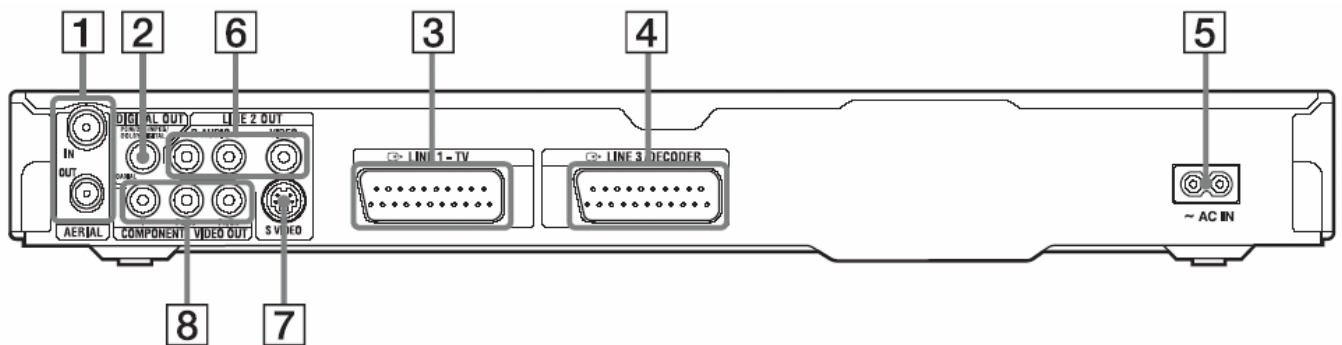
Sfat util

Afișarea display-ului de pe panoul frontal poate fi dezactivată atunci când recorderul este oprit, dacă în opțiunile de setare „Others” Setup (pag.83) setați pentru „Dimmer” opțiunea „Save Power”.

RDR-GX120



RDR-GX220



- 1** Mufe intrare/ieșire semnal RF, **AERIAL IN/OUT** (12)
- 2** Mufa-jack DIGITAL OUT (COAXIAL) (12)
- 3** Mufa-jack LINE1-TV (13)
- 4** Mufa-jack LINE3/DECODER (23)
- 5** Fișa AC IN, pt. cuplarea cordonului de rețea (18)
- 6** Mufe-jack LINE 2 OUT(R-AUDIO-L/VIDEO) (13, 16)
- 7** Mufa-jack LINE 2 OUT (S VIDEO) (13)
- 8** Mufe-jack COMPONENT VIDEO OUT (Y, P_B/C_B, P_R/C_R) (14)

Lista codurilor de limbă

Pentru detalii, vedeți informațiile de la pag.82.

Corecturile sunt conform standardului ISO 639: 1998 (E/F)

Cod	Limba	Cod	Limba	Cod	Limba	Cod	Limba
1027	Afar	1183	Irlandeză	1347	Maori	1507	Samoan
1028	Abhaziană	1186	Galeza scoțiană	1349	Macedoneană	1508	Shona
1032	Africană	1194	Galiciană	1350	Malayalam	1909	Somaleză
1039	Amharic	1196	Guarani	1352	Mongoleză	1511	Albaneză
1044	Arabă	1203	Gujarati	1353	Moldovenească	1512	Sârbă
1045	Assamese	1209	Hausa	1356	Marathi	1513	Siswati
1051	Aymara	1217	Hindi	1357	Malay	1514	Sesotho
1052	Azeră	1226	Croată	1358	Malteză	1515	Sundanese
1053	Bashkir	1229	Maghiară	1363	Burmese	1516	Suedeză
1057	Bielorusă	1233	Armeană	1365	Nauru	1517	Swahili
1059	Bulgară	1235	Interlingua	1369	Nepaleză	1521	Tamilă
1060	Bihari	1239	Interlingue	1376	Olandeză	1525	Telugu
1061	Bislama	1245	Inupiak	1379	Norvegiană	1527	Tajik
1066	Bengali	1248	Indoneziană	1393	Occitan	1528	Thai
	Bangla	1253	Islandeză	1403	(Afan) Oromo	1529	Tigrinya
1067	Tibetană	1254	Italiană	1408	Oriya	1531	Turkmenă
1070	Bretonă	1257	Ebraică	1417	Punjabi	1532	Tagalog
1079	Catalană	1261	Japoneză	1428	Poloneză	1534	Setswana
1093	Corsicană	1269	Yiddish	1435	Pashto;	1535	Tonga
1097	Cehă	1283	Javanese		Pushto	1538	Turcă
1103	Welsh	1287	Georgiană	1436	Portugheză	1539	Tsonga
1105	Daneză	1297	Kazacă	1463	Quechua	1540	Tătară
1109	Germană	1298	Groenlandeză	1481	Rhaeto-	1543	Twi
1130	Bhutani	1299	Cambodgiană		Romance	1547	Ucrainiană
1132	Greacă	1300	Kannada	1482	Kirundi	1564	Urdu
1144	Engleză	1301	Coreană	1483	Română	1572	Uzbekă
1145	Esperanto	1305	Kashmiri	1489	Rusă	1581	Vietnameză
1149	Spaniolă	1307	Kurdă	1491	Kinyarwanda	1587	Volapük
1150	Estoniană	1311	Kirghiză	1495	Sanskrită	1613	Wolof
1151	Bască	1313	Latină	1498	Sindhi	1632	Xhosa
1157	Persană	1326	Lingala	1501	Sangho	1665	Yoruba
1165	Finnish	1327	Laoțiană	1502	Sârbo-	1684	Chineză
1166	Fiji	1332	Lituaniană		Croată	1697	Zulu
1171	Faroese	1334	Letoniană;	1503	Singhalese		
1174	Franceză		Lettish	1505	Slovacă		
1181	Frisian	1345	Malagasy	1506	Slovenă	1703	Nespecificat

Codurile de zonă (Codurile regionale)

Pentru detalii, vedeți informațiile de la pag.81.

Standard	Număr de cod	Standard	Număr de cod
Argentina	2044	Indonezia	2238
Australia	2047	Italia	2254
Austria	2046	Japonia	2276
Belgia	2057	Malayesia	2363
Brazilia	2070	Mexic	2362
Canada	2079	Norvegia	2379
Chile	2090	Noua Zeelandă	2390
China	2092	Olanda	2376
Coreea	2304	Pakistan	2427
Danemarca	2115	Portugalia	2436
Elveția	2086	Marii Britanie și Irlanda de Nord	2184
Filippine	2424	Rusia	2489
Finlanda	2165	Singapore	2501
Franța	2174	Spania	2149
Germania	2109	Suedia	2499
Hong Kong	2219	Taiwan	2543
India	2248	Thailanda	2528

Index

Cuvintele scrise în ghilimele apar afișate pe ecran

Numeric

16:9 22, 76
4:3 LETTER BOX 22, 76
4:3 PAN SCAN 22, 76
„48kHz/96kHz PCM” 79

A

„A-B Erase” 66
Ajustarea
 imaginii redată 57
 sunetului redat 58
 imaginii înregistrate 48
Antena 12
„AFT” 72
Album 34, 63
„Album Search” 59
ANGLE 56
AUDIO 56
„Audio” 78, 82
„Audio ATT” 78
„Audio Connection” 22, 79
„Audio DRC” 80
„Audio Settings” 58
„Auto Adjust” 75
„Auto Chapter” 81
Auto Clock Set 75
„Auto Display” 78
„AV SYNC” 58

B

„Basic” 71
Baterii 19
„Bilingual” 52, 53
„Bilingual Recording” 80
„BNR” 57
„Brightness” 48, 57

C

Calitatea imaginii 48, 57
Calitatea sunetului 58
Canal Plus 27
Căutare
 repede înapoi/repede
 înainte 56
 localizarea începutului unui
 titlu/capitol/pistă 56
 mod de căutare 59
CD 9
Ceasul 22, 75
„Change Angle” 54
„Change Order” 69
„Channel” 72
„Channel Setting” 71
„Channel Sort” 73
Capitol 34, 49, 67
CHAPTER MARK 67
CHAPTER MARK ERASE 67
 „Chapter Search” 59
 „Chasing Playlap” 58
 „Check Overlap” 50
Child Lock 55
Cod regional 98
„Colour” 48, 57
„Colour System” 78
„Combine” 69
„Command Mode” 21, 84
„Component Out” 22, 76
COMPONENT VIDEO OUT
14
Conectarea
 cablului de antenă 12
 cablurilor audio 16
 cablurilor video 13
„Contrast” 48, 57
Controlul TV de la
 telecomanda sistemului 19
Copy-Free 43
Copy-Never 43
Copy-Once 43
Cordonul de rețea 18
Cordon video 13
CPRM 8
„Create Playlist” 67
Crearea capitolelor 67

D

DATA CD 9
 „Decoder” 28
 „Digital Out” 79
 „Dimmer” 83
Dimensiunea imaginii 48
„Disc Information” 36, 38, 41
Discuri care pot fi înregistrate
7
Discuri care pot fi redată 9
Discuri care pot fi utilizate 7, 9
Display-ul de pe panoul frontal
35, 96
Dolby Digital 17, 79
„Downmix” 80
DTS 79
„DVD” 81
„DVD Menu” 82
„DVD Rec. Picture Size” 48
„DVD Rec. Settings” 80
DVD VIDEO 9
DVD+R 7, 64
DVD+RW 7, 64
DVD-R 7, 64
DVD-RW 8, 110
Discuri DVD-RW 7, 64

E

Easy Setup 22, 84
Editare 64, 67
„Erase” 50, 65, 68
 „Erase Titles” 65
Etichetarea 38
„Extend Rec” 45

F

„Factory Setup” 84
„File Search” 59
„Finalize” 40
Finalizare 39
„FNR” 57
„Format” 41
„Format DVD-RW” 83
Formatare 41

G

GB 41
Ghid de depanare 85
Ghid rapid al tipurilor de
discuri 7

H

„Hue” 57

I

Imagine miniatură 33
INPUT SELECT 53
Intrare video 14
Introducere caractere 36

Î

Înghețare cadru 56
Înregistrare 42
 ajustarea imaginii 48
 formatul de înregistrare 7
 mod de înregistrare 31, 42
 durata de înregistrare 31,42
 în timpul vizionării unui alt
 program 31
Înregistrare bilingvă 43
Înregistrare și redare
simultană 59

J

JPEG (fișiere imagine) 60

L

Limba 82
„Language” 82
LINE 2 IN 24
LINE3/DECODER 23
„Line Audio Input” 52, 53
„Line1 Output” 77
„Line3 Input” 77
„Line3 Output” 77

M

Manipularea discurilor 92
MENU 54
Meniu
 Meniul discului DVD 54
 Top menu 54
„MNR” 57
„Modify” 50
Moduri de redare 34
Mod Video 7
Mod VR 7
„Move” 68
MPEG 79

N

„Name” 72
NICAM 43, 72
Numărul albumului 34
Numărul capitolului 34
Numărul titlului 34

O

One Touch Menu 55
One Touch Play 55
One Touch Timer 46
Original 33, 64
„OSD” 22, 75
„Others” 83

P

Page mode 33, 50
Panou spate 97
Parental Control 55, 81
Părți componente și elemente
de control 94
„Pause Mode” 77
PAY-TV 27
„PAY-TV/CANAL+” 72
„PB Video Equalizer” 57
PBC 54
PDC 45
Piste audio MP3 60
„Play Beginning” 55, 61
Playlist 33, 64, 67
„Power save standby” 83
„Present Time” 75
„Preview” 68
„Progressive Mode” 77
„Protect” 65
„Protect Disc” 38
Protecție
 disc 38
 titlu 65

Q

Quick Timer 47


R

REC 31
Receptor de satelit 25
„Rec Mode” 48
„Rec Mode Adjust” 45, 81
„Rec NR” 48
REC PAUSE 31
„Rec Settings” 48
REC STOP 31
„Rec Video Equalizer” 48
Redare 9, 54
 fișiere video DivX 60
 repede înainte 56
 repede înapoi 56
 Freeze Frame 56
 înantare instantanee 56
 reluare instantanee 56
 fișiere JPEG 60
 piste MP3 60
 Resume Play 55
 Slow-motion Play 56
Resetarea recorderului 84
Resume Play 55
„RGB” 22, 77

S

Semnale de control la copiere
43
Setările discului 38, 41, 81
Sistemele color 92
Spațiul pe disc 36, 64
S VIDEO 14
„S Video” 22, 77
„Scart Setting” 77
Scene List 68
„Screen Saver” 78
„Search” 59
SET 21, 37, 59
„Set Thumbnail” 65
„Sharpness” 57
ShowView 46
Sistem TV 71
Slow-motion Play 56
SMARTLINK 15
Sortare 33
Sub-sunet 43, 56, 80
SUBTITLE 56
„Subtitle” 82
Subtitlu 82
Super VIDEO CD 9
Synchro Rec 51
„System” 71

T

Tastele cu cifre 37, 47
Telecomanda 19, 94
Teletext 31, 74
„Time Search” 59
TIME/TEXT 35
TIMER 44
Timer List 49
Timer recording
 verificare / modificare /
 anulare 49
 setare manuală 44
 „Rec Mode Adjust” 45
 ShowView 46
 Synchro Rec 51
„Timer Settings” 81
Tipurile de discuri 7, 64
Titlu 34
TITLE LIST 54
Title List 32, 54
 Sort 33
 Thumbnail 33
„Title Name” 65
„Title Search” 59
TOP MENU 54
„Track Search” 59
Tuner System 22
„TV Direct Rec” 31, 81
„TV Guide Page” 74
TV  19, 31
„TV Type” 22, 76
TV/DVD 20, 31
TVS (TV Virtual Surround) 55

U

„Unfinalize” 41

Unghiul 51

Urmărirea redării 58

V

Verificarea/schimbarea/
anularea setărilor timer-ului
(Timer List) 49

„Video” 22, 76, 77

VIDEO CD 9

„Video Output” 76

„Video Settings” 57

VPS 45

Z

ZWEITON 43

